An. et vol. CXIII **5 Novembris 2021** **N. 11**

ACTA APOSTOLICAE SEDIS

COMMENTARIUM OFFICIALE

Directio: Palazzo Apostolico – Città del Vaticano – *Administratio*: Libreria Editrice Vaticana

ACTA FRANCISCI PP.

LITTERAE APOSTOLICAE

Venerabilibus Servis Dei Valerio Traiano Frenţiu et VI Sociis, Episcopis et Martyribus, Beatorum honores decernuntur.

FRANCISCUS PP.

Ad perpetuam rei memoriam. — «Si quis vult post me sequi, deneget semetipsum et tollat crucem suam et sequatur me. Qui enim voluerit animam suam salvam facere, perdet eam; qui autem perdiderit animam suam propter me et evangelium, salvam eam faciet» (*Mc* 8, 34-35).

Haec verba Domini allata in Evangelio testati sunt et vixerunt ipsi VII Venerabiles Servi Dei, Episcopi Ecclesiae graeco catholicae Romenorum: Valerius Traianus Frenţiu, Basilius Aftenie, Ioannes Suciu, Titus Livius Chinezu, Ioannes Bălan, Alexander Rusu et Iulius Hossu. Cum exeunte secundo bello mundiali Romania subiugata est regimini a sovietica doctrina pendenti, Ecclesia graeco catholica subiecta est crudeli persecutioni, institutae et effectae a potestate civili quae propositum habuit eam prorsus in populo Rumeno exstinguere. Hi Episcopi graeco catholici secuti sunt "viam crucis Ecclesiae" et "viam beatitudinum", vitam suam pro fide catholica tuenda et communione cum Petri Successore servanda obtulerunt, nec non fortiter propugnabant pro Ecclesia ipsa defendenda.

Comprehensi sunt diebus XXVII-XXIX mensis Octobris anno MCMXLVIII, secundum propositum regiminis communistarum Ecclesiam graeco catholicam supprimendi et ducti sunt in campum captivis custodiendis, in villa patriarchae orthodoxi paratum in oppido Dragoslavele, ac postea in campum

captivitatis apud monasterium orthodoxum in loco vulgo dicto Căldăruşani. Anno MCML, sine processu et sententia damnationis in carcerem exterminii vulgo dictum Sighet transalti sunt.

Quis in his locis terribilibus restitit fami et morbis, translatus deinde est in campum captivitatis, factum apud monasterium orthodoxum vulgo dictum Căldăruşani.

Hi martyres sunt:

1. Valerius Traianus Frenţiu. Senior aetate in episcopatu, natus est die XXV mensis Aprilis anno MDCCCLXXV in urbe vulgo dicta Reşiţa, presbyteri graeco catholici filius. Studiis theologicis absolutis apud Seminarium Centrale Budapestinense, presbyteratu auctus est die XX mensis Septembris anno MDCCCXCVIII. Nominatus Episcopus Lugosiensis, consecrationem episcopalem accepit die XIV mensis Ianuarii anno MCMXIII et Eparchiam diligenter regebat usque ad annum MCMXXII, quo translatus est ad Eparchiam Magnovaradinensem Romenorum. Annis MCMXLI-MCMXLVII etiam officium Administratoris Apostolici provinciae metropolitanae Villae Blasii exercebat, denique anno MCMXLVIII a Summo Pontifice Pio PP. XII constitutus est Archiepiscopus *ad personam*. Cum esset decanus sacrorum Antistitum Romenorum, Ecclesiae graeco catholicae vices agebat apud auctoritates civiles et efficaciter ducebat resistentiam huius Ecclesiae oppugnationi destructionem eius molienti. Comprehensus est noctu inter XXVIII et XXIX diem mensis Octobris anno MCMXLVIII et ductus est in campum captivis custodiendis vulgo Dragoslavele, ac deinde in campum captivitatis apud monasterium orthodoxum loci Căldăruşani; anno autem MCML in carcerem vulgo dictum Sighet translatus est. Morbo gravi affectus ob condiciones vitae inhumanas nullaque ei praebita curatione medica, mortuus est die XI mensis Iulii anno MCMLII, fratribus in episcopatu adstantibus. Occulte sepultus est noctu in coemeterio urbis et sepulcrum eius ignotum nobis est.

2. Basilius Aftenie. Natus est die XIV mensis Iulii anno MDCCCXCIX in vico vulgo dicto Lodroman, in Transilvania. Seminarium Villae Blasii ingressus, missus est Romam ubi anno MCMXXV assecutus est lauream in theologia apud institutum a Congregatione de Propaganda Fide administratum. Regressus in patriam, ordinatus est sacerdos die I mensis Ianuarii anno MCMXXVI, deinde promotus est ad munus professoris apud Academiam Theologicam Villae Bla-

sii. Anno MCMXXXIV officium protopresbyteri Bucarestiensis ei commissum est, anno autem MCMXXXVII nominatus est canonicus Capituli Villae Blasii, demum anno MCMXXXIX constitutus est Rector Academiae Theologiae eiusdem urbis. Die VI mensis Iunii anno MCMXL consecratus est Episcopus titulo Ulpianensis ac destinatus ad officium Auxiliaris Archieparchiae Fagarasiensis et Albae Iuliensis Romenorum, ubi suscepit munera vicarii generalis pro Bucarestiis et pro territorio Antiqui Regni Dacoromaniae. Comprehensus est noctu inter XXVIII et XXIX diem mensis Octobris anno MCMXLVIII, una cum allis Praesulibus Romenis graeco catholicis in campo captivis custodiendis vulgo Dragoslavele inclusus est, ac deinde in campo captivitatis apud monasterium orthodoxum loci Căldăruşani. Ipse a custodibus securitatis secretis subiectus est rigidis interrogationibus cum proposito ut processui politico supponeretur. Declarationes eius manu scriptae, exaratae tempore inquisitionum, ostendunt eum compromissum non accepisse, et firmum in fide catholica remansisse. Episcopus invictus mortuus est nocte in carceris valetudinario in loco vulgo dicto Văcăreşti die X mensis Maii anno MCML causa ictus cerebri, quo percussus est aliquot ante hebdomadas. Ratio tamen aegrotationis et mortis episcopi erant vexationes acerbae, quae decem menses perdurabant. Ipse primus Episcopus graeco catholicus Romaniae fuit, qui vitam dedit pro fide sua.

3. IOANNES SUCIU. Sacerdotis graeco catholici filius, ortus est die III mensis Decembris anno MCMVII Villae Blasii in Transilvania. In Urbe laureatus est in philosophia et in theologia ibique ordinatus est sacerdos die XXIX mensis Novembris anno MCMXXXI. Studiis persolutis, regressus est patriam, ubi munera professoris exercebat apud Academiam Theologicam. Recensus est tunc inter maiores oratores Ecclesiae et "Apostolus iuventutis". Eparchiae Magnovaradiensi Romenorum Auxiliaris destinatus et Episcopus titulo Moglaenensis nominatus, consecrationem episcopalem accepit die XX mensis Iulii anno MCMXL. Anno MCMXLVII constitutus est Administrator Apostolicus Villae Blasii. Dum hoc ministerium exercebat, studium cleri et populi multis inceptis pastoralibus et spiritalibus corroboravit; cum eloquenter contionaretur, populum, qui iam repressus erat ut Ecclesiam Romenam unitam (graeco catholicam) desereret, in fide confirmavit. Valde aestimatus a fidelibus et timorem incutiens magistratibus regiminis dictaturae, bis comprehensus est mense Septembri anno MCMXLVIII dum visitationes pastorales efficiebat. Tertium apprehensus est die XXVII mensis Octobris anno MCMXLVIII. E campo captivitatis, facto apud

monasterium orthodoxum in loco vulgo dicto Căldăruşani, translatus est in carcerem apud sedem Ministerii domesticorum negotiorum, Bucarestiis situm, ubi frustra subiectus est percontationibus durissimis, quibus interrogatores voluerunt eum in processum politicum implicari. Mense Octobri anno MCML translatus est in carcerem loci Sighet. Patiens ob gravem colitidem chronicam, carens cibo apto et curis medicis, obiit in Sighet inedia consuptus et Deo vitam suam offerens die XXVII mensis Iunii anno MCMLIII. Sepultus est in "coemeterio pauperum" loci Sighet et sepulchrum eius non est nobis notum.

4. Titus Livius Chinezu. Sacerdotis graeco catholici filius, ortus est in oppido vulgo dicto Iernuţeni, municipii Reghin, die XXII mensis Decembris anno MCMIV. Missus in Urbem ad studium perficiendum; laureatus est in philosophia et assecutus licentiam in theologia. Presbyteratu auctus est die XVIII mensis Ianuarii anno MCMXXXI. Patriam regressus, nominatus est professor theologiae; ab anno MCMXL usque ad annum MCMXLV officium Rectoris Academiae Theologicae Villae Blasii gerebat. Nominatus protopresbyter Bucarestiis anno MCMXLVI et a tuitoribus publicae securitatis consideratus est inter "adversatores firmissimos" contra regiminis inceptum Ecclesiam graeco catholicam amovendi. Una cum aliis Praesulibus arbitrario apprehensus sine ulla causa et inclusus est in campo captivis custodiendis vulgo Căldăruşani. Clam ordinatus est episcopus die XXV mensis Aprilis anno MCMXLIX, cum mandato secreto Nuntiaturae Apostolicae. In quadam scheda autographa ad Nuntium directa adfirmavit: "*Offero vitam meam ut Petro serviam omni integritate et sinceritate*". Mense quidem Maio anno MCML translatus est in carcerem vulgo Sighet ubi in morbum gravem incidit causa durorum condicionum vitae, nec ullam curam medicam accepit. Segregatus in cella, Deo reddidit animam suam die XV mensis Ianuarii anno MCMLV. Sepultus est in "coemeterio pauperum" loci Sighet et sepulcrum eius non est nobis notum.

5. Ioannes Bălan. Natus est die XII mensis Februarii anno MDCCCLXXX in oppido vulgo dicto Teiuş in Transilvania. Theologicis studiis absolutis apud Seminarium Centrale Budapestinense, ordinationem sacerdotalem suscepit die XXIV mensis Iunii anno MCMIII. Perfecit studia sua apud Institutum Augustineum Vindobonae, ubi laureatus est in theologia anno MCMVI. Patriam regressus, anno MCMIX communitati graeco catholicae Bucarestiis parochus datus est, deinde anno MCMXI nominatus est protopresbyter Bucarestiis. Anno

autem MCMXXI munus Rectoris Academiae Theologicae Villae Blasii ei commissum est, postea denique ascitus est membrum Commissionis Pontificiae ad leges Ecclesiae Orientalis redigendas in codicem unum. Ipse interim specimina theologica magni momenti edidit atque textum Novi Testamenti in sermonem Dacoromanum vertit. Die XVIII mensis Octobris anno MCMXXXVI Episcopus Lugosiensis consecratus est. Arbitrario comprehensus die XXIX mensis Octobris anno MCMXLVIII, acerbas vexationes passus est in campo captivis custodiendis in loco Dragoslavele, deinde translatus est in carcerem apud monasterium orthodoxum vulgo Căldăruşani, tandem annis MCML-MCMLV in custodia retentus est in campo exterminii vulgo Sighet. Corpore infractus, sed spiritu invictus, e carcere loci Sighet translatus est, et variis in habitationibus erat coercitus, unde cohortabatur fideles graeco catholicos ut religionem suam palam profiterentur. Curavit quoque clam restituendas structuras Ecclesiae graeco catholicae. A mense Augusto anni MCMLVI coactus est vivere apud monasterium orthodoxum vulgo Ciorogârla, ubi degit tres ultimos annos suos. Usque ad postremum diem vitae terrestris subiectus incessantibus pressionibus ut communioni cum Successore Sancti Petri et fidei catholicae abiuraret. Peculiarem curam medicam, ipsi propositam si suam Ecclesiam desereret, firmiter abnuit et sine curatione mortuus est die IV mensis Augusti anno MCMLIX.

6. ALEXANDER RUSU. Presbyteri graeco catholici filius, natus est die XXII mensis Novembris anno MDCCCLXXXIV in oppido vulgo dicto Şăulia de Câmpie in Transilvania. Ingressus est Seminarium Centrale Budapestinense, ubi laureatus est in theologia anno MCMX et eodem anno ordinatus est presbyter. Praeceptor erat theologiae ac moderatus est christiana acta diurna "Unirea" Villae Blasii sustinens iura Ecclesiae. Ministerium rectoris Academiae Theologicae Villae Blasii exercebat ab anno MCMXXV usque ad annum MCMXXX. Eodem anno nominatus est Episcopus novae Eparchiae graeco catholicae Maramuresensis et sollemniter consecrationem episcopalem accepit die XXX mensis Ianuarii anno MCMXXXI. Comprehensus iniuste, inclusus est in campum captivis custodiendis loci Dragoslavele et inde Căldăruşani, una cum aliis Praesulibus graeco catholicis. Annis MCML-MCMLV in carcere vulgo Sighet sine processu vel sententia detentus est. Acerbas passiones superavit eiusdem carceris et anno MCMLV translatus est in varia domicilia custodiae liberae, unde cohortabatur fideles graeco catholicos ut palam profiterentur fidem suam.

Interea valuit sustinere ministerium quod pertinebat ad structuras Ecclesiae graeco catholicae in secreto gerendas. Mense Augusto anno MCMLVI incarceratus est apud monasterium orthodoxum vulgo Cocoş. Liberatus ac denuo comprehensus die XXX mensis Decembris eiusdem anni, subiectus est inrerrogationibus a militibus publicae tutelae factis et a Tribunali militari Claudiopoli "ad ergastulum" damnatus est pro fictis causis politicis. Per sex annos insequentes transferebatur in varios duriores carceres et septicaemiae causa obiit die IX mensis Maii anno MCMLXIII in custodia loci vulgo Gherla, postquam quindecim annos persecutiones passus est pro fidelitate erga Successorem Sancti Petri. Sepultus est in coemeterio carceris Gherla et sepulcrum eius non est nobis notum.

7. IULIUS HOSSU. Sacerdotis graeco catholici filius, natus est die XXXI mensis Ianuarii anno MDCCCLXXXV in loco vulgo dicto Milaşul Mare, in Transilvania. In Urbem missus, ubi lauream consecutus est in philosophia (anno MCMVI) et theologia (anno MCMX) apud Institutum studiorum Congregationis Propagandae Fidei, deinde presbyter ordinatus est die XXVII mensis Martii anno MCMX. In patriam reversus, varia ministeria gerebat in curia Lugosiensi, et in primo bello mundiali officium cappellani militaris exercebat. Anno MCMXVII electus est Episcopus Armenopolitanus. Anno MCMXVIII operam dedit pro unione Transilvaniae cum Regno Dacoromaniae. Propter eius studium ecclesiasticum et implicationem in vita paroeciarum appellatus est "Episcopus a visitationibus canonicis". Postquam regimen dictatorium in Romania instauratum est, una cum omnibus aliis episcopis graeco catholicis, sine metu reiecit omnia facinora magistratus, quae habebant propositum Ecclesiam graeco catholicam Romenorum delendi. Prudenter praeparavit suos fideles ad difficiles dies venturos. In odium fidei catholicae et propter communionem cum Sede Apostolica comprehensus est una cum aliis Praesulibus Romenis et inclusus in campo captivis custodiendis in locis vulgo dictis Dragoslavele et Căldăruşani. Annis MCML-MCMLV retentus est in carcere durissimo loci Sighet, sed supervixit. Tandem coactus est vivere in variis habitationibus. Postremis quattuordecim annis vitae relegatus est in custodiam liberam apud monasterium orthodoxum vulgo dicto Căldăruşani, ubi frequentibus vexationibus et contumeliis urgebatur ut fidem catholicam et communionem cum Successore Sancti Petri Apostoli derelinqueret. Anno MCMLXIX creatus est Cardinalis S.R.E. in pectore a Summo Pontifice Paolo VI, sed noluit patriam relinquere

ut Romam peteret. In morbum gravem delapsus, cum retardatione translatus est in valetudinarium Bucarestiense ubi animam suam Deo reddidit post paucos dies, videlicet die XXVIII mensis Maii anno MCMLXX.

Fama martyrii septem Venerabilium Servorum Dei extemplo diffusa est post mortem eorum atque augebat in tempore. Gubernante regimine dictatorio in Romania statim post finem secundi belli mundani, Ecclesia graeco catholica soppressa est et investigatio de martyrio Servorum Dei minime poterat inchoari. Tandem, libertate restaurata, Archieparchia Fagarasiensis et Albae Iuliensis Romenorum aperire potuit processum eparchialem, a die XVI mensis Ianuarii anni MCMXCIX usque ad diem X mensis Martii anni MMIX expletum, cuius validitas iuridica approbata est a Congregatione de Causis Sanctorum decreto dato die XVIII mensis Februarii anno MMXI. Parata *Positio,* die VIII mensis Ianuarii anno MMXIX factus est Congressus Peculiaris Consultorum Theologorum, qui favens votum unanimiter expresserunt. Die V mensis Martii anno MMXIX in Sessione Ordinaria Patres Cardinales et Episcopi edixerunt memoratos septem Episcopos graeco catholicos Romenos cruciatus et mortem passos esse pro fidelitate erga Iesum Christum et Ecclesiam Catholicam. Demum Nos Ipsi die XIX mensis Martii anno MMXIX facultatem dedimus ut Congregatio de Causis Sanctorum Decretum de martyrio promulgaret ac deinde statuimus Nos Ipsos ritum Beatificationis celebraturos esse tempore Nostrae visitationis apostolicae in Romania die II mensis Iunii anno MMXIX Villae Blasii in Campo Libertatis.

Hodie igitur Villae Blasii Nos Ipsi textum Letterarum Apostolicarum legimus, quibus Nos Venerabiles Servos Dei Valerium Traianum Frenţiu, episcopum, et VI eius Socios, episcopos, martyres in Beatorum numerum adscribimus:

Nos, vota Fratris Nostri Luciani S.R.E. Cardinalis Mureşan, Archiepiscopi Maioris Fagarasiensis et Albae Iuliensis Romenorum, necnon plurimorum aliorum Fratrum in Episcopatu multorumque christifidelium explentes, de Congregationis de Causis Sanctorum consulto, auctoritate Nostra Apostolica facultatem facimus ut Venerabiles Servi Dei Valerius Traianus Frenţiu, Basilius Aftenie, Ioannes Suciu, Titus Livius Chinezu, Ioannes Bălan, Alexander Rusu et Iulius Hossu, Ecclesiae quae est in Romania episcopi et martyres, pastores secundum cor Christi eiusque Evangelii veniae et pacis strenui testes, Beatorum nomine in posterum appellentur, atque die secunda mensis

Iunii in locis et modis iure statutis quotannis celebrari possint. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Quod autem decrevimus, volumus et nunc et in posterum tempus vim habere, contrariis rebus quibuslibet non obstantibus.

Datum Villae Blasii, sub anulo Piscatoris, die secundo mensis Iunii, anno Domini bis millesimo undevicesimo, Pontificatus Nostri septimo.

De mandato Summi Pontificis
PETRUS Card. PAROLIN
Secretarius Status

Loco ✠ Plumbi
In Secret. Status tab., n. 508.638

EPISTULAE

I

Ad Magnum Cancellarium Pontificiae Universitatis Lateranensis pro instituendo curriculo studiorum de «Cura Domus nostrae Communis et tutela Creatorum» et Cathedrae UNESCO «De socialibus pactionibus circa institutionem ad tolerabilem profectum».

Al Venerato Fratello
Cardinale Angelo De Donatis
Gran Cancelliere della Pontificia Università Lateranense

1. Chiamata ad educare alla responsabilità verso i doni della creazione, la Chiesa realizza il suo impegno anche nel formare al vero significato di ogni azione volta a custodire, proteggere e garantire la vita sulla terra e della terra, ben cosciente che si tratta di obbligo a cui tutti sono chiamati, nei differenti ruoli e compiti esercitati. Credenti e non credenti, abbiamo il dovere di garantire non solo un'astratta sostenibilitào di proclamare il bene delle future generazioni, ma di predisporre gli strumenti per salvaguardare i diversi ecosistemi e le loro componenti, sapendo che non ci è dato di disporne senza misura. A richiederlo, poi, sono le gravi ripercussioni che la mancata coscienza ecologica provoca non solo all'ambiente, ma alle relazioni umane e alla vita sociale, alimentando quella *cultura dello scarto* che significa anzitutto esclusione, povertà, disuguaglianze, spostamenti forzati di popolazioni, mancata soddisfazione dei bisogni primari.

Quotidianamente l'intera famiglia umana constata che la cura del creato si lega ai progressi delle scienze, al rapporto tra culture differenti, ai processi di costruzione della pace e della cooperazione, come pure impone di rileggere i principi cardine del vivere sociale. Di fronte al degrado che minaccia il pianeta, espressioni come libertà, giustizia, rispetto reciproco, solidarietà, equità, bene comune, sono privati di ogni significato e usati per "giustificare qualsiasi azione" (*Fratelli tutti*, 14). Ecco perché educare e formare rimangono le strade da percorrere per passare dall'impegno per l'ambiente ad una corretta responsabilità ecologica.

2. Nella Chiesa cattolica l'attenzione alla tutela del creato trova le radici nel patrimonio di riflessioni, idee e strumenti per l'agire contenuti nella sua dottrina sociale. È quanto ben sintetizzano principi quali la destinazione universale dei beni, l'utilizzo razionale delle risorse, la conversione ecologica, l'indivisibilità del libro della natura, insieme ad alcuni indicatori operativi essenziali come l'ecologia integrale, l'ascolto della natura, la prevenzione del danno all'ambiente, la stabilizzazione del clima, la conservazione delle biodiversità, delle acque e dei terreni.

Non possiamo però dimenticare che è grazie al Patriarcato Ecumenico di Costantinopoli se tra i cristiani è maturata la preoccupazione per la questione ecologica, per preservare i doni della creazione, del patrimonio naturale, anche con numerose iniziative per sensibilizzare ed esortare i credenti e le altre comunità religiose al rispetto dell'ambiente. Una riflessione che di fronte all'estinzione delle specie, alla distruzione della diversità biologica, ai cambiamenti climatici causati dalla distruzione delle foreste, alla contaminazione delle acque, dell'aria e della vita, non ha esitato a dire: "questi sono peccati" (Bartolomeo I, *Discorso al Simposio sull'ambiente*, Santa Barbara [Stati Uniti], 8 novembre 1997).

Questo comune sentire ha contribuito ad approfondire il dialogo tra le nostre Chiese, orientandolo anche a cogliere la sapienza che si realizza nell'azione educativa e nel ruolo centrale dell'*Universitas*, luogo simbolo di quell'umanesimo integrale che necessita continuamente di essere rinnovato e arricchito attraverso l'intrecciarsi dei saperi, delle arti e delle scienze. Infatti, è necessario che la formazione universitaria sappia rispondere alle numerose sfide poste nel momento attuale all'umanità intera e alle comunità dei credenti, proponendo un coraggioso slancio culturale coerente e un progetto scientificamente valido. Elementi quanto mai necessari per fronteggiare la crisi ambientale sapendo che non bastano regole e strutture, né il solo entusiasmo e la spinta ideale, ma occorre una solida preparazione.

3. Per questo, ho pensato di inserire gli *Studi in Ecologia e Ambiente* nel sistema degli studi ecclesiastici tra le "altre scienze, in primo luogo delle scienze umane, che siano più strettamente connesse con le discipline teologiche o con l'opera di evangelizzazione" (Cost. ap. *Veritatis gaudium*, Art. 85, a) e, in unità con il Venerato Fratello, Bartolomeo I, di istituire nell'Università del Vescovo di Roma un Ciclo di studi in *Ecologia e Ambiente. Cura della*

nostra Casa Comune e Tutela del Creato. Un percorso di alta formazione nel quale le Sedi degli Apostoli Pietro e Andrea potranno operare in sinergia per proseguire, anche in questo ambito, la loro missione di annunciare la Buona Novella a tutte le genti.

Il Ciclo di studi (cfr PUL, *Statuti*, Art. 1 §4, e *Ordinazioni*, Art. 3 §1), che affido alla direzione del Rettore Magnifico, sarà strutturato con le risorse formative presenti nell'Università opportunamente integrate, in concorso con realtà accademiche collegate a vario titolo alle due Chiese. Si articolerà nei settori disciplinari della teologia, della filosofia, del diritto e di tutte le scienze dell'ambito economico, sociale, ecologico e ambientale, in una modalità capace di generare quella "unità del sapere nella distinzione e nel rispetto delle sue molteplici, correlate e convergenti espressioni" (Cost. ap. *Veritatis gaudium*, Proemio, 4). L'Università conferirà, per autorità della Santa Sede, i gradi accademici previsti per i tre cicli della formazione universitaria (cfr Cost. ap. *Veritatis gaudium*, Art. 2 §1; Titolo VII), pure nella forma di titoli congiunti (*joint degree*), doppi titoli (*double degree*) e titoli equipollenti (*equivalent degree*). Altri titoli saranno definiti unitamente al Patriarcato Ecumenico di Costantinopoli o ad altre Chiese cristiane e comunità di credenti che vorranno congiungersi al nuovo percorso accademico.

Inoltre, proprio per favorire un "sistema aperto" di ricerca e di formazione, nel Ciclo di studi potrà operare una *Cattedra UNESCO sul futuro dell'educazione alla sostenibilità* quale strumento ispirato e collegato alle finalità dell'Organizzazione volte a sensibilizzare e favorire sul piano mondiale, anche un'educazione delle giovani generazioni alla responsabilità ecologica, alle garanzie ambientali e all'auspicata sostenibilità.

4. Sono certo, Signor Cardinale, dell'impegno di quanti, docenti, studenti e personale non docente, collaboreranno per garantire la solida preparazione di sacerdoti, consacrati e laici, sempre operando con umiltà, sobrietà e spirito di sacrificio, qualità essenziali per costruire, anche mediante lo studio e la ricerca, quell'amicizia sociale che è fondamento della fraternità.

Di fronte agli attuali e futuri scenari, gli studi in *Ecologia e Ambiente. Cura della nostra Casa Comune e Tutela del Creato* sono posti a beneficio delle strutture ecclesiali, delle forme di vita consacrata, delle associazioni e movimenti, e di tutti coloro che desiderano acquisire quella coscienza, conoscenza e competenza ecologica richieste per un impegno ispirato a un

modello di essere umano, di vita, di società e di relazione con la natura giusto e sostenibile.

Che Dio misericordioso inondi della Sua luce i nostri passi, perché il servizio e la preoccupazione per il pianeta siano sempre ispirati dalla gioia di sentirci custodi responsabili dell'opera di Dio Creatore.

Roma, San Giovanni in Laterano, 7 ottobre 2021
Nella comune memoria dei SS. Megalomartiri Sergio e Bacco

FRANCESCO

II

Ad Suam Sanctitatem Patriarcham Oecumenicum Bartholomaeum I in XXX anniversaria memoria eius electionis in Archiepiscopum Constantinopolitanum et Patriarcham Oecumenicum.

To His All Holiness Bartholomew
Archbishop of Constantinople
Ecumenical Patriarch

«Grace to you and peace
from him who is and who was and who is to come» (Rev 1:4)

Dearest brother in Christ,

On the joyful occasion of the 30th anniversary of your election as Archbishop of Constantinople and Ecumenical Patriarch, I express my fervent best wishes: Χρόνια πολλά! Ad multos annos!

I join you in thanksgiving to the Lord for the many blessings bestowed upon your life and ministry over these years, and pray that God, from whom all gifts come, will grant you health, spiritual joy and abundant grace to sustain every aspect of your lofty service.

It is with gratitude to God that I reflect on our own profound personal bond, from the time of the inauguration of my papal ministry, when you honoured me with your presence in Rome. Over time, this bond has become a fraternal friendship nurtured in many meetings not only in Rome, but also at the Phanar, in Jerusalem, Assisi, Cairo, Lesvos, Bari and Budapest. As clearly reflected once again by your participation in events recently held in Rome, where your presence was most appreciated, I share with you the understanding of our common pastoral responsibility in the face of the urgent challenges confronting the entire human family today.

In particular, I assure you of my appreciation for your commitment to safeguarding creation and for your reflection on this issue, from which I have learned and continue to learn much. With the outbreak of the pandemic and the ensuing grave health, social and economic repercussions, your testimony and teaching on the need for the spiritual conversion of humanity have acquired enduring relevance.

Moreover, I sincerely thank you for ceaselessly indicating the way of dialogue, in charity and in truth, as the only possible way for reconcilia-

tion between believers in Christ and for the re-establishment of their full communion. With God's help, this is the path along which we will most certainly continue to walk together, for the closeness and solidarity between our Churches are an indispensable contribution to universal brotherhood and social justice, of which humanity is so urgently in need.

With sentiments of deep fraternal affection, I exchange with Your All Holiness a holy embrace in the love of Christ the Lord.

Rome, from Saint John Lateran, 22 October 2021

FRANCIS

III

Ad Eminentissimum D.num Silvanum Mariam S.R.E. Cardinalem Tomasi, C.S., Delegatum Specialem apud Supremum Militarem Ordinem Hospitalarium Sancti Ioannis Hierosolymitani, Rhodiensis et Melitensis.

A Sua Eminenza Reverendissima
il Sig. Card. Silvano Maria Tomasi
Delegato Speciale presso
il Sovrano Militare Ordine Ospedaliero
di San Giovanni di Gerusalemme, di Rodi e di Malta

Caro fratello,

il 1° novembre 2020, Lei è stato da me nominato mio Delegato Speciale presso il Sovrano Militare Ordine Ospedaliero di San Giovanni di Gerusalemme, di Rodi e di Malta (S.M.O.M.). Ho notato, con gratitudine, i passi positivi compiuti per quanto attiene al rinnovamento spirituale e morale dell'Ordine, specialmente dei Membri Professi, nonché al processo di aggiornamento della Carta Costituzionale e del Codice Melitense, snodo quest'ultimo di fondamentale importanza non solo in vista del prossimo Capitolo Generale Straordinario, ma soprattutto per il rinnovamento dell'Ordine.

Preso atto di quanto svolto anche con la consultazione dei Professi, del Sovrano Consiglio, dei Procuratori, Reggenti e Presidenti, affinché il lavoro già intrapreso possa dare i suoi frutti, è importante che il Capitolo Generale Straordinario sia celebrato nelle condizioni atte ad assicurare il necessario rinnovamento nella vita dell'Ordine.

Alla luce di ciò, ho quindi deciso di prorogare da questo momento Fra' Marco Luzzago nel suo ufficio di Luogotenente di Gran Maestro sino alla conclusione del Capitolo Generale Straordinario e successiva elezione di un nuovo Gran Maestro da parte del Consiglio Compìto di Stato.

Per poter continuare quest'importante opera di rinnovamento, come mio Delegato Speciale Ella gode di tutti i poteri necessari per decidere le eventuali questioni che dovessero sorgere per l'attuazione del mandato affidatoLe. In quanto mio Delegato Speciale, ha la potestà di avocare a sé aspetti del governo ordinario dell'Ordine, anche derogando, se necessario, all'attuale Carta Costituzionale e all'attuale Codice Melitense, nonché di risolvere tutti i conflitti interni all'Ordine *ex auctoritate Summi Pontificis*.

Inoltre, in vista del prossimo Capitolo Generale Straordinario, per venire incontro alle problematiche che si dovessero presentare, Le attribuisco espressamente anche i seguenti poteri:

– convocare il Capitolo Generale Straordinario per una data che Ella determinerà e co-presiedere il medesimo;

– definire un regolamento *ad hoc* per la composizione e celebrazione del Capitolo Generale Straordinario;

– approvare la Carta Costituzionale ed il Codice Melitense;

– procedere al rinnovo del Sovrano Consiglio in conformità ai nuovi testi normativi;

– convocare il Consiglio Compìto di Stato per l'elezione di un nuovo Gran Maestro.

Incoraggio e sostengo la Famiglia Giovannita nelle molteplici opere di carità che svolge con l'encomiabile lavoro realizzato da Membri e Volontari in varie parti del mondo, fedeli alle finalità dell'Ordine: la "*tuitio fidei*" (la difesa della fede) e l'"*Obsequium pauperum*" (il servizio ai poveri, ai malati e alle persone più deboli).

Non ho dubbi che tutto l'Ordine, ad ogni livello, collaborerà volentieri con Lei in spirito di autentica obbedienza e rispetto.

Mentre La ringrazio per la Sua disponibilità, Le assicuro la mia preghiera ed imparto di cuore la Benedizione Apostolica all'Eminenza Vostra, che volentieri estendo a tutti i Membri e Volontari dell'Ordine di Malta.

Città del Vaticano, 25 ottobre 2021

FRANCESCO

CHIROGRAPHUM

Quo *Opus fundatum pro Sanitate Catholica* instituitur.

Accogliendo volentieri la supplica che mi proviene da più parti di un intervento diretto della Santa Sede a sostegno e supporto degli Enti canonici che operano con il solo scopo di migliorare la salute degli infermi e di alleviarne le sofferenze, anche con la collaborazione di benefattori che hanno particolarmente a cuore la sollecitudine della Chiesa verso i più fragili e bisognosi, con il presente Chirografo istituisco la *Fondazione per la Sanità Cattolica*, destinandola, ove ve ne siano le condizioni, ad offrire sostegno economico alle strutture sanitarie della Chiesa, perché sia conservato il Carisma dei Fondatori, l'inserimento all'interno della rete di analoghe e benemerite strutture della Chiesa e con ciò il loro scopo esclusivamente benefico secondo i dettami della Dottrina Sociale della Chiesa.

A tale scopo erigo in persona giuridica canonica pubblica e in persona giuridica civile la *Fondazione per la Sanità Cattolica*, quale Ente collegato alla Santa Sede, in maniera che possa operare sotto la Sua sovrana autorità e come ente strumentale dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica, che provvederà al suo governo e a quanto a questa necessiti per il suo funzionamento.

La Fondazione sarà retta dalle leggi canoniche ed in particolare dalle norme speciali che regolano gli Enti della Santa Sede, oltre che dall'annesso Statuto, che contemporaneamente approvo.

La stessa sarà inserita nella lista degli Enti allegata allo Statuto del Consiglio per l'economia e sottoposta ai controlli e alle autorizzazioni della Segreteria per l'Economia.

Dal Vaticano, 29 settembre 2021

FRANCESCO PP.

Allegato

STATUTO
Fondazione per la Sanità Cattolica

Articolo 1
Natura, competenza, sede e durata

§1. Fondazione per la Sanità Cattolica è un ente strumentale dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica, collegato alla Santa Sede, avente come finalità il sostegno e il rilancio delle strutture sanitarie e socio-sanitarie di proprietà o comunque gestite da Enti canonici, reperendo, anche da privati benefattori e da istituzioni pubbliche e private, le risorse finanziarie a tal fine necessarie.

§2. La Fondazione è dotata di personalità giuridica pubblica canonica e civile ed è iscritta nella lista di cui all'articolo 1§1 dello Statuto del Consiglio per l'Economia.

§3. Ove necessario per il perseguimento dei propri fini istituzionali, il Consiglio di Amministrazione potrà richiedere il riconoscimento anche in altri Stati.

§4. La Fondazione ha sede legale nello Stato della Città del Vaticano, presso gli uffici dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica. Ove necessario per l'adempimento della propria missione, il Consiglio di amministrazione potrà istituire sedi secondarie o uffici, anche all'estero.

§5. La Fondazione è perpetua.

§6. La Fondazione è disciplinata dal presente Statuto, dalla normativa data per la Santa Sede, dal Codice di Diritto Canonico e, per quanto non previsto dalle predette fonti, dal Codice Civile vigente nello Stato della Città del Vaticano.

Articolo 2
Attività

§1. Per il raggiungimento dei propri fini la Fondazione potrà compiere ogni tipologia di operazione consentita dalla legislazione del paese in cui operano le strutture sanitarie oggetto della propria attività, purché:

a) siano assicurati e conservati il rispetto della Dottrina sociale della Chiesa, il Carisma dei Fondatori della struttura sanitaria e l'inserimento di quest'ultima nella rete delle strutture sanitarie cattoliche;
b) sia assicurata, mediante la preventiva redazione di appositi piani strategici, la duratura sostenibilità economica e finanziaria dell'attività delle strutture sanitarie oggetto degli interventi della Fondazione.

§2. Nel rispetto di quanto previsto al paragrafo precedente la Fondazione potrà, in particolare:
a) svolgere, anche in maniera continuativa, attività di raccolta fondi (cd. "fund-raising") da destinarsi alla propria finalità istituzionale;
b) costituire e partecipare a società, fondazioni e enti, di regola aventi finalità non lucrative e, ove ciò non sia possibile, che prevedano statutariamente il rispetto di quanto stabilito al paragrafo precedente;
c) promuovere e partecipare ad accordi, anche di stabile collaborazione e partenariato con altri soggetti pubblici e privati, preferibilmente appartenenti alla rete delle strutture cattoliche, utili o necessari ad assicurare la sostenibilità nel tempo dell'attività delle strutture oggetto del proprio intervento;
d) stipulare accordi quadro con fornitori e enti creditizi a beneficio proprio e delle strutture sanitarie cattoliche;
e) intrattenere rapporti con amministrazioni pubbliche straniere per la gestione delle strutture che fanno capo alla Fondazione

§3. In tutti i casi nei quali la Fondazione stipuli accordi stabili di collaborazione o di società con soggetti privati, dovrà preventivamente verificarne l'onorabilità e considerare in ogni caso gli impatti reputazionali per la Santa Sede evitando in particolare tali rapporti con soggetti che operino in settori o con modalità contrarie alla Dottrina sociale della Chiesa. Tali verifiche devono risultare da una relazione allegata ai verbali delle relative delibere del Consiglio di amministrazione.

Articolo 3

Organi

§1. Sono organi della Fondazione:
a) il Presidente;
b) il Segretario Generale;

c) il Consiglio di amministrazione;
d) il Comitato dei Promotori;
e) il Sindaco unico.

Articolo 4

Presidente e Segretario Generale

§1. Il Presidente dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica è, *ratione munere,* membro di diritto e Presidente del Consiglio di amministrazione e della Fondazione.

§2. Il Presidente:
a) ha la rappresentanza legale della Fondazione di fronte ai terzi e in giudizio, nonché i connessi poteri di firma;
b) convoca e presiede le riunioni del Consiglio di amministrazione.

§3. Le funzioni del Presidente, in caso di sua assenza o temporaneo impedimento, sono svolte dal Segretario Generale.

§4. Il Segretario dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica è, *ratione munere,* membro di diritto del Consiglio di amministrazione e Segretario Generale della Fondazione. Il Segretario Generale:
a) cura l'esecuzione delle deliberazioni assunte dal Consiglio di amministrazione e a tal fine coordina le attività della Fondazione e sovrintende al pieno raggiungimento dei suoi fini;
b) adotta i provvedimenti indifferibili e urgenti che risultino necessari per il buon funzionamento della Fondazione durante l'intervallo tra le riunioni del Consiglio di amministrazione, al quale è comunque tenuto a riferire, nella prima riunione utile, ai fini della ratifica dell'attività svolta;
c) adotta tutti gli atti e compie tutte le operazioni che non eccedano il valore di euro quarantamila purché non contrari alle delibere del Consiglio di amministrazione;
d) previa verifica sulla provenienza dei fondi in ordine alla liceità e al rispetto della Dottrina Sociale della Chiesa e ferme restando le autorizzazioni prescritte dalla normativa vigente, accetta lasciti con beneficio di inventario e donazioni di qualunque importo, ma non li può rifiutare senza previa autorizzazione del Consiglio di amministrazione;

e) cura la redazione del bilancio consuntivo e preventivo e dei rendiconti finanziari da sottoporre al Consiglio di amministrazione per la successiva approvazione da parte degli organi competenti, secondo la normativa vigente nella Santa Sede;

f) nomina un Minutante che cura la verbalizzazione delle sedute, predispone la documentazione e ne cura l'archiviazione secondo la normativa vigente e il presente Statuto.

§5. Il Segretario designa tra il personale dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica, anche esterno al Consiglio di amministrazione, un proprio delegato che assuma le sue funzioni in caso di assenza o temporaneo impedimento.

Articolo 5

Composizione e competenze del Consiglio di amministrazione

§1. Il governo della Fondazione è affidato ad un Consiglio di amministrazione composto da cinque a sette membri tra i quali il Presidente e il Segretario Generale.

§2. I componenti del Consiglio di amministrazione sono nominati dal Romano Pontefice su proposta del Presidente dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica, sentite la Segreteria di Stato e la Segreteria per l'Economia. I membri sono nominati per un quinquennio, salvo revoca, e sono rinnovabili per altri due mandati. Il mandato cessa con l'approvazione del bilancio consuntivo relativo all'ultimo esercizio della carica.

§3. Qualora, prima del quinquennio, un componente del Consiglio cessi dalla carica per qualunque ragione, il Presidente dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica avvia la procedura di cui al §2. Il componente così nominato cessa dalla carica insieme agli altri componenti.

§4. Gli amministratori sono scelti tra persone aventi i requisiti di onorabilità previsti e accertati in base alla normativa vigente, libere da conflitti di interesse ed aventi, alternativamente, i seguenti requisiti di professionalità:

a) aver maturato significativa esperienza nell'amministrazione, direzione e gestione di strutture sanitarie e socio sanitarie;

b) aver maturato particolari competenze in materie giuridiche, contabili, economiche e finanziarie nei settori del diritto societario e

commerciale, degli enti senza scopo di lucro e del terzo settore, nella governance, nell'organizzazione e nella gestione aziendale e nelle altre materie di interesse per l'attività della Fondazione.

§5. La carica di consigliere è gratuita. Ai consiglieri spetta il solo rimborso delle spese sostenute in ragione del mandato, previa presentazione dei relativi giustificativi.

§6. Al Consiglio di amministrazione spetta deliberare su tutti gli atti che il Presidente e il Segretario Generale non possano compiere autonomamente, dando delega al Segretario Generale per dare esecuzione alle delibere assunte.

§7. Nell'assumere le proprie decisioni, il Consiglio deve valutare l'opinione espressa dal Comitato dei Promotori e, quando ritenga di discostarsi dalla stessa, deve dare adeguata motivazione circa le ragioni di dissenso dall'opinione del Comitato medesimo.

§8. Gli atti di amministrazione straordinaria, come definiti dal Consiglio per l'Economia, devono essere autorizzati dalla Segreteria per l'Economia a norma dello Statuto della stessa.

§9. Il Presidente, nell'ambito di competenza della Fondazione, cura i rapporti con altri Enti della Santa Sede e, a seconda delle necessità, agisce in consultazione con gli stessi, con le Conferenze Episcopali, le Diocesi e le altre autorità ecclesiastiche aventi giurisdizione sulla struttura sanitaria interessata dall'intervento della Fondazione.

Articolo 6

Sedute del Consiglio di amministrazione

§1. Il Consiglio di amministrazione stabilisce un calendario delle proprie sedute ed è convocato dal Presidente in base al calendario stesso ovvero ogni qualvolta ne ravveda la necessità, mediante avviso da inoltrare, con qualunque mezzo che dia prova dell'avvenuta ricezione, all'indirizzo personale di ciascun membro, almeno cinque giorni prima della riunione di Consiglio, con indicazione del luogo, della data, dell'ora e delle materie all'ordine del giorno. Alla convocazione devono essere allegati i documenti oggetto delle questioni all'ordine del giorno.

§2. Il Consiglio deve essere altresì convocato quando almeno due terzi dei Consiglieri ne faccia richiesta scritta con l'indicazione degli argomenti da trattare.

§3. Le sedute del Consiglio sono altresì valide se svolte in video o audio-conferenza purché il Presidente e il Minutante verbalizzante siano entrambi presenti nel luogo di convocazione fissato per la seduta e solo ove il Presidente possa preventivamente accertare – ai fini del regolare svolgimento della riunione – l'identità dei Consiglieri intervenuti, ai quali deve essere consentito di partecipare alla discussione e alla votazione simultanea sugli argomenti all'ordine del giorno.

§4. Per la validità delle riunioni del Consiglio occorre l'intervento di almeno la metà dei Consiglieri. Le deliberazioni sono prese a maggioranza assoluta degli intervenuti. In caso di parità, prevale il voto del Presidente.

§5. Alle sedute del Consiglio hanno diritto di partecipare, senza diritto di voto, oltre al Minutante, il Sindaco e il Rappresentante comune dei Promotori.

§6. Di tutte le riunioni è redatto verbale sottoscritto dal Presidente e dal Minutante verbalizzante. Ai verbali devono essere allegati i documenti oggetto delle delibere del Consiglio.

Articolo 7

Comitato dei Promotori

§1. Il Comitato dei Promotori è organo consultivo che esprime un parere non vincolante sulle operazioni di valore pari o superiore a cinque milioni di euro.

§2. Hanno diritto di nominare un componente del Comitato dei Promotori quanti abbiano eseguito in favore della Fondazione una o più donazioni di valore complessivo pari o superiore a un milione di euro.

§3. I componenti del Comitato devono possedere i medesimi requisiti di onorabilità previsti per gli amministratori.

§4. Il Comitato elegge un proprio Rappresentante comune.

§5. Il Comitato è convocato dal Presidente del Consiglio di amministrazione ogni qualvolta il Consiglio debba assumere una decisione che rientra

nella competenza per valore del Comitato ovvero qualora ne faccia richiesta due terzi dei membri del Consiglio. Alla convocazione deve essere allegata adeguata informazione e documentazione circa l'operazione da compiere. Il Comitato è convocato con le stesse modalità previste per il Consiglio di amministrazione.

§6. Le sedute del Comitato si tengono di regola in videoconferenza secondo quanto previsto per il Consiglio di amministrazione.

§7. Le sedute del Comitato sono presiedute dal Rappresentante comune. Alle sedute del Comitato partecipano il Presidente e il Segretario Generale. Il Segretario Generale deve fornire al Comitato tutti i chiarimenti richiesti.

§8. I membri del Comitato hanno diritto di voto in proporzione al valore della donazione eseguita da chi li ha nominati secondo un registro tenuto dal Minutante e validato dal Presidente.

§9. Le adunanze del Comitato sono valide qualunque sia il numero degli intervenuti. Il voto può essere espresso anche per corrispondenza indirizzata al Rappresentante comune entro la data e l'ora dell'adunanza. Se espresso per corrispondenza, il voto deve recare motivazione.

§10. Le decisioni del Comitato sono assunte a maggioranza dei diritti di voto attribuiti che siano stati validamente espressi dagli aventi diritto. All'esito delle votazioni è redatta una relazione di maggioranza contenente il parere del Comitato che riassuma tutte le motivazioni espresse a sostegno del voto della maggioranza. La relazione è fatta a cura del Rappresentante Comune che provvede a trasmetterla al Presidente almeno dieci giorni prima della successiva seduta del Consiglio di amministrazione e ad illustrarla al Consiglio di amministrazione medesimo.

Articolo 8

Sindaco unico

§1. Il Sindaco unico è nominato dalla Segreteria per l'Economia e dura in carica tre esercizi. Il Sindaco scade con l'approvazione del bilancio relativo all'ultimo esercizio della carica ed è rieleggibile.

§2. Il Sindaco vigila sull'osservanza della legge e dello Statuto, sul rispetto dei principi di corretta amministrazione e sulla corretta tenuta della

contabilità della Fondazione ed ha, in seno alla Fondazione e nei rapporti con le Autorità deputate al controllo e alla vigilanza sulla Fondazione, le prerogative, i poteri e gli obblighi stabiliti dalla normativa vigente.

§3. A tale scopo, il Sindaco partecipa alle sedute del Consiglio di amministrazione e può esaminare in ogni momento i libri contabili e amministrativi, chiedendo le informazioni che ritenga necessarie sull'andamento dell'attività della Fondazione o su determinati affari.

§4. Il Sindaco indirizza al Consiglio di amministrazione e alla Segreteria per l'Economia, con cadenza almeno annuale, in occasione dell'approvazione del bilancio di esercizio, una propria relazione sulle verifiche eseguite e sull'andamento generale della Fondazione.

§5. È in ogni caso dovere del Sindaco riferire immediatamente alla Segreteria per l'Economia circa situazioni di gravi irregolarità nella gestione, di eventuali violazioni della legge o dello Statuto e di un eventuale pericolo di dissesto economico della Fondazione.

§6. Salvo diverso accordo, l'incarico di Sindaco è gratuito, fermo il rimborso delle spese sostenute in ragione del mandato.

Articolo 9

Struttura Organizzativa

§1. La Fondazione si avvale del personale e della struttura organizzativa dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica o, con l'approvazione dei relativi Superiori, di altri enti della Santa Sede e può assumere dipendenti solo per comprovata necessità.

§2. In particolare, l'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica provvede, secondo le delibere del Consiglio di amministrazione e le disposizioni del Segretario Generale:

a) al servizio di tesoreria, provvedendo all'incasso, al pagamento e all'investimento delle disponibilità della Fondazione;
b) agli acquisti e alle altre spese operative;
c) alla tenuta della contabilità e alla predisposizione dei prospetti dei bilanci preventivi e consuntivi;
d) alla gestione del patrimonio della Fondazione.

Articolo 10

Patrimonio

§1. Il patrimonio iniziale della Fondazione è costituito dagli apporti iniziali dei donatori e dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica.

§2. Il patrimonio è incrementato:

a) dalle donazioni e lasciti ricevuti e dagli altri proventi eventualmente ritratti dall'attività istituzionale;
b) dai trasferimenti eventualmente effettuati dalla Santa Sede;
c) dai rendimenti degli investimenti eseguiti nel tempo;
d) dagli avanzi di gestione.

§3. La Fondazione agisce senza scopo di lucro. Il patrimonio della Fondazione, finché dura l'Ente, non può essere distratto dalle finalità istituzionali di cui al presente Statuto.

Articolo 11

Estinzione

§1. Lo scioglimento della Fondazione è disposto dall'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica, sentito il Comitato dei promotori, quando lo scopo è stato raggiunto o è divenuto impossibile o contrario alla legge.

§2. L'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica nomina uno o più liquidatori i quali devono predisporre un progetto di liquidazione che deve essere approvato dalla Segreteria per l'Economia.

§3. Il patrimonio residuo all'esito della liquidazione è devoluto secondo le determinazioni del Romano Pontefice.

Articolo 12

Documentazione

§1. Tutti i documenti, i dati e le informazioni in possesso dell'Ufficio sono:

i. usati unicamente per gli scopi previsti dalla legge e dal presente Statuto;
ii. protetti in modo da garantire la loro sicurezza, integrità e confidenzialità;
iii. coperti dal segreto d'ufficio.

§2. Gli archivi sono custoditi a cura dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica secondo le disposizioni del *Motu Proprio "La Cura Vigilantissima"* e l'Istruzione *"Secreta Continere"*.

Articolo 13

Modifiche statutarie

§1. Il presente Statuto è modificato con l'approvazione del Romano Pontefice, su proposta del Presidente dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica sentiti il Consiglio di Amministrazione, il Comitato dei Promotori e il Sindaco.

HOMILIAE

I

Sancta Missa in initio XVI Coetus Generalis Ordinarii Synodi Episcoporum: «Pro Ecclesia synodali: communio, participatio et missio».*

Un tale, un uomo ricco, va incontro a Gesù mentre Egli «andava per la strada».[1] Molte volte i Vangeli ci presentano Gesù "sulla strada", mentre si affianca al cammino dell'uomo e si pone in ascolto delle domande che abitano e agitano il suo cuore. Così, Egli ci svela che Dio non alberga in luoghi asettici, in luoghi tranquilli, distanti dalla realtà, ma cammina con noi e ci raggiunge là dove siamo, sulle strade a volte dissestate della vita. E oggi, aprendo questo percorso sinodale, iniziamo con il chiederci tutti – Papa, vescovi, sacerdoti, religiose e religiosi, sorelle e fratelli laici –: noi, comunità cristiana, incarniamo lo stile di Dio, che cammina nella storia e condivide le vicende dell'umanità? Siamo disposti all'avventura del cammino o, timorosi delle incognite, preferiamo rifugiarci nelle scuse del "non serve" o del "si è sempre fatto così"?

Fare Sinodo significa camminare sulla stessa strada, camminare insieme. Guardiamo a Gesù, che sulla strada dapprima *incontra* l'uomo ricco, poi *ascolta* le sue domande e infine lo aiuta a *discernere* che cosa fare per avere la vita eterna. *Incontrare, ascoltare, discernere*: tre verbi del Sinodo su cui vorrei soffermarmi.

Incontrare. Il Vangelo si apre narrando un incontro. Un uomo va incontro a Gesù, si inginocchia davanti a Lui, ponendogli una domanda decisiva: «Maestro buono, cosa devo fare per avere la vita eterna?».[2] Una domanda così importante esige attenzione, tempo, disponibilità a incontrare l'altro e a lasciarsi interpellare dalla sua inquietudine. Il Signore, infatti, non è distaccato, non si mostra infastidito o disturbato, anzi, si ferma con lui. È disponibile all'incontro. Niente lo lascia indifferente, tutto lo appassiona. Incontrare i volti, incrociare gli sguardi, condividere la storia di ciascuno: ecco la vicinanza di Gesù. Egli sa che un incontro può cambiare la vita. E

* Die 10 Octobris 2021.

[1] *Mc* 10, 17.

[2] v. 17.

il Vangelo è costellato di incontri con Cristo che risollevano e guariscono. Gesù non andava di fretta, non guardava l'orologio per finire presto l'incontro. Era sempre al servizio della persona che incontrava, per ascoltarla.

Anche noi, che iniziamo questo cammino, siamo chiamati a diventare esperti nell'*arte dell'incontro*. Non nell'organizzare eventi o nel fare una riflessione teorica sui problemi, ma anzitutto nel prenderci un tempo per incontrare il Signore e favorire l'incontro tra di noi. Un tempo per dare spazio alla preghiera, all'adorazione – questa preghiera che noi trascuriamo tanto: adorare, dare spazio all'adorazione –, a quello che lo Spirito vuole dire alla Chiesa; per rivolgersi al volto e alla parola dell'altro, incontrarci a tu per tu, lasciarci toccare dalle domande delle sorelle e dei fratelli, aiutarci affinché la diversità di carismi, vocazioni e ministeri ci arricchisca. Ogni incontro – lo sappiamo – richiede apertura, coraggio, disponibilità a lasciarsi interpellare dal volto e dalla storia dell'altro. Mentre talvolta preferiamo ripararci in rapporti formali o indossare maschere di circostanza – lo spirito clericale e di corte: sono più *monsieur l'abbé* che padre –, l'incontro ci cambia e spesso ci suggerisce vie nuove che non pensavamo di percorrere. Oggi, dopo l'*Angelus*, riceverò un bel gruppo di persone di strada, che semplicemente si sono radunate perché c'è un gruppo di gente che va ad ascoltarle, soltanto ad ascoltarle. E dall'ascolto sono riusciti a incominciare a camminare. L'ascolto. Tante volte è proprio così che Dio ci indica le strade da seguire, facendoci uscire dalle nostre abitudini stanche. Tutto cambia quando siamo capaci di incontri veri con Lui e tra di noi. Senza formalismi, senza infingimenti, senza trucco.

Secondo verbo: *ascoltare*. Un vero incontro nasce solo dall'ascolto. Gesù infatti si pone in ascolto della domanda di quell'uomo e della sua inquietudine religiosa ed esistenziale. Non dà una risposta di rito, non offre una soluzione preconfezionata, non fa finta di rispondere con gentilezza solo per sbarazzarsene e continuare per la sua strada. Semplicemente lo ascolta. Tutto il tempo che sia necessario, lo ascolta, senza fretta. E – la cosa più importante – non ha paura, Gesù, di *ascoltarlo con il cuore* e non solo con le orecchie. Infatti, la sua risposta non si limita a riscontrare la domanda, ma permette all'uomo ricco di raccontare la propria storia, di parlare di sé con libertà. Cristo gli ricorda i comandamenti, e lui inizia a parlare della sua infanzia, a condividere il suo percorso religioso, il modo in cui si è sforzato di cercare Dio. Quando ascoltiamo con il cuore succede questo:

l'altro si sente accolto, non giudicato, libero di narrare il proprio vissuto e il proprio percorso spirituale.

Chiediamoci, con sincerità, in questo itinerario sinodale: come stiamo con l'ascolto? Come va "l'udito" del nostro cuore? Permettiamo alle persone di esprimersi, di camminare nella fede anche se hanno percorsi di vita difficili, di contribuire alla vita della comunità senza essere ostacolate, rifiutate o giudicate? Fare Sinodo è porsi sulla stessa via del Verbo fatto uomo: è seguire le sue tracce, ascoltando la sua Parola insieme alle parole degli altri. È scoprire con stupore che lo Spirito Santo soffia in modo sempre sorprendente, per suggerire percorsi e linguaggi nuovi. È un esercizio lento, forse faticoso, per imparare ad ascoltarci a vicenda – vescovi, preti, religiosi e laici, tutti, tutti i battezzati – evitando risposte artificiali e superficiali, risposte *prêt-à-porter*, no. Lo Spirito ci chiede di metterci in ascolto delle domande, degli affanni, delle speranze di ogni Chiesa, di ogni popolo e nazione. E anche in ascolto del mondo, delle sfide e dei cambiamenti che ci mette davanti. Non insonorizziamo il cuore, non blindiamoci dentro le nostre certezze. Le certezze tante volte ci chiudono. Ascoltiamoci.

Infine, *discernere*. L'incontro e l'ascolto reciproco non sono qualcosa di fine a sé stesso, che lascia le cose come stanno. Al contrario, quando entriamo in dialogo, ci mettiamo in discussione, in cammino, e alla fine non siamo gli stessi di prima, siamo cambiati. Il Vangelo oggi ce lo mostra. Gesù intuisce che l'uomo che ha di fronte è buono e religioso e pratica i comandamenti, ma vuole condurlo oltre la semplice osservanza dei precetti. Nel dialogo, lo aiuta a discernere. Gli propone di guardarsi dentro, alla luce dell'amore con cui Egli stesso, fissandolo, lo ama,[3] e di discernere in questa luce a che cosa il suo cuore è davvero attaccato. Per poi scoprire che il suo bene non è aggiungere altri atti religiosi, ma, al contrario, svuotarsi di sé: vendere ciò che occupa il suo cuore per fare spazio a Dio.

È una preziosa indicazione anche per noi. Il Sinodo è un cammino di discernimento spirituale, di discernimento ecclesiale, che si fa nell'adorazione, nella preghiera, a contatto con la Parola di Dio. E la seconda Lettura proprio oggi ci dice che la Parola di Dio «è viva, efficace e più tagliente di ogni spada a doppio taglio; penetra fino al punto di divisione

[3] Cfr v. 21.

dell'anima e dello spirito e scruta i sentimenti e i pensieri del cuore ».[4] La Parola ci apre al discernimento e lo illumina. Essa orienta il Sinodo perché non sia una "*convention*" ecclesiale, un convegno di studi o un congresso politico, perché non sia un parlamento, ma un evento di grazia, un processo di guarigione condotto dallo Spirito. In questi giorni Gesù ci chiama, come fece con l'uomo ricco del Vangelo, a svuotarci, a liberarci di ciò che è mondano, e anche delle nostre chiusure e dei nostri modelli pastorali ripetitivi; a interrogarci su cosa ci vuole dire Dio in questo tempo e verso quale direzione vuole condurci.

Cari fratelli e sorelle, buon cammino insieme! Che possiamo essere pellegrini innamorati del Vangelo, aperti alle sorprese dello Spirito Santo. Non perdiamo le occasioni di grazia dell'incontro, dell'ascolto reciproco, del discernimento. Con la gioia di sapere che, mentre cerchiamo il Signore, è Lui per primo a venirci incontro con il suo amore.

[4] *Eb* 4, 12.

II

Sancta Missa in Ordinatione Episcoporum.*

Fratelli e figli carissimi,

riflettiamo attentamente a quale alta responsabilità ecclesiale vengono promossi questi nostri fratelli. Il Signore nostro Gesù Cristo inviato dal Padre a redimere gli uomini mandò a sua volta nel mondo i dodici Apostoli, perché pieni della potenza dello Spirito Santo annunziassero il Vangelo a tutti i popoli e riunendoli sotto un unico Pastore, li santificassero e li guidassero alla salvezza.

Al fine di perpetuare di generazione in generazione questo ministero apostolico, i Dodici si aggregarono dei collaboratori trasmettendo loro con l'imposizione delle mani il dono dello Spirito ricevuto da Cristo, che conferiva la pienezza del sacramento dell'Ordine. Così, attraverso l'ininterrotta successione dei vescovi nella tradizione vivente della Chiesa si è conservato questo ministero vivente, questo ministero primario e l'opera del Salvatore continua e si sviluppa fino ai nostri tempi. Nel vescovo circondato dai suoi presbiteri è presente in mezzo a voi lo stesso Signore nostro Gesù Cristo, sommo sacerdote in eterno.

È Cristo, infatti, che nel ministero del vescovo continua a predicare il Vangelo di salvezza e a santificare i credenti, mediante i Sacramenti della fede. È Cristo che nella paternità del vescovo accresce di nuove membra il suo corpo, che è la Chiesa. È Cristo che nella sapienza e prudenza del vescovo guida il popolo di Dio nel pellegrinaggio terreno fino alla felicità eterna.

Accogliete, dunque, con gioia e gratitudine questi nostri fratelli, che noi vescovi con l'imposizione delle mani oggi associamo al collegio episcopale.

Quanto a voi, eletti dal Signore, riflettete che siete stati scelti fra gli uomini e per gli uomini, siete stati costituiti – non per voi, per gli altri – nelle cose che riguardano Dio. "Episcopato" infatti è il nome di un servizio – non è vero episcopato senza servizio –, non di un onore, come volevano i discepoli, uno alla destra, uno alla sinistra, poiché al vescovo compete più il servire che il dominare, secondo il comandamento del Maestro: "Chi è il

* Die 17 Octobris 2021.

più grande tra voi, diventi come il più piccolo. E chi governa, come colui che serve".[1] Servire. E con questo servizio voi custodirete la vostra vocazione e sarete autentici pastori nel servire, non negli onori, nella potestà, nella potenza. No, servire, sempre servire.

Annunciate la Parola in ogni occasione: opportuna e non opportuna. Ammonite, rimproverate, esortate con magnanimità e dottrina, continuate a studiare. E mediante l'orazione e l'offerta del sacrificio per il vostro popolo, attingete dalla pienezza della santità di Cristo la multiforme ricchezza della divina grazia. Voi sarete i custodi della fede, del servizio, della carità nella Chiesa e per questo bisogna essere *vicini*. Pensate che la *vicinanza* è la traccia più tipica di Dio. Lui stesso lo dice al suo popolo nel Deuteronomio: "Quale popolo ha i suoi dèi così vicini come tu hai me?".[2] Vicinanza, con due tracce che l'accompagnano: una vicinanza che è compassione e tenerezza. Per favore, non lasciate questa vicinanza, avvicinatevi sempre al popolo, avvicinatevi sempre a Dio, avvicinatevi ai fratelli vescovi, avvicinatevi ai sacerdoti. Queste sono le quattro vicinanze del vescovo. Il vescovo è un uomo vicino a Dio nella preghiera. Tante volte qualcuno può dire: "Ho tanto da fare che non posso pregare". Fermati. Quando gli Apostoli hanno "inventato" i diaconi, Pietro cosa dice? "E a noi – i vescovi – la preghiera e l'annuncio della Parola".[3] Il primo compito del vescovo è pregare – non come un pappagallo – pregare con il cuore, pregare. "Non ho tempo". No! Togli le altre cose, ma pregare è il primo compito del vescovo. Vicinanza a Dio nella preghiera. Poi, seconda vicinanza, vicinanza agli altri vescovi. "No, perché quelli sono di quel partito, io sono di questo partito...". Siate vescovi! Ci saranno discussioni fra voi, ma come fratelli, vicini. Mai sparlare dei fratelli vescovi, mai. Vicinanza ai vescovi: seconda vicinanza, al corpo episcopale. Terza vicinanza, vicinanza ai sacerdoti. Per favore, non dimenticatevi che i sacerdoti sono i vostri prossimi più prossimi. Quante volte si sentono lamentele, che un sacerdote dice: "Io ho chiamato il vescovo ma la segretaria mi ha detto che ha l'agenda piena, che forse entro trenta giorni potrebbe ricevermi...". Questo non va. Se tu vieni a sapere che ti ha chiamato un sacerdote, chiamalo lo stesso giorno o il giorno dopo. E lui con questo saprà che ha un padre. Vicinanza ai sacerdoti, e se non vengono

[1] *Lc* 22, 26.
[2] Cfr 4, 7.
[3] Cfr *At* 6, 4.

va a trovarli: vicino. E quarta vicinanza, vicinanza al santo popolo fedele di Dio. Quello che Paolo disse a Timoteo: “Ricordati di tua mamma, tua nonna...”.[4] Non dimenticare che sei stato “tolto dal gregge”, non da una élite che ha studiato, ha tanti titoli e tocca essere vescovo. No, dal gregge. Per favore, non dimenticatevi queste quattro vicinanze: vicinanza a Dio nella preghiera, vicinanza ai vescovi nel corpo episcopale, vicinanza ai sacerdoti e vicinanza al gregge. Che il Signore vi faccia crescere su questa strada della vicinanza, così imiterete meglio il Signore, perché Lui è stato sempre vicino e sta sempre vicino a noi, e con la sua vicinanza che è una vicinanza compassionevole e tenera ci porta avanti. E che la Madonna vi custodisca.

[4] Cfr *2 Tm* 1, 5.

III

Sancta Missa in LX anniversaria memoria ab institutione Facultatis Medicinae et Chirurgiae apud Catholicam Universitatem Sacratissimi Cordis.*

Mentre commemoriamo con gratitudine il dono di questa sede dell'Università Cattolica, vorrei condividere qualche pensiero a proposito del suo nome. Essa è intitolata al Sacro Cuore di Gesù, a cui è dedicato questo giorno, primo venerdì del mese. Contemplando il Cuore di Cristo, possiamo lasciarci guidare da tre parole: *ricordo, passione e conforto*.

Ricordo. Ri-cordare significa "ritornare *al* cuore, ritornare *con* il cuore". Ri-cordare. A che cosa ci fa ritornare il Cuore di Gesù? A quanto ha fatto per noi: il Cuore di Cristo ci mostra Gesù che si offre: è *il compendio della sua misericordia*. Guardandolo – come fa Giovanni nel Vangelo[1] –, viene naturale fare memoria della sua bontà, che è gratuita, non si compra né si vende, e incondizionata, non dipende dalle nostre opere, è sovrana. E commuove. Nella fretta di oggi, tra mille corse e continui affanni, stiamo perdendo la capacità di commuoverci e di provare compassione, perché stiamo smarrendo questo ritorno al cuore, cioè il ricordo, la memoria, il ritorno al cuore. Senza memoria si perdono le radici e senza radici non si cresce. Ci fa bene alimentare la memoria di chi ci ha amato, ci ha curato, risollevato. Io vorrei rinnovare oggi il mio "grazie" per le cure e l'affetto che ho ricevuto qui. Credo che in questo tempo di pandemia ci faccia bene fare memoria anche dei periodi più sofferti: non per intristirci, ma per non dimenticare, e per orientarci nelle scelte alla luce di un passato molto recente.

Io mi domando: come funziona la nostra memoria? Semplificando, potremmo dire che noi ricordiamo qualcuno o qualcosa quando ci tocca il cuore, quando ci lega a un particolare affetto o a una mancanza di affetto. Ebbene, il Cuore di Gesù guarisce la nostra memoria perché la riporta all'affetto fondante. La radica sulla base più solida. Ci ricorda che, qualunque cosa ci capiti nella vita, siamo amati. Sì, siamo esseri amati, figli che il Padre ama sempre e comunque, fratelli per i quali il Cuore di Cristo

* Die 5 Novembris 2021.

[1] 19, 31-37.

palpita. Ogni volta che scrutiamo quel Cuore ci scopriamo «radicati e fondati nella carità», come ha detto l'Apostolo Paolo nella prima Lettura di oggi.[2]

Coltiviamo questa memoria, che si rafforza quando stiamo a tu per tu con il Signore, soprattutto quando ci lasciamo guardare e amare da Lui nell'adorazione. Ma possiamo coltivare anche tra di noi *l'arte del ricordo*, facendo tesoro dei volti che incontriamo. Penso alle giornate faticose in ospedale, in università, al lavoro. Rischiamo che tutto passi senza lasciare traccia o che restino addosso solo tanta fatica e stanchezza. Ci fa bene, alla sera, passare in rassegna i volti che abbiamo incontrato, i sorrisi ricevuti, le parole buone. Sono ricordi di amore e aiutano la nostra memoria a ritrovare sé stessa: che la nostra memoria ritrovi sé stessa. Quanto sono importanti questi ricordi negli ospedali! Possono dare il senso alla giornata di un ammalato. Una parola fraterna, un sorriso, una carezza sul viso: sono ricordi che risanano dentro, fanno bene al cuore. Non dimentichiamo la *terapia del ricordo*: fa tanto bene!

Passione è la seconda parola. Passione. La prima è la memoria, ricordare; la seconda è passione. Il Cuore di Cristo non è una pia devozione per sentire un po' di calore dentro, non è un'immaginetta tenera che suscita affetto, no, non è questo. È un cuore appassionato – basta leggere il Vangelo –, un cuore ferito d'amore, squarciato per noi sulla croce. Abbiamo sentito come il Vangelo ne parla: «Una lancia gli colpì il fianco, e subito ne uscì sangue e acqua».[3] Trafitto, dona; morto, ci dà vita. Il Sacro Cuore è l'icona della passione: ci mostra la tenerezza viscerale di Dio, la sua passione amorosa per noi, e al contempo, sormontato dalla croce e circondato di spine, fa vedere quanta sofferenza sia costata la nostra salvezza. Nella tenerezza e nel dolore, quel Cuore svela insomma qual è la passione di Dio. Qual è? L'uomo, noi. E qual è lo stile di Dio? Vicinanza, compassione e tenerezza. Questo è lo stile di Dio: vicinanza, compassione e tenerezza.

Che cosa suggerisce questo? Che, se vogliamo amare davvero Dio, dobbiamo appassionarci dell'uomo, di ogni uomo, soprattutto di quello che vive la condizione in cui il Cuore di Gesù si è manifestato, cioè il dolore, l'abbandono, lo scarto; soprattutto in questa cultura dello scarto che noi viviamo oggi. Quando serviamo chi soffre consoliamo e rallegriamo il Cuore

[2] *Ef* 3, 17.
[3] *Gv* 19, 34.

di Cristo. Un passaggio del Vangelo colpisce. L'evangelista Giovanni, proprio nel momento in cui racconta del costato trafitto, da cui escono sangue e acqua, dà testimonianza perché noi crediamo.[4] San Giovanni scrive cioè che *in quel momento* avviene la testimonianza. Perché il Cuore squarciato di Dio è eloquente. Parla senza parole, perché è misericordia allo stato puro, amore che viene ferito e dona la vita. È Dio, con la vicinanza, la compassione e la tenerezza. Quante parole diciamo su Dio senza far trasparire amore! Ma l'amore parla *da sé,* non parla *di sé*. Chiediamo la grazia di appassionarci all'uomo che soffre, di appassionarci al servizio, perché la Chiesa, prima di avere parole da dire, custodisca un cuore che pulsa d'amore. Prima di parlare, che impari a custodire il cuore nell'amore.

La terza parola è *conforto*. La prima era ricordo, la seconda passione, la terza è conforto. Essa indica una *forza* che non viene da noi, ma da chi sta *con* noi: da lì viene la forza. Gesù, il Dio-con-noi, ci dà questa forza, il suo Cuore dà coraggio nelle avversità. Tante incertezze ci spaventano: in questo tempo di pandemia ci siamo scoperti più piccoli, più fragili. Nonostante tanti meravigliosi progressi, lo si vede anche in campo medico: quante malattie rare e ignote! Quando trovo, nelle udienze, persone – soprattutto bambini, bambine – e domando: "È ammalato?" – [*rispondono*] "Una malattia rara". Quante ce ne sono, oggi! Quanta fatica a stare dietro alle patologie, alle strutture di cura, a una sanità che sia davvero come dev'essere, per tutti. Potremmo scoraggiarci. Per questo abbiamo bisogno di conforto – la terza parola –. Il Cuore di Gesù batte per noi ritmando sempre quelle parole: "Coraggio, coraggio, non avere paura, io sono qui!". Coraggio sorella, coraggio fratello, non abbatterti, il Signore tuo Dio è più grande dei tuoi mali, ti prende per mano e ti accarezza, ti è vicino, è compassionevole, è tenero. Egli è il tuo conforto.

Se guardiamo la realtà a partire dalla grandezza del suo Cuore, la prospettiva cambia, cambia la nostra conoscenza della vita perché, come ci ha ricordato San Paolo, conosciamo «l'amore di Cristo che supera ogni conoscenza».[5] Incoraggiamoci con questa certezza, con il conforto di Dio. E chiediamo al Sacro Cuore la grazia di essere capaci a nostra volta di consolare. È una grazia che va chiesta, mentre ci impegniamo con coraggio

[4] Cfr v. 35.
[5] *Ef* 3, 19.

ad aprirci, aiutarci, portare gli uni i pesi degli altri. Vale anche per il futuro della sanità, in particolare della sanità “cattolica”: condividere, sostenersi, andare avanti insieme.

Gesù apra i cuori di chi si prende cura dei malati alla collaborazione e alla coesione. Al tuo Cuore, Signore, affidiamo la vocazione alla cura: facci *sentire cara* ogni persona che si avvicina a noi nel bisogno. Amen.

ALLOCUTIONES

I

Occursus «Fides et scientia: ad COP26», a Legationibus Magnae Britanniae et Italiae apud Sanctam Sedem una cum Sancta Sede provectus.*

Capi e Rappresentanti religiosi,
Eccellenze,
cari fratelli e sorelle!

Grazie a tutti per esservi qui radunati, mettendo in luce il desiderio di un dialogo approfondito tra di noi e con gli esperti di scienza. Mi permetto di offrire tre concetti per riflettere su questa collaborazione: *lo sguardo dell'interdipendenza e della condivisione*, *il motore dell'amore* e *la vocazione al rispetto*.

Voi avete la trascrizione di questo che io devo dire adesso e per non usare del tempo che è necessario perché tutti parlino, lascio nelle vostre le mani le trascrizioni, voi potete leggerle, e così andiamo avanti in questa celebrazione. Grazie.

1. Tutto è collegato, nel mondo tutto è intimamente connesso. Non solo la scienza, ma anche le nostre fedi e le nostre tradizioni spirituali mettono in luce questa connessione esistente tra tutti noi e con il resto del creato. Riconosciamo i *segni dell'armonia divina presente nel mondo naturale*: nessuna creatura basta a sé stessa; ognuna esiste solo in dipendenza dalle altre, per completarsi vicendevolmente, al servizio l'una dell'altra.[1] Potremmo quasi dire l'una donata dal Creatore alle altre, perché nella relazione di amore e di rispetto possano crescere e realizzarsi in pienezza. Piante, acque, esseri animati sono guidati da una legge impressa da Dio in essi per il bene di tutto il creato.

Riconoscere che il mondo è interconnesso significa non solo comprendere le conseguenze dannose delle nostre azioni, ma anche individuare comportamenti e soluzioni che devono essere adottati con *sguardo aperto*

* Die 4 Octobris 2021.
[1] Cfr Lett. Enc. *Laudato si'*, 86.

all'interdipendenza e alla condivisione. Non si può agire da soli, è fondamentale l'impegno di ciascuno per la cura degli altri e dell'ambiente, impegno che porti al cambio di rotta così urgente e che va alimentato anche dalla propria fede e spiritualità. Per i cristiani, lo sguardo dell'interdipendenza sgorga dal *mistero stesso del Dio Trino*: «La persona umana tanto più cresce, matura e si santifica quanto più entra in relazione, quando esce da sé stessa per vivere in comunione con Dio, con gli altri e con tutte le creature. Così assume nella propria esistenza quel dinamismo trinitario che Dio ha impresso in lei fin dalla sua creazione».[2]

L'incontro di oggi, che unisce tante culture e spiritualità in uno spirito di fraternità, non fa che rafforzare la consapevolezza che siamo membri di un'unica famiglia umana: abbiamo ciascuno la propria fede e tradizione spirituale, ma non ci sono frontiere e barriere culturali, politiche o sociali che permettano di isolarci. Per dare luce a questo sguardo vogliamo impegnarci per un futuro modellato dall'interdipendenza e dalla corresponsabilità.

2. Questo impegno va sollecitato continuamente dal *motore dell'amore*: «Dall'intimo di ogni cuore, l'amore crea legami e allarga l'esistenza quando fa uscire la persona da sé stessa verso l'altro».[3] Tuttavia, la forza propulsiva dell'amore non viene "messa in moto" una volta per sempre, ma va ravvivata giorno per giorno; questo è uno dei grandi contributi che le nostre fedi e tradizioni spirituali possono offrire nel facilitare questo cambio di rotta di cui abbiamo tanto bisogno.

L'amore è specchio di una vita spirituale vissuta intensamente. Un amore che si estende a tutti, oltre le frontiere culturali, politiche e sociali; un amore che integra, anche e soprattutto a beneficio degli ultimi, i quali spesso sono coloro che ci insegnano a superare le barriere dell'egoismo e a infrangere le pareti dell'io.

È questa una sfida che si pone di fronte alla necessità di contrastare quella cultura dello scarto, che sembra prevalere nella nostra società e che si sedimenta su quelli che il nostro Appello congiunto chiama i "semi dei conflitti: avidità, indifferenza, ignoranza, paura, ingiustizia, insicurezza e violenza". Sono questi stessi semi di conflitto che provocano le gravi ferite che infliggiamo all'ambiente come i cambiamenti climatici, la deser-

[2] *Ibid.*, 240.
[3] Lett. Enc. *Fratelli tutti*, 88.

tificazione, l'inquinamento, la perdita di biodiversità, portando alla rottura di «quell'*alleanza tra essere umano e ambiente* che dev'essere specchio dell'amore creatore di Dio, dal quale proveniamo e verso il quale siamo in cammino».[4]

Tale sfida a favore di una cultura della cura della nostra casa comune e anche di noi stessi ha il sapore della speranza, poiché non c'è dubbio che l'umanità non ha mai avuto tanti mezzi per raggiungere tale obiettivo quanti ne ha oggi. Questa stessa sfida si può affrontare su vari piani; in particolare ne vorrei sottolinearne due: quello *dell'esempio e dell'azione*, e quello dell'*educazione*. In entrambi i piani, noi, ispirati dalle nostre fedi e tradizioni spirituali, possiamo offrire importanti contributi. Sono tante le possibilità che emergono, come d'altronde mette in evidenza l'Appello congiunto, in cui si illustrano anche vari percorsi educativi e formativi che possiamo sviluppare a favore della cura della nostra casa comune.

3. Questa cura è anche una *vocazione al rispetto*: rispetto del creato, rispetto del prossimo, rispetto di sé stessi e rispetto nei confronti del Creatore. Ma anche rispetto reciproco tra fede e scienza, per «entrare in un dialogo tra loro orientato alla cura della natura, alla difesa dei poveri, alla costruzione di una rete di rispetto e di fraternità».[5]

Un rispetto che non è mero riconoscimento astratto e passivo dell'altro, ma vissuto in maniera empatica e attiva nel voler conoscere l'altro ed entrare in dialogo con lui per camminare insieme in questo *viaggio comune*, sapendo bene che, come ancora indicato nell'Appello, «ciò che possiamo ottenere dipende non solo dalle opportunità e dalle risorse, ma anche dalla speranza, dal coraggio e dalla buona volontà».

Lo sguardo dell'interdipendenza e della condivisione, il motore dell'amore e la vocazione al rispetto. Ecco tre chiavi di lettura che mi sembrano illuminare il nostro lavoro per la cura della casa comune. La COP26 di Glasgow è chiamata con urgenza a offrire risposte efficaci alla crisi ecologica senza precedenti e alla crisi di valori in cui viviamo, e così a offrire concreta speranza alle generazioni future: desideriamo accompagnarla con il nostro impegno e con la nostra vicinanza spirituale.

[4] Benedetto XVI, Lett. Enc. *Caritas in veritate*, 50.
[5] Lett. Enc. *Laudato si'*, 201.

Joint Appeal

One family in a common home

Today we come together united, in human fraternity, to *raise awareness* of the unprecedented challenges that threaten us and life on our beautiful common home, the Earth.

As leaders and scholars from various religious traditions, we unite in a spirit of humility, responsibility, mutual respect and open dialogue. This dialogue is not limited to merely the exchange of ideas, but is focused on the desire to walk in companionship, recognizing our call to live in harmony with one another and with nature.

Today's gathering is the fruit of months of involved fraternal dialogue among faith leaders and scientists coming together, aware of the necessity of an even *deeper solidarity* in the face of the global pandemic and of growing concern for our common home.

Our awareness: nature is a gift

Nature is a gift, but also a life-giving force without which we cannot exist. Our faiths and spiritualities teach a duty, individual and collective, to care for the human family and for the environment in which it lives. We are not limitless masters of our planet and its resources. *We are caretakers of the natural environment* with the vocation to care for it for future generations and the moral obligation to cooperate in the healing of the planet.

We are deeply *interdependent* with each other and with the natural world. This connection is the basis for interpersonal and intergenerational solidarity and for overcoming selfishness. Damage to the environment is a result, in part, of the predatory tendency to see the natural world as something to be exploited with disregard for the extent to which survival hinges on biodiversity and on maintaining the health of planetary and local ecosystems. Multiple crises facing humanity are demonstrating the failures of such an approach; these are ultimately linked to a *crisis of values, ethical and spiritual*.

Faith and science are essential pillars of human civilization, with shared principles and complementarities. Together, we must address the threats facing our common home. The warnings from the scientific community are becoming increasingly stark and clear, as is the need for concrete steps to

be taken. Scientists say that time is running out. Global temperatures have already risen to the point where the planet is warmer than at anytime in the last 200,000 years. We are on course for a rise in temperature of more than two degrees above the pre-industrial levels. It is not just a physical problem but also a moral challenge. The climate crisis affects us all, but it does not involve us all equally, because it will have different yet devastating effects on people in industrialized and non-industrialized countries. In particular, it affects the poorest, especially women and children in the most vulnerable countries, which are the least responsible for it.

Humanity has the *power to think* and the *freedom to choose*. We must address these challenges using the knowledge of science and the wisdom of religion: to *know more* and to *care more*. We should seek solutions within ourselves, within our communities, and with nature, adopting an integral approach. We must think long-term for the sake of the whole of humanity, now and in the future.

We need to *expel the seeds of conflicts*: greed, indifference, ignorance, fear, injustice, insecurity and violence. We must focus particularly on those at the margins. We need to act together to inspire and energize each other. We need to live in peace with one another and with nature. Now it is the time to take transformative action as a common response. As the COVID pandemic rages, 2021 presents a vital challenge to turn this crisis into an opportunity to *rethink the world we want* for ourselves and for our children. Care must be at the heart of this conversion, at all levels.

Our call: the need for greater ambition at COP26

We need a framework of hope and courage.

But we also need to *change the narrative of development* and to adopt a new kind of economics: one that places human dignity at its center and that is inclusive; one that is ecologically friendly, caring for the environment, and not exploiting it; one based not on endless growth and proliferating desires, but on supporting life; one that promotes the virtue of sufficiency and condemns the wickedness of excess; one that is not only technologically driven, but is moral and ethical.

Now is the time for urgent, radical and responsible action. Transforming the present situation requires the international community to act with greater ambition and fairness, in all aspects of its policies and strategies.

Climate change is a grave threat. In the interest of *justice and fairness*, we advocate for common but differentiated climate action at all levels, from individual behavioral changes to high-level political decision-making processes.

The world is called to achieve net zero carbon emissions as soon as possible, with *wealthier countries taking the lead* in reducing their own emissions and in financing emission reductions from poorer nations. It is important that all governments adopt a trajectory that will limit the global average temperature rise to 1.5°C above pre-industrial levels. To achieve these goals of the Paris Agreement, the COP26 Summit should deliver ambitious short-term actions from all nations with differentiated responsibilities. There is also an urgent need to deliver action to meet its medium- and long-term commitments.

We beg those nations with the greatest responsibility and present capacity to: step up their climate action at home; fulfil existing promises to provide substantial financial *support to vulnerable countries*; agree on new targets to enable them to become climate resilient, as well as to adapt to and to address climate change and loss and damage, which is already a reality for many countries.

We will accompany nations in seeking to protect and invest in the marginalized groups and vulnerable populations within their own borders, who for too long have borne disproportionate burdens and been on the frontlines of poverty, pollution and pandemic. The *rights of Indigenous Peoples and local communities* must be given special attention, protecting them from predatory economic interests. They have been caretakers of the earth for millennia. We should listen to them and be willing to be guided by their wisdom.

We appeal to governments to raise their ambitions and their international cooperation to: favor a transition to clean energy; adopt sustainable land use practices including preventing deforestation, restoring forests and conserving biodiversity; transform food systems to become environmentally-friendly and respectful of local cultures; end hunger; and to promote sustainable lifestyles and patterns of consumption and production.

We ask that full consideration be given to the effects on the workforce of the transition to a clean energy economy. Priority must be given to

the creation of decent employment for all, particularly those in fossil fuel dependent sectors. We ask to ensure an effective and inclusive *just transition* to low greenhouse gas emissions and climate resilient development. At the same time, we call on them to consider both short-term and long-term social and economic consequences, and adopt a balanced approach that combines care for future generations with guarantee that no one is deprived of his/her daily bread in our own time.

We call upon *financial institutions*, banks and investors to adopt responsible financing for investments that have positive impacts on people and the planet.

We call upon *civil society* organizations and everyone to face these challenges with courage in a spirit of collaboration.

In parallel, we ask the leaders attending COP26 to ensure that no more *biodiversity* is lost, and that all land and water ecosystems are restored, protected and sustainably managed.

In order to achieve these goals, a major *educational challenge* stands before us. Governments cannot handle such ambitious change alone. We need all of society – the family, religious institutions, schools and universities, our businesses and financial systems – to engage in a transparent and collaborative process, ensuring that all voices are valued and all people represented in decision-making, including those most impacted, especially women, and those communities whose voices are often ignored or devalued.

This is where we, religious leaders and institutions, can make an important contribution. *Humanity must rethink its perspectives and values*, rejecting consumerism and the pervasive throwaway culture, and embrace a culture of care and cooperation.

Raising public awareness is indispensable to the change of course that is needed.

Our commitment and our creativeness

The followers of *religious traditions have a crucial part* to play in addressing the crisis of our common home. We commit to taking much more serious action. Young people are demanding that we listen to the scientific insights and that we, their elders, do much more.

First, we commit to *advancing the educational and cultural transformation* that is crucial to sustain all other actions. We underline the importance of:

– Deepening our efforts to bring about a change of heart among the members of our traditions in the way we relate to the earth and to other people ("*ecological conversion*"). We will remind our communities that care for the earth and for others is a key tenet of all our traditions. Recognizing the signs of the divine harmony present in the natural world, we will strive to incorporate this ecological sensitivity more consciously into our practices.

– Encouraging *our educational and cultural institutions* to give priority in their programs to relevant scientific insights, to strengthen integral ecological education, and to help students and their families relate to nature and to others with new eyes. Beyond the transmission of information and technical knowledge, we want to instill deep-rooted virtues to sustain the ecological transformation that is required.

– Participating actively and appropriately in the public and political discourse on environmental issues, sharing our *religious, moral and spiritual perspectives* and uplifting the voices of the weakest, of young people, and of those too often ignored, such as Indigenous Peoples. We underline the importance to reframe environmental debates from being about technical issues alone to include moral issues.

– Engaging our congregations and institutions with their neighbors in the *building of sustainable, resilient and just communities*, creating and developing resources for local cooperation in, for example, restorative small-scale agriculture and renewable energy cooperatives.

Second, we underline the importance of taking *far-reaching environmental action* within our own institutions and communities, informed by science and based on religious wisdom. While calling on governments and international organizations to be ambitious, we also recognize the major role we play. We wish to emphasize the importance of:

– Supporting actions to reduce carbon emissions, achieve carbon neutrality, promote disaster risk reduction, improve waste management, conserve water and energy, develop renewable energy, provide green open spaces, conserve coastal areas, prevent deforestation and restore forests. Many of these actions require *partnership* with farming and fishery communities, especially small-scale and family farmers, whom we will support.

– Working to make bold plans to achieve *full sustainability in our buildings*, land, vehicles and other properties, joining the global race to save our planet.

– Encouraging our communities to embrace *simple and sustainable lifestyles* at home, so as to reduce our collective carbon footprint.

– Striving to *align our financial investments* with environmentally and socially responsible standards, ensuring greater accountability and transparency as the tendency to move away from investments in fossil fuels and toward investments in renewable energy and restorative agriculture is becoming ever more widespread. We will encourage public and private sector stakeholders to do the same.

– Evaluating all the *goods we purchase and the services we hire* with the same ethical lens, avoiding two different moral standards being applied to the business sector and to the rest of social life. For instance, we will raise awareness in our faith communities about the need to examine our banking, insurance and investment choices, to correct them in line with both the values we proclaim here.

Our hope: a time of grace, an opportunity that we cannot waste

We are currently at a moment of opportunity and truth. We pray that our human family may unite to save our common home before it is too late. *Future generations will never forgive us* if we squander this precious opportunity. We have inherited a garden: we must not leave a desert to our children.

Scientists have warned us that there might be only one decade left to *restore the planet*.

We plead with the international community, gathered at COP26, to take speedy, responsible and shared action to safeguard, restore and heal our wounded humanity and the home entrusted to our *stewardship*.

We appeal to everyone on this planet to join us on this *common journey*, knowing well that what we can achieve depends not only on opportunities and resources, but also on hope, courage, solidarity and good will.

In an age fraught with division and despair, we look with hope and unity to the future. We seek to serve the people of the world, particularly the poor and the future generations, by encouraging a prophetic vision, a creative, respectful and courageous action for the sake of the Earth, our common home.

II

Ad Legatos Religionum de argumento: «Religions and Education: towards a Global Compact on Education».*

Cari fratelli e sorelle!

Sono lieto di accogliervi in questa occasione significativa per promuovere un Patto Educativo Globale. Oggi, nella Giornata Mondiale degli Insegnanti istituita dall'UNESCO, come Rappresentanti delle Religioni vogliamo manifestare la nostra vicinanza e gratitudine a tutti gli insegnanti e, nello stesso tempo, la nostra attenzione per l'educazione.

Due anni fa – il 12 settembre 2019 – ho rivolto un appello a tutti coloro che a vario titolo operano nel campo dell'educazione, per «dialogare sul modo in cui stiamo costruendo il futuro del pianeta e sulla necessità di investire i talenti di tutti, perché ogni cambiamento ha bisogno di un cammino educativo per far maturare una nuova solidarietà universale e una società più accogliente».[1]

Per questo scopo ho promosso l'iniziativa di un *Patto Educativo Globale*, «per ravvivare l'impegno per e con le nuove generazioni, rinnovando la passione per un'educazione più aperta e inclusiva, capace di ascolto paziente, dialogo costruttivo e mutua comprensione», invitando tutti a «unire gli sforzi in un'ampia alleanza educativa per formare persone mature, capaci di superare frammentazioni e contrapposizioni e ricostruire il tessuto di relazioni per un'umanità più fraterna».

Se vogliamo un mondo più fraterno, dobbiamo educare le nuove generazioni a «riconoscere, apprezzare e amare ogni persona al di là della vicinanza fisica, al di là del luogo del mondo dove è nata o dove abita».[2] Il principio fondamentale del "conosci te stesso" ha sempre orientato l'educazione, ma è necessario non tralasciare altri principi essenziali: "conosci il tuo fratello", per educare all'accoglienza dell'altro;[3] "conosci il creato", per educare alla cura della casa comune[4] e "conosci il Trascendente", per educare al grande

* Die 5 Octobris 2021.

[1] *Messaggio per il lancio del Patto Educativo.*

[2] Enc. *Fratelli tutti*, 1.

[3] Cfr Enc. *Fratelli tutti*; *Documento sulla fratellanza umana*, Abu Dhabi, 4 febbraio 2019.

[4] Cfr Enc. *Laudato si'*.

mistero della vita. Ci sta a cuore una formazione integrale che si riassume nel conoscere sé stessi, il proprio fratello, il creato e il Trascendente. Non possiamo tacere alle nuove generazioni le verità che danno senso alla vita.

Da sempre le religioni hanno avuto uno stretto rapporto con l'educazione, accompagnando le attività religiose con quelle educative, scolastiche, accademiche. Come nel passato così anche oggi, con la saggezza e l'umanità delle nostre tradizioni religiose, vogliamo essere di stimolo per una rinnovata azione educativa che possa far crescere nel mondo la fratellanza universale.

Se nel passato le differenze ci hanno messo in contrasto, oggi vediamo in esse la ricchezza di vie diverse per arrivare a Dio e per educare le nuove generazioni alla convivenza pacifica nel rispetto reciproco. Pertanto, l'educazione ci impegna a non usare mai il nome di Dio per giustificare la violenza e l'odio verso altre tradizioni religiose, a condannare ogni forma di fanatismo e di fondamentalismo e a difendere il diritto di ciascuno a scegliere e agire secondo la propria coscienza.

Se nel passato, anche in nome della religione, si sono discriminate le minoranze etniche, culturali, politiche e di altro tipo, oggi noi vogliamo essere difensori dell'identità e dignità di ogni persona e insegnare alle nuove generazioni ad accogliere tutti senza discriminazioni. Pertanto, l'educazione ci impegna ad accogliere l'altro così come è, non come io voglio che sia, come è, e senza giudicare e condannare nessuno.

Se nel passato i diritti delle donne, dei minori, dei più deboli non sono stati sempre rispettati, oggi ci impegniamo a difendere con fermezza tali diritti e insegnare alle nuove generazioni a essere voce dei senza voce. Pertanto, l'educazione ci sollecita a rigettare e denunciare ogni violazione dell'integrità fisica e morale di ciascuno. E l'educazione ci deve portare a capire che nella dignità l'uomo e la donna sono uguali: non ci saranno discriminazioni.

Se nel passato abbiamo tollerato lo sfruttamento e il saccheggio della nostra casa comune, oggi, più consapevoli del nostro ruolo di custodi del creato affidatoci da Dio, vogliamo essere voce della natura che grida per la sua sopravvivenza e formare noi stessi e le nuove generazioni a uno stile di vita più sobrio ed ecosostenibile. Ieri mi ha colpito la testimonianza di uno degli scienziati che ha parlato nel nostro incontro, ha detto: "La mia nipotina, appena nata, entro 50 anni dovrà abitare in un mondo inabitabile, se le cose sono così". Pertanto, l'educazione ci impegna ad amare *la nostra*

madre terra e a evitare gli sprechi di alimenti e di risorse, nonché ad essere più compartecipi dei beni che Dio ci ha donato per la vita di tutti. Mi viene in mente quello che diceva un saggio, non cattolico: "Dio perdona sempre. Noi perdoniamo a volte sì e a volte no. La natura non perdona mai".

Vogliamo oggi dichiarare che le nostre tradizioni religiose, da sempre protagoniste dell'alfabetizzazione fino all'istruzione superiore, rafforzano la loro missione di educare ogni persona nella sua integralità, cioè testa, mani, cuore e anima. Che si pensi quello che si sente e si fa; che si senta quello che si pensa e si fa; che si faccia quello che si sente e si pensa. L'armonia dell'integrità umana, cioè tutta la sua bellezza di questa armonia.

Cari fratelli e sorelle, vi ringrazio della vostra partecipazione, e ringrazio anche tutti coloro che a causa della pandemia non hanno potuto essere oggi qui presenti. E ora vi invito a un breve momento di silenzio per chiedere a Dio di illuminare le nostre menti, affinché il nostro dialogo sia fruttuoso e ci possa aiutare a seguire con coraggio le vie di nuovi orizzonti educativi.

III

Actus Academicus pro instituendo curriculo studiorum de «Cura Domus nostrae Communis et tutela Creatorum» et Cathedrae UNESCO «De socialibus pactionibus circa institutionem ad tolerabilem profectum».*

Sua Santità carissimo fratello Bartolomeo,
Illustre Signora Audrey Azoulay, Direttore Generale dell'UNESCO,
Gran Cancelliere, Magnifico Rettore e comunità accademica lateranense,
cari fratelli e sorelle!

Sono lieto di essere tra voi, per questo Atto Accademico dedicato alle tematiche ecologiche e ambientali. Esso è destinato anche a porre le basi di un dialogo aperto e strutturato, con tutti, su come conoscere e ascoltare la voce della nostra casa comune, che domanda di essere custodita e curata. È un evento che vede partecipe il Patriarca Ecumenico Bartolomeo, con il quale condividiamo il dovere di annunciare l'amore per il creato e l'impegno per la sua custodia. Mentre veniva elaborata l'Enciclica *Laudato si'*, forte era la luce che veniva da lui e dalla Chiesa di Costantinopoli. Custodire il creato – cito Sua Santità – «è un modo di amare, di passare gradualmente da ciò che io voglio a ciò di cui ha bisogno il mondo di Dio. È liberazione dalla paura, dall'avidità e dalla dipendenza».[1]

Oggi, la riflessione comune come discepoli di Cristo è riuscita a penetrare in tanti contesti facendo convergere interessi spesso distanti, come nell'ambito di Organizzazioni internazionali, di apposite Conferenze multilaterali dedicate ai diversi settori o ecosistemi ambientali. In questa prospettiva, ad esempio, si colloca il recente Messaggio che, con il Patriarca Bartolomeo e l'Arcivescovo Justin Welby, Primate della Chiesa Anglicana, abbiamo predisposto in vista dell'appuntamento di COP26 a Glasgow, ormai imminente. Credo che ne siamo tutti consapevoli: il male che stiamo procurando al pianeta non si limita più ai danni sul clima, sulle acque e sul suolo, ma ormai minaccia la vita stessa sulla terra. Di fronte a questo, non basta ripetere affermazioni di principio, che ci facciano sentire a posto perché, tra le tante cose, ci interessiamo anche di ambiente. La complessità della crisi ecologica, infatti, esige responsabilità, concretezza e competen-

* Die 7 Octobris 2021.
[1] *Conferenza al Monastero di Utstein*, Norvegia, 23 giugno 2003.

za. Mi ha colpito tanto che uno degli scienziati, nell'incontro che abbiamo avuto con loro e anche con i leader religiosi [il 4 ottobre corrente], questo scienziato, presidente [della Pontificia Accademia delle Scienze], ha detto: "La mia nipotina, che è nata il mese scorso, dovrà vivere in un mondo inabitabile se non cambiamo le cose".

Sono scelte che richiamano alla sua missione originaria l'*Universitas*, quale luogo privilegiato di formazione e preparazione, dove i diversi saperi si incontrano, dove studenti e docenti si uniscono per riflettere ed elaborare creativamente nuove strade da percorrere. Dall'Università passa anche lo sforzo per formare la coscienza ecologica e sviluppare la ricerca per tutelare la casa comune. L'attività accademica è chiamata a favorire la conversione ecologica integrale per preservare lo splendore della natura, anzitutto ricostruendo la necessaria unità tra le scienze naturali e sociali con quanto offre la riflessione teologica, filosofica ed etica, così da ispirare la norma giuridica e una sana visione economica.

L'incontro di oggi vede anche rappresentata al più alto livello l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura,[2] deputata a preservare il patrimonio culturale e naturale mondiale, e a promuovere le scienze nella loro dinamicità, anzitutto attraverso la formazione. Ringrazio l'UNESCO per l'attenzione fattiva posta a questa iniziativa con l'avvio del percorso per una cattedra sul *Futuro dell'educazione alla sostenibilità*.

Sono questi lo spirito, i presupposti e l'intento affidati al nuovo *Ciclo di studi in ecologia e ambiente* che nasce oggi in questa Università. Inserito anche nel cammino verso la piena comunione ecclesiale, esso opererà insieme alla Sede dell'Apostolo Andrea, con una prospettiva aperta, un animo grande capace di accogliere l'attenzione delle Chiese cristiane, delle diverse comunità religiose, di quanti sono alla ricerca e di chi si professa non credente. Dovrà essere, cioè, un punto di incontro per la riflessione sull'ecologia integrale, capace di raccogliere esperienze e pensieri differenti, coniugandoli attraverso il metodo proprio della ricerca scientifica. In tal modo l'*Universitas* si mostra non soltanto espressione dell'unità dei saperi, ma anche depositaria di un imperativo che non ha confini religiosi, né ideologici, né culturali: custodire la nostra casa comune, preservarla dalle

[2] UNESCO.

azioni scellerate, magari ispirate da una politica, un'economia, e una formazione legate al risultato immediato, a vantaggio di pochi.

Si stanno allontanando le aspettative legate agli obiettivi dello sviluppo sostenibile da realizzare entro il 2030, insieme a più specifici traguardi collegati alla protezione dell'aria, dell'acqua, del clima o alla lotta alla desertificazione. Forse perché abbiamo legato questi traguardi solo a un rapporto causa-effetto, magari in nome di un efficientismo, dimenticando che «non c'è ecologia senza un'adeguata antropologia».[3] Senza una vera ecologia integrale avremo «un nuovo squilibrio, che non solo non risolverà i problemi, bensì ne aggiungerà altri».[4] L'idea di un apposito Ciclo di studi, dunque, serve a trasformare anche tra i credenti il solo interesse per l'ambiente in una missione realizzata da persone formate, frutto di un'adeguata esperienza educativa. È questa la responsabilità più grande di fronte a quanti, a causa del degrado ambientale, sono esclusi, abbandonati e dimenticati. Un'opera alla quale le Chiese, per vocazione, e ogni persona di buona volontà sono chiamate a dare tutto l'apporto necessario, facendosi *voce di chi non ha voce*, che si pone al di sopra degli interessi di parte e che non rimane solo lamentosa.

Alla comunità accademica lateranense, in tutte le sue componenti, rivolgo il mio incoraggiamento a proseguire, con umiltà e perseveranza, nell'intercettare i segni dei tempi. Un atteggiamento che richiede apertura, creatività, offerte formative più ampie, ma anche sacrificio, impegno, trasparenza e rettitudine nelle scelte, specie in questo tempo non facile. Abbandoniamo definitivamente quel "si è fatto sempre così" – è suicida, questo, il "si è fatto sempre così" –, che non rende credibili perché genera superficialità e risposte valide solo in apparenza.[5] Siamo chiamati, invece, a un lavoro qualificato, che domanda a tutti generosità e gratuità per rispondere a un contesto culturale le cui sfide attendono concretezza, precisione e capacità di confronto. Che Dio ci colmi della sua tenerezza e riversi sul nostro cammino la forza del suo amore, «affinché seminiamo bellezza e non inquinamento e distruzione».[6] Grazie.

[3] Enc. *Laudato si'*, 118.
[4] *Ibid.*
[5] Cfr Esort. ap. *Evangelii gaudium*, 33.
[6] Enc. *Laudato si'*, 246.

IV

Ad Membra Coetus Mixti Laboris orthodoxi-catholici «Sanctus Irenaeus».*

Cari fratelli e sorelle, buongiorno!

Vi do con gioia il benvenuto a Roma, dove per la prima volta vi riunite per la vostra sessione annuale. Sono grato del lavoro teologico che state svolgendo a servizio della comunione tra Cattolici e Ortodossi. Ringrazio il Cardinale Koch per le sue parole di presentazione. Mi ha colpito quanto ha detto circa il vostro compito specifico: cercare insieme le modalità in cui le diverse tradizioni possono arricchirsi a vicenda senza perdere la loro identità. È stato interessante quello che Lei ha detto dell'interpretazione come *Gegensätze*: mi è piaciuto, grazie. È bello coltivare un'unità arricchita dalle differenze, che non ceda alla tentazione di un'uniformità omologante: questo sempre è cattivo, non è del buono spirito. Animati da questo spirito, vi confrontate per comprendere come gli aspetti contrastanti presenti nelle nostre tradizioni, anziché alimentare contrapposizioni, possano diventare opportunità legittime per esprimere la comune fede apostolica.

Mi piace anche il vostro nome: non una commissione o un comitato, ma un "gruppo di lavoro": un gruppo che riunisce, in un fraterno e paziente dialogo, esperti di varie Chiese e diversi Paesi, desiderosi di pregare e studiare insieme l'unità. Il vostro patrono, Sant'Ireneo di Lione, che volentieri dichiarerò Dottore della Chiesa prossimamente con il titolo di *Doctor unitatis*, è venuto dall'Oriente e ha esercitato il suo ministero episcopale in Occidente, è stato un grande ponte spirituale e teologico tra cristiani orientali e occidentali. Il suo nome, Ireneo, porta impressa la parola pace. Sappiamo che la pace del Signore non è una pace "negoziale", frutto di accordi per tutelare interessi, ma una pace che riconcilia, che reintegra nell'unità. Questa è la pace di Gesù. Cristo – scrive l'Apostolo Paolo – «è la nostra pace, [...] colui che di due ha fatto una cosa sola, abbattendo il muro di separazione, cioè l'inimicizia».[1] Cari amici, anche voi, con l'aiuto di Dio, lavorate per abbattere muri di separazione e per innalzare ponti di comunione.

* Die 7 Octobris 2021.

[1] *Ef* 2, 14.

Vi ringrazio per questo e in particolare per lo studio che avete da poco pubblicato, intitolato *Servire la comunione. Ripensare il rapporto tra primato e sinodalità*. Attraverso la pazienza costruttiva del dialogo, specialmente con le Chiese ortodosse, comprendiamo meglio che primato e sinodalità nella Chiesa non sono due principi concorrenti da tenere in equilibrio, ma due realtà che si costituiscono e si sostengono a vicenda al servizio della comunione. Come il primato presuppone l'esercizio della sinodalità, così la sinodalità include l'esercizio del primato. È interessante, da questo punto di vista, quanto ha scritto la *Commissione teologica internazionale*, spiegando che la sinodalità nella Chiesa Cattolica, in senso ampio, può essere compresa come l'articolazione di tre dimensioni: « "tutti", "alcuni" e "uno" ». Infatti « la sinodalità implica l'esercizio del *sensus fidei* della *universitas fidelium* (tutti), il ministero di guida del collegio dei Vescovi, ciascuno con il suo presbiterio (alcuni), e il ministero di unità del Vescovo e del Papa (uno) ».[2]

In tale visione, il ministero primaziale è intrinseco alla dinamica sinodale, come lo sono pure l'aspetto comunitario che include tutto il Popolo di Dio e la dimensione collegiale relativa all'esercizio del ministero episcopale. Perciò un approccio fruttuoso al primato nei dialoghi teologici ed ecumenici non può che fondarsi su una riflessione sulla sinodalità: non c'è altra strada. Ho infatti più volte espresso la mia convinzione che « in una Chiesa sinodale, anche l'esercizio del primato petrino potrà ricevere maggiore luce ».[3] Confido che, con l'aiuto di Dio, il cammino sinodale che si inaugurerà fra pochi giorni in tutte le diocesi cattoliche sarà l'occasione per approfondire anche questo importante aspetto insieme agli altri cristiani.

Cari fratelli e sorelle, vi ringrazio per la vostra visita e vi auguro una feconda sessione di lavoro a Roma presso l'Istituto di Studi Ecumenici dell'*Angelicum*. Affidando il mio ministero alle vostre preghiere, invoco su di voi la benedizione del Signore e la protezione della Santa Madre di Dio. E ora, se vi è gradito, ognuno nella propria lingua possiamo pregare insieme il Padre Nostro.

[*Padre Nostro*]

[2] *La sinodalità nella vita e nella missione della Chiesa*, 2018, n. 64.

[3] *Discorso nel 50° anniversario dell'istituzione del Sinodo dei Vescovi*, 17 ottobre 2015.

V

In Occursu Internationali pro pace cum Praesidibus magnarum religionum mundialium a Communitate Sancti Aegidii provecti: «Populi fratres, terra futura. Religiones et Culturae in dialogo».*

Cari fratelli e sorelle!

Saluto e ringrazio tutti voi, Capi di Chiese, Autorità politiche e Rappresentanti delle grandi religioni mondiali. È bello essere qui insieme, portando nel cuore e nel cuore di Roma i volti delle persone di cui ci prendiamo cura. Ed è importante soprattutto pregare e condividere, in modo limpido e accorato, le preoccupazioni per il presente e l'avvenire del nostro mondo. In questi giorni tanti credenti sono convenuti, manifestando come la preghiera sia quella forza umile che dona pace e disarma i cuori dall'odio. In vari incontri, è stata espressa anche la convinzione che occorre cambiare i rapporti tra i popoli e dei popoli con la terra. Perché qui oggi, insieme, sogniamo *popoli fratelli* e *una terra futura*.

Popoli fratelli. Lo diciamo avendo alle spalle il Colosseo. Questo anfiteatro, in un lontano passato, fu luogo di brutali divertimenti di massa: combattimenti tra uomini o tra uomini e bestie. Uno spettacolo fratricida, un gioco mortale fatto con la vita di molti. Ma anche oggi si assiste alla violenza e alla guerra, al fratello che uccide il fratello quasi fosse un gioco guardato a distanza, indifferenti e convinti che mai ci toccherà. Il dolore degli altri non mette fretta. E nemmeno quello dei caduti, dei migranti, dei bambini intrappolati nelle guerre, privati della spensieratezza di un'infanzia di giochi. Ma con la vita dei popoli e dei bambini non si può giocare. Non si può restare indifferenti. Occorre, al contrario, entrare in empatia e riconoscere la comune umanità a cui apparteniamo, con le sue fatiche, le sue lotte e le sue fragilità. Pensare: "Tutto questo mi tocca, sarebbe potuto accadere anche qui, anche a me". Oggi, nella società globalizzata che spettacolarizza il dolore ma non lo compatisce, abbiamo bisogno di "*costruire compassione*". Di sentire l'altro, di fare proprie le sue sofferenze, di riconoscerne il volto. Questo è il vero coraggio, *il coraggio della compassione*, che fa andare oltre il quieto vivere, oltre il *non mi riguarda* e il *non mi*

* Die 7 Octobris 2021.

appartiene. Per non lasciare che la vita dei popoli si riduca a un gioco tra potenti. No, la vita dei popoli non è un gioco, è cosa seria e riguarda tutti; non si può lasciare in balia degli interessi di pochi o in preda a passioni settarie e nazionaliste.

È la guerra a prendersi gioco della vita umana. È la violenza, è il tragico e sempre prolifico commercio delle armi, che si muove spesso nell'ombra, alimentato da fiumi di denaro sotterranei. Voglio ribadire che «la guerra è un fallimento della politica e dell'umanità, una resa vergognosa, una sconfitta di fronte alle forze del male».[1] Dobbiamo smettere di accettarla con lo sguardo distaccato della cronaca e sforzarci di vederla con gli occhi dei popoli. Due anni fa, ad Abu Dhabi, con il caro fratello qui presente, il Grande Imam di Al Azhar, abbiamo invocato la fratellanza umana per la pace, parlando «in nome dei popoli che hanno perso la sicurezza, la pace e la comune convivenza, divenendo vittime delle distruzioni, delle rovine e delle guerre».[2] Siamo chiamati, come rappresentanti delle religioni, a non cedere alle lusinghe del potere mondano, ma a farci voce di chi non ha voce, sostegno dei sofferenti, avvocati degli oppressi, delle vittime dell'odio, scartate dagli uomini in terra ma preziose davanti a Colui che abita i cieli. Oggi hanno timore, perché in troppe parti del mondo, anziché prevalere il dialogo e la cooperazione, riprende forza il confronto militare come strumento decisivo per imporsi.

Vorrei dunque esprimere nuovamente l'esortazione che feci ad Abu Dhabi sul compito non più rimandabile che spetta alle religioni «in questo delicato frangente storico: *smilitarizzare il cuore* dell'uomo».[3] È nostra responsabilità, cari fratelli e sorelle credenti, aiutare a estirpare dai cuori l'odio e condannare ogni forma di violenza. Con parole chiare incoraggiamo a questo: a deporre le armi, a ridurre le spese militari per provvedere ai bisogni umanitari, a convertire gli strumenti di morte in strumenti di vita. Non siano parole vuote, ma richieste insistenti che eleviamo per il bene dei nostri fratelli, contro la guerra e la morte, in nome di Colui che è pace e vita. Meno armi e più cibo, meno ipocrisia e più trasparenza, più vaccini distribuiti equamente e meno fucili venduti sprovvedutamente. I tempi ci

[1] Lett. enc. *Fratelli tutti*, 261.

[2] *Documento sulla fratellanza umana per la pace mondiale e la convivenza comune*, 4 febbraio 2019.

[3] *Discorso nell'Incontro Interreligioso*, 4 febbraio 2019.

chiedono di farci voce di tanti credenti, persone semplici, disarmate, stanche della violenza, perché chi detiene responsabilità per il bene comune si impegni non solo a condannare guerre e terrorismo, ma a creare le condizioni perché essi non divampino.

Perché i popoli siano fratelli, la preghiera deve salire incessante al Cielo e una parola non può smettere di risuonare in terra: *pace*. San Giovanni Paolo II sognò un cammino comune dei credenti, che si snodasse da quell'evento verso il futuro. Cari amici, siamo in questo cammino, ciascuno con la propria identità religiosa, per coltivare la pace in nome di Dio, riconoscendoci fratelli. Papa Giovanni Paolo ci indicò questo compito, affermando: «La pace attende i suoi profeti. La pace attende i suoi artefici».[4] Ad alcuni parve vuoto ottimismo. Ma negli anni è cresciuta la condivisione e sono maturate storie di dialogo tra mondi religiosi diversi, che hanno ispirato percorsi di pace. È questa la vera via. Se c'è chi vuole dividere e creare scontri, noi crediamo nell'importanza di camminare insieme per la pace: gli uni *con* gli altri, mai più gli uni *contro* gli altri.

Fratelli, sorelle, il nostro è un cammino che chiede costantemente di purificare il cuore. Francesco di Assisi, mentre chiedeva ai suoi di vedere negli altri dei «fratelli, perché creati dall'unico Creatore», faceva questa raccomandazione: «La pace che annunziate con la bocca, abbiatela ancor più copiosa nei vostri cuori».[5] La pace non è anzitutto un accordo da negoziare o un valore di cui parlare, ma principalmente un atteggiamento del cuore. Nasce dalla giustizia, cresce nella fraternità, vive di gratuità. Spinge a «*servire la verità* e dichiarare senza paure e infingimenti il male quando è male, anche e soprattutto quando viene commesso da chi si professa seguace del nostro stesso credo».[6] In nome della pace disinneschiamo, vi prego, in ogni tradizione religiosa, la tentazione fondamentalista, ogni insinuazione a fare del fratello un nemico. Mentre tanti sono presi da antagonismi, da fazioni e giochi di parte, noi facciamo risuonare quel detto dell'Imam Ali: "Le persone sono di due tipi: o tuoi fratelli nella fede o tuoi simili nell'umanità". Non c'è un'altra divisione.

Popoli fratelli per sognare la pace. Ma il sogno della pace oggi si coniuga con un altro, il sogno della *terra futura*. È l'impegno per la cura del creato,

[4] *Discorso ai Rappresentanti delle Chiese cristiane, delle Comunità Ecclesiali e delle Religioni Mondiali convenuti in Assisi*, 27 ottobre 1986.

[5] *Leggenda dei tre compagni*, XIV,5: *FF* 1469.

[6] *Messaggio ai Partecipanti al G20 Interfaith Forum 2021*, 7 settembre 2021.

per la casa comune che lasceremo ai giovani. Le religioni, coltivando un atteggiamento contemplativo e non predatorio, sono chiamate a porsi in ascolto dei gemiti della madre terra, che subisce violenza. Il caro fratello, il Patriarca Bartolomeo, qui presente, ci ha aiutato a maturare la consapevolezza che «un crimine contro la natura è un crimine contro noi stessi e un peccato contro Dio».[7]

Ribadisco quanto la pandemia ci ha mostrato, ovvero che non possiamo restare sempre sani in un mondo malato. Negli ultimi tempi tanti si sono *malati di dimenticanza*, dimenticanza di Dio e dei fratelli. Ciò ha portato a una corsa sfrenata all'autosufficienza individuale, deragliata in un'avidità insaziabile, di cui la terra che calpestiamo porta le cicatrici, mentre l'aria che respiriamo è piena di sostanze tossiche e povera di solidarietà. Abbiamo così riversato sul creato l'inquinamento del nostro cuore. In questo clima deteriorato, consola pensare che le medesime preoccupazioni e lo stesso impegno stiano maturando e diventando patrimonio comune di tante religioni. La preghiera e l'azione possono riorientare il corso della storia. Coraggio, fratelli e sorelle! Abbiamo davanti agli occhi una visione, che è la stessa di tanti giovani e uomini di buona volontà: la terra come casa comune, abitata da popoli fratelli. Sì, sogniamo religioni sorelle e popoli fratelli! Religioni sorelle, che aiutino popoli a essere fratelli in pace, custodi riconciliati della casa comune del creato. Grazie.

[7] *Discorso a Santa Barbara*, 8 novembre 1997, cit. in Lett. Enc. *Laudato si'*, 8.

VI

In Coetu meditationis pro initio Itineris Synodalis: «Pro Ecclesia synodali: communio, participatio et missio».*

Cari fratelli e sorelle,

grazie per essere qui, all'apertura del Sinodo. Siete venuti da tante strade e Chiese, ciascuno portando nel cuore domande e speranze, e sono certo che lo Spirito ci guiderà e ci darà la grazia di andare avanti insieme, di ascoltarci reciprocamente e di avviare un discernimento nel nostro tempo, diventando solidali con le fatiche e i desideri dell'umanità. Ribadisco che il Sinodo non è un parlamento, che il Sinodo non è un'indagine sulle opinioni; il Sinodo è un momento ecclesiale, e il protagonista del Sinodo è lo Spirito Santo. Se non c'è lo Spirito, non ci sarà Sinodo.

Viviamo questo Sinodo nello spirito della preghiera che Gesù ha rivolto accoratamente al Padre per i suoi: «Perché tutti siano una sola cosa».[1] A questo siamo chiamati: all'unità, alla comunione, alla fraternità che nasce dal sentirci abbracciati dall'unico amore di Dio. Tutti, senza distinzioni, e noi Pastori in particolare, come scriveva San Cipriano: «Dobbiamo mantenere e rivendicare con fermezza quest'unità, soprattutto noi Vescovi che presidiamo nella Chiesa, per dar prova che anche lo stesso episcopato è uno solo e indiviso».[2] Nell'unico Popolo di Dio, perciò, camminiamo insieme, per fare l'esperienza di una Chiesa che riceve e vive il dono dell'unità e si apre alla voce dello Spirito.

Le parole-chiave del Sinodo sono tre: *comunione*, *partecipazione*, *missione*. Comunione e missione sono espressioni teologiche che designano il mistero della Chiesa e di cui è bene fare memoria. Il Concilio Vaticano II ha chiarito che la *comunione* esprime la natura stessa della Chiesa e, allo stesso tempo, ha affermato che la Chiesa ha ricevuto «la *missione* di annunziare e instaurare in tutte le genti il regno di Cristo e di Dio, e di questo regno costituisce in terra il germe e l'inizio».[3] Due parole attraverso cui la Chiesa contempla e imita la vita della Santissima Trinità, mistero

* Die 9 Octobris 2021.

[1] *Gv* 17, 21.

[2] *De Ecclesiae Catholicae Unitate*, 5.

[3] *Lumen gentium*, 5.

di comunione *ad intra* e sorgente di missione *ad extra*. Dopo un tempo di riflessioni dottrinali, teologiche e pastorali che caratterizzarono la ricezione del Vaticano II, San Paolo VI volle condensare proprio in queste due parole – comunione e missione – «le linee maestre, enunciate dal Concilio». Commemorandone l'apertura, affermò infatti che le linee generali erano state «la comunione, cioè la coesione e la pienezza interiore, nella grazia, nella verità, nella collaborazione [...] e la missione, cioè l'impegno apostolico verso il mondo contemporaneo»,[4] che non è proselitismo.

Chiudendo il Sinodo del 1985, a vent'anni dalla conclusione dell'assise conciliare, anche San Giovanni Paolo II volle ribadire che la natura della Chiesa è la *koinonia*: da essa scaturisce la missione di essere segno di intima unione della famiglia umana con Dio. E aggiungeva: «Conviene sommamente che nella Chiesa si celebrino Sinodi ordinari e, all'occorrenza, anche straordinari» i quali, per portare frutto, devono essere ben preparati: «occorre cioè che nelle Chiese locali si lavori alla loro preparazione con partecipazione di tutti».[5] Ecco dunque la terza parola, *partecipazione*. Comunione e missione rischiano di restare termini un po' astratti se non si coltiva una prassi ecclesiale che esprima *la concretezza della sinodalità* in ogni passo del cammino e dell'operare, promuovendo il reale coinvolgimento di tutti e di ciascuno. Vorrei dire che celebrare un Sinodo è sempre bello e importante, ma è veramente proficuo se diventa espressione viva dell'essere Chiesa, di un agire caratterizzato da una partecipazione vera.

E questo non per esigenze di stile, ma di fede. La partecipazione è un'esigenza della fede battesimale. Come afferma l'Apostolo Paolo, «noi tutti siamo stati battezzati mediante un solo Spirito in un solo corpo».[6] Il punto di partenza, nel corpo ecclesiale, è questo e nessun altro: il Battesimo. Da esso, nostra sorgente di vita, deriva l'uguale dignità dei figli di Dio, pur nella differenza di ministeri e carismi. Per questo, tutti sono chiamati a partecipare alla vita della Chiesa e alla sua missione. Se manca una reale partecipazione di tutto il Popolo di Dio, i discorsi sulla comunione rischiano di restare pie intenzioni. Su questo aspetto abbiamo fatto dei passi in avanti, ma si fa ancora una certa fatica e siamo costretti a registrare il

[4] *Angelus*, 11 ottobre 1970.

[5] *Discorso a conclusione della II Assemblea Straordinaria del Sinodo dei Vescovi*, 7 dicembre 1985.

[6] *1 Cor* 12, 13.

disagio e la sofferenza di tanti operatori pastorali, degli organismi di partecipazione delle diocesi e delle parrocchie, delle donne che spesso sono ancora ai margini. Partecipare tutti: è un impegno ecclesiale irrinunciabile! Tutti battezzati, questa è la carta d'identità: il Battesimo.

Il Sinodo, proprio mentre ci offre una grande opportunità per una conversione pastorale in chiave missionaria e anche ecumenica, non è esente da *alcuni rischi*. Ne cito tre. Il primo è quello del *formalismo*. Si può ridurre un Sinodo a un evento straordinario, ma di facciata, proprio come se si restasse a guardare una bella facciata di una chiesa senza mai mettervi piede dentro. Invece il Sinodo è un percorso di effettivo discernimento spirituale, che non intraprendiamo per dare una bella immagine di noi stessi, ma per meglio collaborare all'opera di Dio nella storia. Dunque, se parliamo di una Chiesa sinodale non possiamo accontentarci della forma, ma abbiamo anche bisogno di sostanza, di strumenti e strutture che favoriscano il dialogo e l'interazione nel Popolo di Dio, soprattutto tra sacerdoti e laici. Perché sottolineo questo? Perché a volte c'è qualche elitismo nell'ordine presbiterale che lo fa staccare dai laici; e il prete diventa alla fine il "padrone della baracca" e non il pastore di tutta una Chiesa che sta andando avanti. Ciò richiede di trasformare certe visioni verticiste, distorte e parziali sulla Chiesa, sul ministero presbiterale, sul ruolo dei laici, sulle responsabilità ecclesiali, sui ruoli di governo e così via.

Un secondo rischio è quello dell'*intellettualismo* – l'astrazione, la realtà va lì e noi con le nostre riflessioni andiamo da un'altra parte –: far diventare il Sinodo una specie di gruppo di studio, con interventi colti ma astratti sui problemi della Chiesa e sui mali del mondo; una sorta di "parlarci addosso", dove si procede in modo superficiale e mondano, finendo per ricadere nelle solite sterili classificazioni ideologiche e partitiche e staccandosi dalla realtà del Popolo santo di Dio, dalla vita concreta delle comunità sparse per il mondo.

Infine, ci può essere la tentazione dell'*immobilismo*: siccome «si è sempre fatto così»[7] – questa parola è un veleno nella vita della Chiesa, "si è sempre fatto così" –, è meglio non cambiare. Chi si muove in questo orizzonte, anche senza accorgersene, cade nell'errore di non prendere sul serio il tempo che abitiamo. Il rischio è che alla fine si adottino soluzioni

[7] Esort. ap. *Evangelii gaudium*, 33.

vecchie per problemi nuovi: un rattoppo di stoffa grezza, che alla fine crea uno strappo peggiore.[8] Per questo è importante che il Sinodo sia veramente tale, un processo in divenire; coinvolga, in fasi diverse e a partire dal basso, le Chiese locali, in un lavoro appassionato e incarnato, che imprima uno stile di comunione e partecipazione improntato alla missione.

Viviamo dunque questa occasione di incontro, ascolto e riflessione come *un tempo di grazia*, fratelli e sorelle, un tempo di grazia che, nella gioia del Vangelo, ci permetta di cogliere almeno *tre opportunità*. La prima è quella di incamminarci *non occasionalmente ma strutturalmente* verso una *Chiesa sinodale*: un luogo aperto, dove tutti si sentano a casa e possano partecipare. Il Sinodo ci offre poi l'opportunità di diventare *Chiesa dell'ascolto*: di prenderci una pausa dai nostri ritmi, di arrestare le nostre ansie pastorali per fermarci ad ascoltare. Ascoltare lo Spirito nell'adorazione e nella preghiera. Quanto ci manca oggi la preghiera di adorazione! Tanti hanno perso non solo l'abitudine, anche la nozione di che cosa significa adorare. Ascoltare i fratelli e le sorelle sulle speranze e le crisi della fede nelle diverse zone del mondo, sulle urgenze di rinnovamento della vita pastorale, sui segnali che provengono dalle realtà locali. Infine, abbiamo l'opportunità di diventare una *Chiesa della vicinanza*. Torniamo sempre allo stile di Dio: lo stile di Dio è vicinanza, compassione e tenerezza. Dio sempre ha operato così. Se noi non arriveremo a questa Chiesa della vicinanza con atteggiamenti di compassione e tenerezza, non saremo la Chiesa del Signore. E questo non solo a parole, ma con la presenza, così che si stabiliscano maggiori legami di amicizia con la società e il mondo: una Chiesa che non si separa dalla vita, ma si fa carico delle fragilità e delle povertà del nostro tempo, curando le ferite e risanando i cuori affranti con il balsamo di Dio. Non dimentichiamo lo stile di Dio che ci deve aiutare: vicinanza, compassione e tenerezza.

Cari fratelli e sorelle, sia questo Sinodo un tempo abitato dallo Spirito! Perché dello Spirito abbiamo bisogno, del respiro sempre nuovo di Dio, che libera da ogni chiusura, rianima ciò che è morto, scioglie le catene, diffonde la gioia. Lo Spirito Santo è Colui che ci guida dove Dio vuole e non dove ci porterebbero le nostre idee e i nostri gusti personali. Il padre Congar, di santa memoria, ricordava: «Non bisogna fare un'*altra Chiesa*, bisogna

[8] Cfr *Mt* 9, 16.

fare una *Chiesa diversa*».[9] E questa è la sfida. Per una "Chiesa diversa", aperta alla novità che Dio le vuole suggerire, invochiamo con più forza e frequenza lo Spirito e mettiamoci con umiltà in suo ascolto, camminando insieme, come Lui, creatore della comunione e della missione, desidera, cioè con docilità e coraggio.

Vieni, Spirito Santo. Tu che susciti lingue nuove e metti sulle labbra parole di vita, preservaci dal diventare una Chiesa da museo, bella ma muta, con tanto passato e poco avvenire. Vieni tra noi, perché nell'esperienza sinodale non ci lasciamo sopraffare dal disincanto, non annacquiamo la profezia, non finiamo per ridurre tutto a discussioni sterili. Vieni, Spirito Santo d'amore, apri i nostri cuori all'ascolto. Vieni, Spirito di santità, rinnova il santo Popolo fedele di Dio. Vieni, Spirito creatore, fai nuova la faccia della terra. Amen.

[9] *Vera e falsa riforma nella Chiesa*, Milano 1994, 193.

VII

Ad participes Occursus Interparlamentaris praeparatorii COP26.*

Onorevoli Signore e Signori!

Vi do il mio benvenuto e ringrazio la Signora Casellati e il Signor Fico per le loro cortesi parole.

Pochi giorni fa, il 4 ottobre, ho avuto il piacere di riunirmi con vari leader religiosi e scienziati per firmare un Appello congiunto in vista della COP26. Ci ha spinto a quell'incontro, preparato da mesi di intenso dialogo, la «*consapevolezza* – cito dall'Appello – delle sfide senza precedenti che minacciano noi e la vita nella nostra magnifica casa comune, [... e] della necessità di una sempre *più profonda solidarietà* di fronte alla pandemia globale e alla crescente preoccupazione» per essa.[1]

In tale occasione, animati da spirito di fraternità, abbiamo potuto avvertire una forte convergenza di tutte le diverse voci nell'esprimere due aspetti. Da una parte, il dolore per i gravi danni arrecati alla famiglia umana e alla sua casa comune; dall'altra, l'urgente necessità di avviare un cambiamento di rotta capace di passare con decisione e convinzione dalla cultura dello *scarto*, prevalente nella nostra società, a una cultura della *cura*.

È una sfida impegnativa e complessa, ma l'umanità ha i mezzi per affrontare questa trasformazione, che richiede una vera e propria conversione e la ferma volontà di intraprenderla. Lo richiede in particolare a quanti sono chiamati a incarichi di grande responsabilità nei diversi ambiti della società.

Nell'Appello congiunto che abbiamo sottoscritto, e che idealmente vi affido consegnandolo ai Presidenti delle due Camere del Parlamento italiano, compaiono numerosi impegni che intendiamo assumere nel campo dell'azione e dell'esempio, come pure in quello dell'educazione. Siamo di fronte, infatti, a un'importante *sfida educativa*, perché «ogni cambiamento ha bisogno di un cammino educativo per far maturare una nuova solidarietà

* Die 9 Octobris 2021.

[1] *Faith and Science: Towards COP26* – Appello congiunto, 4 ottobre 2021.

universale e una società più accogliente».[2] Una sfida a favore di un'educazione all'ecologia integrale per la quale noi rappresentanti delle religioni ci siamo impegnati fortemente.

Nello stesso tempo si fa appello ai Governi, affinché adottino rapidamente un percorso che limiti l'aumento della temperatura media globale e diano impulso ad azioni coraggiose, rafforzando anche la cooperazione internazionale. Nello specifico ci si appella affinché promuovano la transizione verso l'energia pulita; adottino pratiche di uso sostenibile della terra preservando le foreste e la biodiversità; favoriscano sistemi alimentari rispettosi dell'ambiente e delle culture locali; portino avanti la lotta contro la fame e la malnutrizione; sostengano stili di vita, di consumo e di produzione sostenibili.

Si tratta della transizione verso un modello di sviluppo più integrale e integrante, fondato sulla solidarietà e sulla responsabilità; una transizione durante la quale andranno considerati attentamente anche gli effetti che essa avrà sul mondo del lavoro.

In questa sfida, ognuno ha il proprio ruolo, e quello dei parlamentari è particolarmente significativo, direi decisivo. Un cambiamento di rotta così impegnativo come quello che abbiamo davanti richiede grande saggezza, lungimiranza e senso del bene comune, virtù fondamentali della buona politica. Voi parlamentari, come principali attori dell'attività legislativa, avete il compito di orientare i comportamenti attraverso i vari strumenti offerti dal diritto, «che stabilisce le regole per le condotte consentite alla luce del bene comune»[3] e sulla base di altri principi-cardine, quali la dignità della persona umana, la solidarietà e la sussidiarietà.[4] La cura della nostra casa comune rientra in maniera naturale nell'alveo di questi principi. Ovviamente, non si tratta solo di scoraggiare e sanzionare le cattive pratiche, ma anche e soprattutto di incentivare e stimolare nuovi percorsi più consoni al traguardo da raggiungere. Sono aspetti essenziali per conseguire gli obiettivi previsti dall'Accordo di Parigi e contribuire all'esito positivo della COP26.

Auspico, pertanto, che questo vostro impegnativo lavoro, in vista della COP26, e anche dopo di essa, venga illuminato da due importanti "fari": il

[2] *Messaggio per il lancio del Patto Educativo,* 12 settembre 2019.
[3] Lett. enc. *Laudato si'*, 177.
[4] Cfr *Compendio della Dottrina Sociale della Chiesa*, 160ss.

faro della *responsabilità* e il faro della *solidarietà*. Lo dobbiamo ai giovani, alle generazioni future che meritano tutto il nostro impegno per poter vivere e sperare. Per questo, occorrono leggi urgenti, sagge e giuste, che vincano gli stretti steccati di tanti ambienti politici e possano raggiungere al più presto un consenso adeguato e valersi di mezzi affidabili e trasparenti.

Grazie ancora per la vostra visita! Dio benedica voi, le vostre famiglie e il vostro lavoro.

VIII

Ad participes Congressus Internationalis Operis fundati *Centesimus Annus pro Pontifice*: «Solidarietas, cooperatio et responsalitas: remedia iniuriarum, dissimilitatum et exclusionum».*

Cari fratelli e sorelle, buongiorno!

Sono lieto di incontrarvi nel contesto del vostro Convegno Internazionale. Grazie, Signora Presidente, per le Sue cortesi parole – e chiare, come Lei fa sempre, chiare –. In questi giorni trattate temi grandi ed essenziali: la solidarietà, la cooperazione e la responsabilità come antidoti all'ingiustizia, alla disuguaglianza e all'esclusione.

Sono riflessioni importanti, in un tempo nel quale le incertezze e le precarietà che segnano l'esistenza di tante persone e comunità sono aggravate da un sistema economico che continua a scartare vite in nome del dio denaro, istillando atteggiamenti rapaci nei confronti delle risorse della Terra e alimentando tante forme di iniquità. Dinanzi a questo non possiamo restare indifferenti. Ma la risposta alle ingiustizie e allo sfruttamento non è solo la denuncia; è soprattutto la promozione attiva del bene: denunciare il male ma promuovere il bene. E per questo vi esprimo il mio apprezzamento: per le attività che portate avanti, specialmente nel campo educativo e formativo, in particolare per l'impegno di finanziare studi e ricerche per i giovani sui nuovi modelli di sviluppo economico-sociale ispirati alla dottrina sociale della Chiesa. È importante, ne abbiamo bisogno: nel terreno inquinato dal predominio della finanza abbiamo bisogno di tanti piccoli semi che facciano germogliare un'economia equa e benefica, a misura d'uomo e degna dell'uomo. Abbiamo bisogno di possibilità che diventino realtà, di realtà che diano speranza. Questo significa tradurre in pratica la dottrina sociale della Chiesa.

Riprendo la parola "predominio della finanza". Quattro anni fa è venuta a trovarmi una grande donna economista che aveva un lavoro, anche, in un governo. E mi disse che lei aveva cercato di fare un dialogo tra economia, umanesimo e fede, religione, e che è andato bene, è un dialogo che è andato bene e continua ad andare bene, in un gruppo di riflessione. Ho cercato

* Die 23 Octobris 2021.

lo stesso – mi disse – con la finanza, l'umanesimo e la religione, e non siamo potuti neppure partire. Interessante. Questo mi fa pensare. Quella donna mi faceva sentire che la finanza era qualcosa di inagibile, qualcosa di "liquido", "gassoso" che finisce come la catena di Sant'Antonio... Vi dico questa esperienza, forse può servirvi.

Proprio le tre parole da voi scelte – *solidarietà*, *cooperazione* e *responsabilità* – rappresentano tre assi portanti della dottrina sociale della Chiesa, che vede la persona umana, naturalmente aperta alla relazione, come il vertice della creazione e il centro dell'ordine sociale, economico e politico. Con questo sguardo, attento all'essere umano e sensibile alla concretezza delle dinamiche storiche, la dottrina sociale contribuisce a una visione del mondo che si oppone a quella individualista, in quanto si fonda sull'interconnessione tra le persone e ha come fine il bene comune. E nello stesso tempo si oppone alla visione collettivistica, che oggi riemerge in una nuova versione, nascosta nei progetti di omologazione tecnocratica. Ma non si tratta di una "faccenda politica": la dottrina sociale è ancorata alla Parola di Dio, per orientare processi di promozione umana a partire dalla fede nel Dio fattosi uomo. Per questo essa va seguita, amata e sviluppata: appassioniamoci nuovamente alla dottrina sociale, facciamola conoscere: è un tesoro della tradizione ecclesiale! È proprio studiandola che anche voi vi siete sentiti chiamati a impegnarvi contro le disuguaglianze, che feriscono in particolare i più fragili, e a lavorare per una fraternità reale ed effettiva.

Solidarietà, cooperazione, responsabilità: tre parole che in questi giorni ponete come cardini delle vostre riflessioni e che richiamano lo stesso mistero di Dio, che è Trinità. Dio è una comunione di Persone e ci orienta a realizzarci attraverso l'apertura generosa *agli altri* (solidarietà), attraverso la collaborazione *con gli altri* (cooperazione), attraverso l'impegno *per gli altri* (responsabilità). E a farlo in ogni espressione della vita sociale, attraverso le relazioni, il lavoro, l'impegno civile, il rapporto con il creato, la politica: in ogni ambito siamo oggi più che mai tenuti a testimoniare l'attenzione per gli altri, a uscire da noi stessi, a impegnarci con gratuità per lo sviluppo di una società più giusta ed equa, dove non prevalgano gli egoismi e gli interessi di parte. E nello stesso tempo siamo chiamati a vigilare sul rispetto della persona umana, sulla sua libertà, sulla tutela della sua inviolabile dignità. Ecco la missione di attuare la dottrina sociale della Chiesa.

Cari amici, nel portare avanti questi valori e questo stile di vita – lo sappiamo – si va spesso controcorrente, ma – ricordiamolo sempre – non siamo soli. Dio si è fatto vicino a noi. Non a parole, ma con la sua presenza: in Gesù Dio si è incarnato. E con Gesù, fattosi nostro fratello, riconosciamo in ogni uomo un fratello, in ogni donna una sorella. Animati da questa comunione universale, come comunità credente possiamo collaborare senza paura con ciascuno per il bene di tutti: senza chiusure, senza visioni escludenti, senza pregiudizi. Come cristiani siamo chiamati a un amore senza frontiere e senza limiti, segno e testimonianza che si può andare oltre i muri degli egoismi e degli interessi personali e nazionali; oltre il potere del denaro che spesso decide le cause dei popoli; oltre gli steccati delle ideologie, che dividono e amplificano gli odi; oltre ogni barriera storica e culturale e, soprattutto, oltre l'indifferenza, quella cultura dell'indifferenza che, purtroppo, è quotidiana. Possiamo essere fratelli tutti, e dunque possiamo e dobbiamo pensare e operare come fratelli *di* tutti. Può sembrare un'utopia irrealizzabile. Preferiamo invece credere che sia un sogno possibile, perché è lo stesso sogno del Dio uno e trino. Con il suo aiuto è un sogno che può cominciare a realizzarsi anche in questo mondo.

È dunque un grande compito quello della costruzione di un mondo più solidale, giusto ed equo. Per un credente non è qualcosa di pratico staccato dalla dottrina, ma è dare corpo alla fede, a lode di Dio, amante dell'uomo, amante della vita. Sì, cari fratelli e sorelle, il bene che fate ad ogni uomo sulla terra rallegra il cuore di Dio nei cieli. Continuate con coraggio il vostro cammino. Vi accompagno con la preghiera e benedico voi e il vostro impegno. E, per favore, non dimenticatevi di pregare per me. Grazie.

IX

In inauguratione novi spatii expositionis permanentis Bibliothecae Apostolicae Vaticanae et artis spectandae «Omnes. Humanus genus in itinere».*

Cari fratelli e sorelle!

A tutti voi il mio cordiale saluto. Ringrazio il Cardinale Archivista e Bibliotecario per le sue parole. Saluto il Cardinale Farina che ha voluto onorarci con la sua presenza. Saluto il Prefetto, il Vice-Prefetto, i membri della comunità di lavoro della Biblioteca Apostolica Vaticana e tutti gli illustri invitati e amici presenti.

Nel Vangelo di Giovanni, l'aggettivo *kalòs*[1] è usato esclusivamente con riferimento a Gesù e alla sua missione. È qui, per esempio, che appare sulle labbra di Gesù l'appellativo cristologico «Io sono il *bel* pastore»,[2] che noi traduciamo abitualmente «Io sono il *buon* pastore». È vero, Gesù è il pastore buono, ma anche bello. Nel Vangelo di Matteo, invece, Gesù parla della bellezza dei suoi discepoli: li sfida a risplendere, a rendere visibile la bellezza delle loro opere come una forma di lode a Dio: «Risplenda la vostra luce davanti agli uomini, perché vedano le vostre opere *belle* e rendano gloria al Padre vostro che è nei cieli».[3]

La bellezza non è l'illusione fugace di un'apparenza o di un ornamento: nasce invece dalla radice di bontà, di verità e di giustizia che sono suoi sinonimi. Ma non dobbiamo tralasciare di pensare e di parlare di bellezza, perché il cuore umano non ha bisogno solo di pane, non ha bisogno solo di quello che garantisce la sua immediata sopravvivenza: ha bisogno anche di cultura, di quello che tocca l'anima, che ravvicina l'essere umano alla sua dignità profonda. Per questo la Chiesa deve testimoniare l'importanza della bellezza e della cultura, dialogando con la particolare sete d'infinito che definisce l'essere umano.

Anche per questi motivi sono felice di inaugurare oggi la sala espositiva della Biblioteca Vaticana, e il mio augurio è che la sua luce risplenda. Risplenda certamente attraverso la scienza, ma anche attraverso la bellezza.

* Die 5 Novembris 2021.

[1] Bello.

[2] 10, 11.

[3] 5, 16.

E ringrazio tutti coloro che si sono tanto impegnati nella realizzazione di questo spazio, reso possibile dalla generosità di amici e benefattori e dall'attenzione e dalla cura architettonica e scientifica di professionisti.

Avete voluto che la mostra di apertura fosse una riflessione sull'Enciclica *Fratelli tutti*. L'avete impostata come un dialogo costruito su opere che appartengono alla Biblioteca e su lavori di un artista contemporaneo, che saluto e ringrazio. Apprezzo questa scommessa di realizzare un dialogo. La vita è arte dell'incontro. Le culture si ammalano quando diventano autoreferenziali, quando perdono la curiosità e l'apertura all'altro. Quando escludono invece di integrare. Che vantaggio abbiamo a farci guardiani di frontiere, invece che custodi dei nostri fratelli? La domanda che Dio ci ripete è quella: "Dov'è il tuo fratello?".[4]

Cari amici, il mondo ha bisogno di nuove *mappe*. In questo cambiamento epocale che la pandemia ha accelerato, l'umanità ha bisogno di nuove mappe per scoprire il senso della fraternità, dell'amicizia sociale e del bene comune. La logica dei blocchi chiusi è sterile e piena di equivoci. Abbiamo bisogno di una nuova bellezza, che non sia più il solito riflesso del potere di alcuni, ma il mosaico coraggioso della diversità di tutti. Che non sia lo specchio di un antropocentrismo dispotico, ma un nuovo cantico delle creature, dove trovi effettiva concretezza un'ecologia integrale.

Fin dall'inizio del mio pontificato ho chiamato la Chiesa a farsi «Chiesa in uscita»[5] e protagonista della cultura dell'incontro. La stessa cosa vale per la Biblioteca. Tanto meglio essa serve la Chiesa se, oltre a custodire il passato, osa essere una frontiera del presente e del futuro. So che siete consapevoli di questo: che la nostra responsabilità è tenere vive le radici, la memoria, sempre protesi verso i fiori e i frutti. Sogniamo insieme "nuove mappe". Penso in particolare alla necessità di passare dall'analogico al digitale, di tradurre sempre più il nostro patrimonio nei nuovi linguaggi. È vero, è una sfida storica che dobbiamo affrontare con saggezza e audacia. Conto sulla Biblioteca Apostolica per tradurre il deposito del cristianesimo e la ricchezza dell'umanesimo nei linguaggi dell'oggi e del domani.

Vi ringrazio per questo bel risultato del vostro lavoro e per il bene che fate. Vi accompagni la mia Benedizione. E per favore pregate per me. Grazie!

[4] Cfr *Gen* 4, 9.

[5] Cfr Esort. ap. *Evangelii gaudium*, 20-24.

[*Al termine dell'incontro Papa Francesco si è rivolto ai dipendenti della BAV con queste parole:*]

Grazie tante per il vostro lavoro, la vostra testimonianza: è lavoro nascosto ma per sostenere tutto... Noi, a volte, pensiamo al valore delle cose o delle persone che si vedono, ma ci sono tante, tante persone nascoste che portano avanti la vita, la famiglia, il mondo, la società, tutto, la cultura... Grazie a voi per questo lavoro, grazie. E chiedo al Signore che vi benedica, voi e le vostre famiglie.

[*Benedizione*]

E grazie, grazie un'altra volta.

NUNTII

I

In XXX anniversaria memoria ab institutione Administrationum Apostolicarum pro catholicis ritus latini in Russia.

Cari fratelli e sorelle,

nella ricorrenza del 30° anniversario dell'istituzione delle Amministrazioni Apostoliche per i cattolici di rito latino in codesta amata terra, con gioia sono spiritualmente presente tra voi mediante il mio Rappresentante, S.E. Monsignor Giovanni d'Aniello, nel desiderio di corroborare la comunione ecclesiale che ci unisce in Cristo. Esprimo a tutti voi la mia vicinanza nella preghiera, riconoscente per la vostra testimonianza di fede e di carità.

Quanto celebrate non rappresenta tanto il ricordo di atti giuridici e di realtà formali. È piuttosto il momento per *fare memoria*, con umiltà e gratitudine, del bene ricevuto dal Signore e da tanti fratelli e sorelle che, da veri e propri "santi della porta accanto", vi hanno sostenuto nel cammino. È anche l'occasione propizia per proporsi, con l'aiuto della grazia, di *crescere secondo il Vangelo*, aspirando a diventare comunità sempre più docili alla Parola di Dio, animate dalla speranza e sostenute dalla fortezza consolante dello Spirito; aperte, in obbedienza al supremo comandamento dell'amore, all'incontro e alla condivisione solidale con tutti, in modo speciale con i fratelli e le sorelle della Chiesa Ortodossa.

L'autocoscienza ecclesiale ha costantemente bisogno di momenti forti, come quello che state vivendo, per rinnovarsi e purificarsi, in particolare per rimuovere, con l'aiuto di Dio, ogni tentazione di autoreferenzialità e di autocelebrazione, per meglio aderire agli stessi sentimenti che furono in Cristo Gesù (cfr *Fil* 2, 5). In Lui, che facendosi servo per noi, ci ha amato fino alla fine (cfr *Gv* 13, 1), si rigenerano i nostri comportamenti personali e comunitari; con Lui possiamo diventare, come auspicava l'Apostolo Paolo, «lieti nella speranza, forti nella tribolazione, perseveranti nella preghiera, solleciti per le necessità dei fratelli, premurosi nell'ospitalità» (*Rm* 12, 12-13).

Il mio augurio è che questa commemorazione stimoli l'intera comunità cattolica nella Federazione Russa a essere *un seme evangelico* che, con gioia

e umiltà, offra una limpida trasparenza del Regno di Dio. Vi auguro di essere una comunità di uomini e donne, bambini e adulti, giovani e anziani, sacerdoti e laici, consacrati e persone in ricerca vocazionale protesa alla *comunione con tutti*, per testimoniare con semplicità e generosità, nella vita familiare e in ogni ambito del vivere quotidiano, il dono di grazia ricevuto. Ciò è tanto gradito a Dio e contribuisce al bene comune dell'intera società. In particolare, la testimonianza cristiana eccelle nel farsi carico degli altri, specialmente dei più bisognosi e trascurati.

Carissimi, « noi tutti siamo stati battezzati in un solo Spirito per formare un solo corpo » (*1 Cor* 12, 13): nell'ambito della tradizione cristiana orientale in cui vivete, è importante continuare a camminare insieme a tutti i fratelli e le sorelle cristiani, senza stancarsi di domandare l'aiuto del Signore per approfondire la conoscenza reciproca e avanzare, passo dopo passo, sulla via dell'unità. Pregando per tutti e servendo coloro con i quali condividiamo la stessa umanità, che Gesù ha unito a sé in modo inscindibile, ci riscopriremo fratelli e sorelle in un pellegrinaggio comune verso la meta della comunione, che Dio ci indica in ogni Celebrazione eucaristica.

Rimaniamo uniti in Cristo: lo Spirito Santo, effuso nei nostri cuori, ci faccia sentire figli del Padre, fratelli e sorelle tra di noi e con tutti. La Santissima Trinità, sorgente incessante d'amore, accresca la coesione e il desiderio di promuoverla in ogni ambito. Per intercessione della Santa Madre di Dio e di San Giuseppe, invio a ciascuno, con un pensiero speciale per gli ammalati, la mia Benedizione, chiedendovi il favore di pregare per me.

Roma, San Giovanni in Laterano, 16 settembre 2021, Memoria dei SS. Cornelio e Cipriano.

FRANCESCO

II

Ad participes Occursus Pontificiae Academiae Scientiarum Socialium: «Caritas, amicitia socialis et finis paupertatis» (3-4 Octobris 2021).

Queridos hermanos y hermanas:

según san Agustín, toda la perfección de nuestra vida está contenida en el "sermón de la montaña" (cf. *Mt* 5s); y lo demuestra por el hecho de que Jesucristo incluye en ellas el fin al que nos conduce, es decir, la promesa de la felicidad.[1] Ser feliz es aquello que más anhela el ser humano. De ahí que el Señor promete la felicidad a los que quieran vivir según su estilo y ser reconocidos como *bienaventurados*.

Toda la felicidad está incluida en estas bienaventuradas palabras de Cristo. Ahora, si bien todos los humanos desean la felicidad, difieren en sus juicios concretos sobre ella: algunos desean esto, otros aquello. Hoy nos topamos con un paradigma imperante, muy difundido por el "pensamiento único", que confunde la utilidad con la felicidad, pasarla bien con vivir bien y pretende volverse el único criterio válido de discernimiento. Una forma sutil de colonialismo ideológico. Se trata de imponer la ideología según la cual la felicidad sólo consistiría en lo útil, en las cosas y en los bienes, en la abundancia de cosas, de fama y de dinero. Ya el salmista lamenta esta tergiversación: «¡Feliz el pueblo que tiene todo esto!» (*Sal* 144, 15). Se aprovecha el miedo de las personas, miedo a quedarse sin lo necesario, porque saben que aterra sufrir carencias en el futuro. Cualquier forma de escasez provoca la avidez. De ahí surge el deseo inmoderado de poseer riquezas, que no es otra cosa que lo que san Pablo llama "avaricia". Tal avaricia puede apoderarse tanto de las personas como de las familias y de las naciones, especialmente de las más ricas, aunque tampoco están exentas las más desprovistas. También puede suscitar en unas y en otras un materialismo sofocante y un estado general de conflicto que lo único que logra es multiplicar la pobreza para la mayoría. Esta situación es causa de enormes sufrimientos y ataca al mismo tiempo la dignidad de las personas y

[1] «Si alguien considera piadosa y sobriamente el sermón que nuestro Señor Jesucristo pronunció en el monte, como lo leemos en el Evangelio según san Mateo, creo que encontrará en él, en lo que respecta a la más alta moral, una norma perfecta de la vida cristiana» (San Agustín, *Sobre el Sermón de la Montaña*, I, 1).

la del planeta –nuestra Casa Común–. Todo ello, con el interés de sostener la tiranía del dinero que sólo garantiza privilegios a unos pocos. Podemos estar muy agarrados al dinero, poseer muchas cosas, pero al final no nos las llevaremos con nosotros. Recuerdo siempre lo que me enseñó mi abuela: «el sudario no tiene bolsillos».

Hoy vemos que el mundo nunca ha sido tan rico, sin embargo –a pesar de tal abundancia– la pobreza y la desigualdad persisten y, lo que es peor aún, crecen. En estos tiempos de opulencia, en los que debería ser posible poner fin a la pobreza, los poderes del pensamiento único no dicen nada de los pobres, ni de los ancianos, ni de los inmigrantes, ni de las personas por nacer, ni de los gravemente enfermos. Invisibles para la mayoría, son tratados como descartables. Y cuando se los hace visibles, se los suele presentar como una carga indigna para el erario público. Es un crimen de lesa humanidad que, a consecuencia de este paradigma avaro y egoísta predominante, nuestros jóvenes sean explotados por la nueva creciente esclavitud del tráfico de personas, especialmente en el trabajo forzado, la prostitución y la venta de órganos.

Habida cuenta de los enormes recursos disponibles de dinero, riqueza y tecnología con que contamos, nuestra mayor necesidad no es ni seguir acumulando, ni una mayor riqueza, ni más tecnología, sino actuar el paradigma siempre nuevo y revolucionario de las bienaventuranzas de Jesús, empezando por la primera que ustedes están considerando con tanta atención: «Felices (μακάριοι) los pobres de espíritu (οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι), porque a ellos les pertenece el Reino de los cielos» (*Mt* 5, 3). Paradójicamente el espíritu de pobreza es aquel punto de inflexión que nos abre el camino hacia la felicidad mediante un giro completo de paradigma. Este, mientras nos despoja del espíritu mundano, nos conduce a usar nuestras riquezas y tecnologías, bienes y talentos en pro del desarrollo humano integral, del bien común, de la justicia social y del cuidado y protección de nuestra casa común. La paradoja de la pobreza de espíritu, a la que somos llamados, consiste en que siendo la llave de la felicidad para todos –individual y socialmente–, no todos quieren escucharla: «¡Qué difícil es para los ricos entrar en el reino de Dios!» (*Lc* 18, 24).

La pobreza de espíritu es, entonces, este camino sorprendente e insólito, "estrecho y angosto" (*Mt* 7, 14), pero seguro para alcanzar la plenitud a la que como personas y como sociedad estamos llamados.

Pero atención, Jesús no dice que sea una bendición la pobreza "material", entendida como privación de lo necesario para vivir dignamente: alimento, trabajo, vivienda, salud, vestimenta, educación, oportunidades, etc. Esta pobreza es causada la mayoría de las veces por la injusticia y la avaricia, y no tanto por las fuerzas de la naturaleza (calentamiento global, calamidades, pandemias, terremotos, inundaciones, tsunamis, etc.), es más en algunas estas últimas no pocas veces también se advierte la manipulación humana. La pobreza como privación de lo necesario –es decir, la miseria– es socialmente, como lo han visto claramente L. Bloy y Péguy, una especie de infierno, porque debilita la libertad humana y pone a los que la sufren en condiciones de ser víctimas de las nuevas esclavitudes (trabajo forzado, prostitución, tráfico de órganos y otras más) para poder sobrevivir. Son condiciones criminales que en estricta justicia deben ser denunciadas y combatidas sin descanso. Todos, según la propia responsabilidad, y en particular por los gobiernos, las empresas multinacionales y nacionales, la sociedad civil y las comunidades religiosas, deben hacerlo. Son las peores degradaciones de la dignidad humana y para un cristiano, las llagas abiertas del cuerpo de Cristo que desde su cruz clama: tengo sed. «¡Felices ustedes, los pobres, porque el Reino de Dios les pertenece!» como lo afirma san Lucas (cf. 6, 20) es un llamado a la libertad que prioriza la necesidad de socorrer al enfermo y al pobre con alimento, salud, refugio, vestimenta y otras necesidades básicas. Es más, Jesús proclama que en el juicio final se medirá a todas las personas, a las familias, a las asociaciones, como también a todos los pueblos según el protocolo de ayuda a los hermanos necesitados: «Les aseguro que cada vez que lo hicieron con el más pequeño de mis hermanos, lo hicieron conmigo» (*Mt* 25, 40).

Los pobres de espíritu son ricos de este "instinto" del Espíritu Santo, son ricos de fraternidad y deseosos de la amistad social. Así lo testimonió el joven Francisco de Asís, hijo de un rico comerciante, en los albores de la era industrial, del capitalismo y de la banca, abandona las riquezas y comodidades para hacerse pobre entre los pobres, testimoniando esta bienaventuranza con el llamado *sposalizio con madonna povertà*. Movido por el espíritu de pobreza advierte en el sufrimiento del leproso que la verdadera riqueza y la alegría no son las cosas, el tener, el paradigma mundano, sino el amor a Cristo y el servicio solidario a los demás. En un sentido plenamente serio y entusiasta –afirma Chesterton– san Francisco podía

decir: "Bienaventurado quien nada tiene ni espera porque poseerá todo y de todo disfrutará".[2] Asimismo, tocada por el sufrimiento de la multitud de pobres de nuestro tiempo que consideraba como propios, la misericordia ha sido para Madre Teresa de Calcuta el agua viva y el pan vivo que daban primor a cada obra suya, y la energía que saciaba y alimentaba a los que no tenían nada más que "hambre y sed de justicia". Del mismo modo, muchoshombres y mujeres de fe viva –y no sólo– han recibido gracias de los pobres, porque en cada hermano y hermana en dificultad abrazamos la carne de Cristo sufriente.

Junto al aumento masivo de la pobreza, la otra consecuencia del paradigma materialista predominante es el creciente incremento de la grieta de las desigualdades, lo cual causa el malestar social y generaliza el conflicto, no sólo poniendo en peligro la democracia, sino también debilitando el necesario bien social. Este trágico y sistémico aumento de las desigualdades entre grupos sociales dentro de un mismo país y entre las poblaciones de los diferentes países tiene también un impacto negativo en el plano económico, político, cultural e inclusive espiritual. Y esto a causa del progresivo desgaste del conjunto de relaciones de fraternidad, amistad social, concordia, confianza, fiabilidad y respeto, que son el alma de toda convivencia civil. Naturalmente, la avaricia que mueve el sistema ha dejado de lado ya, desde hace mucho tiempo, la principal consecuencia económico-social y política del "espíritu de pobreza", aquella que exige la justicia social y la co-responsabilidad en la gestión de los bienes y de los frutos del trabajo de los seres humanos. «Acaso, ¿soy el guardián de mi hermano?» (*Gn* 4, 9). El *Catecismo de la Iglesia católica* recuerda que: «El derecho a la propiedad privada, adquirida o recibida de modo justo, no anula la donación original de la tierra al conjunto de la humanidad. El destino universal de los bienes continúa siendo primordial, aunque la promoción del bien común exija el respeto de la propiedad privada, de su derecho y de su ejercicio».[3] Y poco después agrega: «Los bienes de producción –materiales o inmateriales– como tierras o fábricas, profesiones o artes, requieren los cuidados de sus poseedores para que su fecundidad aproveche al mayor número de personas».[4] De modo que los poseedores de bienes deben usarlos con

[2] G.K. Chesterton, *San Francisco de Asís*, cap. 5, El juglar de Dios.
[3] *Catecismo de la Iglesia Católica*, n. 2403.
[4] *Ibíd.* n. 2405.

espíritu de pobreza reservando la mejor parte al huésped, al enfermo, al pobre, al viejo, al desvalido, al excluido; que son el rostro, tantas veces olvidado, de Jesús, que es a quién buscamos cuando buscamos el bien común. El desarrollo de una sociedad se mide por la capacidad de socorrer premurosamente al que sufre.

Ya en 1967, san Pablo VI escribía en la encíclica *Populorum progressio*: «Sabido es con qué firmeza los Padres de la Iglesia han precisado cuál debe ser la actitud de los que poseen respecto a los que se encuentran en necesidad: 'No es parte de tus bienes –así dice san Ambrosio– lo que tú das al pobre; lo que le das le pertenece. Porque lo que ha sido dado para el uso de todos, tú te lo apropias. La tierra ha sido dada para todo el mundo y no solamente para los ricos'».[5] Un nuevo paso importante, en 1987, es dado por san Juan Pablo II, quien introduce por primera vez la noción de "estructuras de pecado" para indicar una de las principales causas de la desigualdad social del sistema capitalista, que produce esclavos.[6]

La buena noticia es que, creado a imagen de Dios, el ser humano está llamado a colaborar libremente con el Creador y a desarrollar sosteniblemente la tierra y, a su vez, a plasmar la sociedad con el carácter espiritual fraterno que él mismo recibió en el programa de las bienaventuranzas. Si bien la globalización de la indiferencia parece ser la voz imperante, durante todo este tiempo de pandemia vimos como la globalización de la solidaridad se pudo imponer con su discreción característica en los distintos rincones de nuestras ciudades. Debemos, por tanto, despojarnos de la mundanidad para que el espíritu de las bienaventuranzas y, en nuestro caso, la pobreza de espíritu, adquiera forma entre nosotros y entre los pueblos. Sin embargo, todos nuestros discursos serán palabras, como dice el dicho, que se lleva el viento, si no logran arraigarse y encarnarse en la vida de los jóvenes. Esto nos exige trabajar con énfasis y esperanza en modelos educativos capaces de promover en las jóvenes generaciones el espíritu de las bienaventuranzas.

Quiero terminar con el eco que tiene en san Pablo el espíritu de pobreza enseñado por Cristo. No se puede dudar que Pablo encuentra legítimo desear lo necesario y, consecuentemente, trabajar para conseguirlo es un deber: «El que no quiere trabajar, que no coma» (*2 Ts* 3, 10). Pero al mismo

[5] Cf. n. 23.
[6] Cf. Carta enc. *Sollecitudo Rei Socialis*, 36-40.

tiempo advierte a su discípulo Timoteo sobre la avaricia como origen de muchos males personales y sociales: « Los que desean ser ricos se exponen a la tentación, caen en la trampa de innumerables ambiciones, y cometen desatinos funestos que los precipitan a la ruina y a la perdición » (*1 Tm* 6, 9). « Porque la avaricia (φιλαργυρία) es la raíz de todos los males, y al dejarse llevar por ella, algunos perdieron la fe y se ocasionaron innumerables sufrimientos » (*1 Tm* 6, 10). A muchos este texto les parecerá de valor religioso o ascético, pero no económico. Es más, les parecerá destructor de la economía. Sin embargo, es un texto eminentemente socioeconómico y político, como lo son las bienaventuranzas de Cristo y en especial aquella del espíritu de pobreza en la que este se inspira. Porque Pablo individualiza con extrema lucidez: « se ocasionaron innumerables sufrimientos », es decir, la avaricia no les suministró el bienestar económico y social que buscaban, ni tampoco la libertad y la felicidad que deseaban. Al contrario, la avaricia esclaviza al poder de turno sin piedad y sin justicia en la lucha despiadada por el becerro de oro y el dominio, como lo demuestra la economía moderna. Por ello, el bienestar mismo de cada persona, de la economía y de la sociedad local y global exige el espíritu de pobreza, el ser capaces de regular el deseo de lucro y avaricia, de dejarnos guiar por el Espíritu Santo, cuyos frutos de « amor, alegría y paz, magnanimidad, afabilidad, bondad y confianza, mansedumbre y dominio de sí » (*Ga* 5, 22s).

Para superar esta avaricia, estamos llamados a realizar un movimiento global contra la indiferencia que cree o recree instituciones sociales inspiradas en las bienaventuranzas y nos impulsen a buscar la civilización del amor. Un movimiento que ponga límite a todas aquellas actividades e instituciones que por su propia inclinación tienden sólo al lucro, especialmente las que san Juan Pablo II llamó “estructuras de pecado”. Entre ellas la que definí como “globalización de indiferencia”. Pidamos al Señor que nos dé su “espíritu de pobreza”. Busquemos y nos ayudará a encontrarlo. Llamemos para que se nos abra la puerta del camino de las bienaventuranzas y de la auténtica felicidad.

Roma, San Juan de Letrán, 2 de octubre de 2021

FRANCISCO

III

Ad participes XLIX Hebdomadae Socialis Catholicorum Italicorum (Tarenti, 21-24 Octobris 2021).

«Il pianeta che speriamo.
Ambiente, lavoro, futuro. Tutto è connesso»

Cari fratelli e sorelle,

saluto cordialmente tutti voi che partecipate alla 49ª Settimana Sociale dei Cattolici Italiani, convocata a Taranto. Rivolgo il mio saluto fraterno al Cardinale Gualtiero Bassetti, Presidente della Conferenza Episcopale Italiana, all'Arcivescovo Filippo Santoro e ai Vescovi presenti, ai membri del Comitato Scientifico e Organizzatore, ai delegati delle diocesi italiane, ai rappresentanti dei movimenti e delle associazioni, a tutti gli invitati e a quanti seguono l'evento a distanza.

Questo appuntamento ha un sapore speciale. Si avverte il bisogno di incontrarsi e di vedersi in volto, di sorridere e di progettare, di pregare e sognare insieme. Ciò è tanto più necessario nel contesto della crisi generata dal Covid, crisi insieme sanitaria e sociale. Per uscirne è richiesto un di più di coraggio anche ai cattolici italiani. Non possiamo rassegnarci e stare alla finestra a guardare, non possiamo restare indifferenti o apatici senza assumerci la responsabilità verso gli altri e verso la società. Siamo chiamati a essere lievito che fa fermentare la pasta (cfr *Mt* 13, 33).

La pandemia ha scoperchiato l'illusione del nostro tempo di poterci pensare onnipotenti, calpestando i territori che abitiamo e l'ambiente in cui viviamo. Per rialzarci dobbiamo convertirci a Dio e imparare il buon uso dei suoi doni, primo fra tutti il creato. Non manchi il coraggio della conversione ecologica, ma non manchi soprattutto l'ardore della *conversione comunitaria*. Per questo, auspico che la Settimana Sociale rappresenti un'esperienza sinodale, una condivisione piena di vocazioni e talenti che lo Spirito ha suscitato in Italia. Perché ciò accada, occorre anche ascoltare le sofferenze dei poveri, degli ultimi, dei disperati, delle famiglie stanche di vivere in luoghi inquinati, sfruttati, bruciati, devastati dalla corruzione e dal degrado.

Abbiamo bisogno di speranza. È significativo il titolo scelto per questa Settimana Sociale a Taranto, città simbolo delle speranze e delle con-

traddizioni del nostro tempo: «Il pianeta che speriamo. Ambiente, lavoro, futuro. Tutto è connesso». C'è un desiderio di vita, una sete di giustizia, un anelito di pienezza che sgorga dalle comunità colpite dalla pandemia. Ascoltiamolo. È in questo senso che vorrei offrirvi alcune riflessioni che possano aiutarvi a camminare con audacia sulla strada della speranza, che possiamo immaginare contrassegnata da tre "cartelli".

Il primo è *l'attenzione agli attraversamenti*. Troppe persone incrociano le nostre esistenze mentre si trovano nella disperazione: giovani costretti a lasciare i loro Paesi di origine per emigrare altrove, disoccupati o sfruttati in un infinito precariato; donne che hanno perso il lavoro in periodo di pandemia o sono costrette a scegliere tra maternità e professione; lavoratori lasciati a casa senza opportunità; poveri e migranti non accolti e non integrati; anziani abbandonati alla loro solitudine; famiglie vittime dell'usura, del gioco d'azzardo e della corruzione; imprenditori in difficoltà e soggetti ai soprusi delle mafie; comunità distrutte dai roghi... Ma vi sono anche tante persone ammalate, adulti e bambini, operai costretti a lavori usuranti o immorali, spesso in condizioni di sicurezza precarie. Sono volti e storie che ci interpellano: non possiamo rimanere nell'indifferenza. Questi nostri fratelli e sorelle sono crocifissi che attendono la risurrezione. La fantasia dello Spirito ci aiuti a non lasciare nulla di intentato perché le loro legittime speranze si realizzino.

Un secondo cartello segnala *il divieto di sosta*. Quando assistiamo a diocesi, parrocchie, comunità, associazioni, movimenti, gruppi ecclesiali stanchi e sfiduciati, talvolta rassegnati di fronte a situazioni complesse, vediamo un Vangelo che tende ad affievolirsi. Al contrario, l'amore di Dio non è mai statico e rinunciatario, «tutto crede, tutto spera» (*1 Cor* 13, 7): ci sospinge e ci vieta di fermarci. Ci mette in moto come credenti e discepoli di Gesù in cammino per le strade del mondo, sull'esempio di Colui che è la via (cfr *Gv* 14, 6) e ha percorso le nostre strade. Non sostiamo dunque nelle sacrestie, non formiamo gruppi elitari che si isolano e si chiudono. La speranza è sempre in cammino e passa anche attraverso comunità cristiane figlie della risurrezione che escono, annunciano, condividono, sopportano e lottano per costruire il Regno di Dio. Quanto sarebbe bello che nei territori maggiormente segnati dall'inquinamento e dal degrado i cristiani non si limitino a denunciare, ma assumano la responsabilità di creare reti di riscatto. Come scrivevo nell'Enciclica *Laudato sì'*, «non basta conciliare, in una via di mezzo, la cura per la natura con la rendita finanziaria, o la conservazione dell'ambiente con il progresso. Su questo tema le vie di

mezzo sono solo un piccolo ritardo nel disastro. Si tratta di ridefinire il progresso. Uno sviluppo tecnologico ed economico che non lascia un mondo migliore e una qualità di vita integralmente superiore non può considerarsi progresso» (n. 194). Talvolta prevalgono la paura e il silenzio, che finiscono per favorire l'agire dei lupi del malaffare e dell'interesse individuale. Non abbiamo paura di denunciare e contrastare l'illegalità, ma non abbiamo timore soprattutto di seminare il bene!

Un terzo cartello stradale è *l'obbligo di svolta*. Lo invocano il grido dei poveri e quello della Terra. «La speranza ci invita a riconoscere che possiamo sempre cambiare rotta, che possiamo sempre fare qualcosa per risolvere i problemi» (n. 61). Il Vescovo Tonino Bello, profeta in terra di Puglia, amava ripetere: «Non possiamo limitarci a sperare. Dobbiamo organizzare la speranza!». Ci attende una profonda conversione che tocchi, prima ancora dell'ecologia ambientale, quella umana, l'ecologia del cuore. La svolta verrà solo se sapremo formare le coscienze a non cercare soluzioni facili a tutela di chi è già garantito, ma a proporre processi di cambiamento duraturi, a beneficio delle giovani generazioni. Tale conversione, volta a un'ecologia sociale, può alimentare questo tempo che è stato definito "di transizione ecologica", dove le scelte da compiere non possono essere solo frutto di nuove scoperte tecnologiche, ma anche di rinnovati modelli sociali. Il cambiamento d'epoca che stiamo attraversando esige un obbligo di svolta. Guardiamo, in questo senso, a tanti segni di speranza, a molte persone che desidero ringraziare perché, spesso nel nascondimento operoso, si stanno impegnando a promuovere un modello economico diverso, più equo e attento alle persone.

Ecco, dunque, il pianeta che speriamo: quello dove la cultura del dialogo e della pace fecondino un giorno nuovo, dove il lavoro conferisca dignità alla persona e custodisca il creato, dove mondi culturalmente distanti convergano, animati dalla comune preoccupazione per il bene comune. Cari fratelli e sorelle, accompagno i vostri lavori con la preghiera e con l'incoraggiamento. Vi benedico, augurandovi di incarnare con passione e concretezza le proposte di questi giorni. Il Signore vi colmi di speranza. E non dimenticatevi, per favore, di pregare per me.

Roma, San Giovanni in Laterano, 4 ottobre 2021
Festa di San Francesco d'Assisi

FRANCESCO

IV

Occasione Diei Mundialis Alimoniae dicati.

A Su Excelencia Qu Dongyu
Director General de la FAO

Excelencia:

la celebración anual de la *Jornada Mundial de la Alimentación* nos enfrenta a uno de los mayores desafíos de la humanidad: vencer el hambre de una vez por todas es una meta ambiciosa. La *Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Sistemas Alimentarios*, celebrada en Nueva York el pasado 23 de septiembre, puso de manifiesto la perentoriedad de adoptar soluciones innovadoras que puedan transformar la forma en que producimos y consumimos alimentos para el bienestar de las personas y del planeta. Esto es impostergable para acelerar la recuperación post-pandémica, combatir la inseguridad alimentaria y avanzar hacia el logro de todos los Objetivos de la Agenda 2030.

El tema propuesto por la FAO este año: "*Nuestras acciones son nuestro futuro. Mejor producción, mejor nutrición, un mejor medio ambiente y una vida mejor*", subraya la necesidad de una acción mancomunada para que todos tengan acceso a dietas que garanticen la máxima sostenibilidad medioambiental y además sean adecuadas y a un precio asequible. Cada uno de nosotros tiene una función que desempeñar en la transformación de los sistemas alimentarios en beneficio de las personas y del planeta, y «todos podemos colaborar [...] para el cuidado de la creación, cada uno desde su cultura, su experiencia, sus iniciativas y sus capacidades» (Carta Enc. *Laudato si'*, 14).

Actualmente asistimos a una auténtica paradoja en cuanto al acceso a los alimentos: por un lado, más de 3.000 millones de personas no tienen acceso a una dieta nutritiva, mientras que, por otro lado, casi 2.000 millones padecen sobrepeso u obesidad debido a una mala alimentación y a un estilo de vida sedentario. Si no queremos poner en peligro la salud de nuestro planeta y de toda nuestra población, hemos de favorecer la participación activa en el cambio a todos los niveles y reorganizar los sistemas alimentarios en su conjunto.

Me gustaría señalar cuatro ámbitos en los que es urgente actuar: en el campo, en el mar, en la mesa y en la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos. Nuestros estilos de vida y prácticas de consumo cotidianas influyen en la dinámica global y medioambiental, pero si aspiramos a un cambio real, debemos instar a productores y consumidores a tomar decisiones éticas y sostenibles y concienciar a las generaciones más jóvenes del importante papel que desempeñan para hacer realidad un mundo sin hambre. Cada uno de nosotros puede brindar su aportación a esta noble causa, empezando por nuestra vida cotidiana y los gestos más sencillos. Conocer nuestra Casa Común, protegerla y ser conscientes de su importancia es el primer paso para ser custodios y promotores del medio ambiente.

La pandemia nos da la oportunidad de cambiar el rumbo e invertir en un sistema alimentario mundial que pueda hacer frente con sensatez y responsabilidad a futuras crisis. En este sentido, la valiosa contribución de los pequeños productores es crucial, facilitando su acceso a la innovación que, aplicada al sector agroalimentario, puede reforzar la resistencia al cambio climático, aumentar la producción de alimentos y apoyar a quienes trabajan en la cadena de valor alimentaria.

La lucha contra el hambre exige superar la fría lógica del mercado, centrada ávidamente en el mero beneficio económico y en la reducción de los alimentos a una mercancía más, y afianzar la lógica de la solidaridad.

Señor Director General, la Santa Sede y la Iglesia católica caminan junto a la FAO y aquellas otras entidades y personas que dan lo mejor de sí mismas para que ningún ser humano vea menoscabados o preteridos sus derechos fundamentales. Que quienes siembran semillas de esperanza y concordia sientan el respaldo de mi plegaria, suplicando que sus iniciativas y proyectos sean cada vez más fructíferos y acertados. Con estos sentimientos, invoco sobre Usted y cuantos con tesón y generosidad combaten la miseria y el hambre en el mundo la bendición de Dios Todopoderoso.

Vaticano, 15 de octubre de 2021

FRANCISCO

V

Ad participes Congressus «Promovere salutem puerorum tempore pestilentiae Covid-19 et ultra» (Romae, 4 Novembris 2021).

Cari fratelli e sorelle!

Rivolgo il mio saluto a tutti voi che partecipate – in presenza e da remoto – al Convegno «Promuovere *child safeguarding* al tempo del Covid-19 e oltre», organizzato dalla Comunità Papa Giovanni XXIII con l'Azione Cattolica Italiana e il Centro Sportivo Italiano, in collaborazione con il Centro per la Vittimologia e la Sicurezza dell'Università di Bologna. Saluto con riconoscenza i Rappresentanti del Parlamento Europeo e di quello Italiano e di altre Istituzioni, in particolare della Polizia Postale.

Come ebbi a dire nella Lettera al Popolo di Dio (20 agosto 2018), «guardando al futuro, non sarà mai poco tutto ciò che si fa per dar vita a una cultura capace di evitare che tali situazioni non solo non si ripetano, ma non trovino spazio per essere coperte e perpetuarsi». Vi trovate oggi a riflettere insieme e a raccogliere i frutti di due anni di ascolto, ricerca e formazione. Questo lavoro è partito "dal basso", come espressione della partecipazione attiva del popolo di Dio al cammino di conversione personale e comunitaria. Un cammino che come Chiesa siamo chiamati a compiere tutti insieme, sollecitati dal dolore e dalla vergogna per non essere stati sempre buoni custodi proteggendo i minori che ci venivano affidati nelle nostre attività educative e sociali.

Questo processo di conversione richiede con urgenza una rinnovata formazione di tutti coloro che rivestono responsabilità educative e operano in ambienti con minori, nella Chiesa, nella società, nella famiglia. Solo così, con un'azione sistematica di alleanza preventiva, sarà possibile sradicare la cultura di morte di cui è portatrice ogni forma di abuso, sessuale, di coscienza, di potere.

Se l'abuso è un atto di tradimento della fiducia, che condanna a morte chi lo subisce e genera crepe profonde nel contesto in cui avviene, la prevenzione dev'essere un percorso permanente di promozione di una sempre rinnovata e certa affidabilità verso la vita e il futuro, su cui i minori devono poter contare. E questo noi, come adulti, siamo chiamati a garantire loro, riscoprendo la vocazione di "artigiani dell'educare" e sforzandoci di

esservi fedeli. Ciò significa favorire l'espressione dei talenti di coloro che accompagniamo; rispettarne i tempi, la libertà e la dignità; contrastare con ogni mezzo le tentazioni del sedurre e dell'indurre, che solo in apparenza possono facilitare le relazioni con le giovani generazioni.

Guardo con fiducia e speranza, in particolare, ai molti giovani che si sono formati in questo vostro Progetto. Sono specialmente loro che ci chiedono un passo deciso di rinnovamento di fronte alle ferite degli abusi riscontrate nei loro coetanei. Mi viene in mente l'espressione di San Paolo VI: "giovani apostoli dei giovani" (cfr Esort. ap. *Evangelii nuntiandi*, 72), e penso che possa trovare attuazione anche in questo senso, come vicinanza fraterna e solidale. Il contributo dei giovani, poi, sarà prezioso nel riconoscere le situazioni a rischio e nel richiamare con coraggio tutta la comunità alla sua responsabilità nella salvaguardia dei minori, a rivedere il modo di relazionarsi con le giovani generazioni, perché si torni ad assicurare loro la bellezza di incontrarsi, dialogare, giocare e sognare.

Agli adulti che hanno condiviso questo percorso con i giovani auguro di continuare a essere credibili, vale a dire responsabili nella cura e coerenti nella testimonianza. Possano essere promotori e custodi di una rinnovata alleanza educativa tra le generazioni e tra i diversi contesti di crescita dei minori, capaci di stimolare tra loro una connessione generativa e tutelante, soprattutto in questo tempo complesso di pandemia.

Come associazioni laicali, infine, vi esorto a perseverare in questa azione di formazione alla corresponsabilità, al dialogo e alla trasparenza. La tutela dei minori sia sempre più concretamente una priorità ordinaria nell'azione educativa della Chiesa; sia promozione di un servizio aperto, affidabile e autorevole, in contrasto fermo ad ogni forma di dominio, di sfregio dell'intimità e di silenzio complice.

Cari fratelli e sorelle, vi auguro un fruttuoso convegno, che sia base solida per proseguire insieme il servizio ai bambini e ai ragazzi, alle famiglie e all'intera comunità ecclesiale e civile. Vi assicuro la mia preghiera e di cuore vi benedico.

Roma, San Giovanni in Laterano, 21 ottobre 2021

FRANCESCO

VI

Ad Sessionem Conferentiae Partium in Conventione-Quadro Nationum Unitarum de statu Caeli Mutationis (COP26) (Glasguae, 31 Octobris - 12 Novembris 2021).

To His Excellency The Right Honourable Alok Sharma
President of COP26, the 26th Session of the Conference of Parties
to the United Nations Framework Convention on Climate Change

Your Excellency,

as the Glasgow Conference begins, all of us are aware that it has the vital task of demonstrating to the entire international community whether there really exists a political will to devote – with honesty, responsibility and courage – greater human, financial and technological resources to mitigating the negative effects of climate change and assisting the poorer and more vulnerable nations most affected by it.[1]

At the same time, we realize that this task has to be undertaken in the midst of a pandemic that for almost two years has devastated our human family. Covid-19 has brought immense tragedies in its wake, but it has also taught us that, if we are to succeed in overcoming the pandemic, there is no alternative: all of us must play a part in responding to this challenge. And that, as we know, calls for profound solidarity and fraternal cooperation between the world's peoples.

Our post-pandemic world will necessarily be different from what it was before the pandemic. It is that world which we must now build, *together*, starting from the recognition of past mistakes.

Something similar could be said of our efforts to tackle the global problem of climate change. There is no alternative. We can achieve the goals set by the Paris Agreement only if we act in a coordinated and responsible way. Those goals are ambitious, and they can no longer be deferred. Today it is up to you to take the necessary decisions.

COP26 can and must offer an effective contribution to the conscientious construction of a future in which daily actions and economic and financial

[1] Cfr *Video Message to the Summit on the Climate*, New York, 23 September 2019.

investments can genuinely protect the conditions that ensure a dignified and humane life for the men and women of today and tomorrow, on a "healthy" planet.

We find ourselves facing an epochal change, a cultural challenge that calls for commitment on the part of all, particularly those countries possessed of greater means. These countries need to take a leading role in the areas of climate finance, decarbonization in the economic system and in people's lives, the promotion of a circular economy, providing support to more vulnerable countries working to adapt to the impact of climate change and to respond to the loss and damage it has caused.

For its part, the Holy See, as I stated to the *High Level Virtual Climate Ambition Summit* of 12 December 2020, has adopted a strategy of net-zero emissions operating on two levels: 1) the commitment of Vatican City State to achieve this goal by 2050; and 2) the commitment of the Holy See to promote education in integral ecology. We fully realize that political, technical and operational measures need to be linked to an educational process that, especially among young people, can promote new lifestyles and favour a cultural model of development and of sustainability centered on fraternity and on the covenant between human beings and the natural environment. These commitments have given rise to thousands of initiatives worldwide.

Along these same lines, on 4 October last, I joined a number of religious leaders and scientists in signing a Joint Appeal in view of COP26. On that occasion, we listened to the voices of representatives of many faiths and spiritual traditions, many cultures and scientific fields. Very different voices, with very different sensitivities. Yet what clearly emerged was a remarkable convergence on the urgent need for a change of direction, a decisive resolve to pass from the "throwaway culture" prevalent in our societies to a "culture of care" for our common home and its inhabitants, now and in the future.

The wounds inflicted on our human family by the Covid-19 pandemic and the phenomenon of climate change are comparable to those resulting from a global conflict. Today, as in the aftermath of the Second World War, the international community as a whole needs to set as a priority the implementation of collegial, solidary and farsighted actions.

We need both hope and courage. Humanity possesses the wherewithal to effect this change, which calls for a genuine conversion, individual as well as communitarian, and a decisive will to set out on this path. It will entail the transition towards a more integral and integrating model of development, based on solidarity and on responsibility. A transition that must also take into serious consideration the effects it will have on the world of labour.

Especial care must likewise be shown for the most vulnerable peoples, in whose regard there is a growing "ecological debt" related to commercial imbalances with environmental repercussions and to the disproportionate use of the natural resources of one's own and of other countries.[2] There is no denying this.

The "ecological debt" raises in some ways the issue of foreign debt, the burden of which often hinders the development of peoples.[3] The post-pandemic world can and must restart from a consideration of all these aspects, along with the setting in place of carefully negotiated procedures for forgiving foreign debt, linked to a more sustainable and just economic restructuring aimed at meeting the climate emergency. "The developed countries ought to help pay the ecological debt by significantly limiting their consumption of nonrenewable energy and by assisting poorer countries to support policies and programmes of sustainable development".[4] A development in which, at last, everyone can participate.

Sadly, we must acknowledge how far we remain from achieving the goals set for tackling climate change. We need to be honest: this cannot continue! Even as we were preparing for COP26, it became increasingly clear that there is no time to waste. All too many of our brothers and sisters are suffering from this climate crisis. The lives of countless people, particularly those who are most vulnerable, have experienced its increasingly frequent and devastating effects. At the same time, we have come to realize that it also involves a crisis of children's rights and that, in the near future, environmental migrants will be more numerous than refugees from war and conflicts. Now is the time to act, urgently, courageously and responsibly. Not least, to prepare a future in which our human family will be in a position to care for itself and for the natural environment.

[2] Encyclical Letter *Laudato Si'*, 51.
[3] Encyclical Letter *Fratelli Tutti*, 126.
[4] Encyclical Letter *Laudato Si'*, 52.

The young, who in recent years have strongly urged us to act, will only inherit the planet we choose to leave to them, based on the concrete choices we make today. Now is the moment for decisions that can provide them with reasons for hope and trust in the future.

I had hoped to be with you in person, but that was not possible. I accompany you, however, with my prayers as you take these important decisions.

Please accept, Mr President, my cordial greetings and good wishes.

From the Vatican, 29 October 2021

FRANCIS

NUNTII TELEVISIFICI

I

In II Eventu Mundiali «De Oeconomia Francisci».*

Cari giovani,

vi saluto con affetto, lieto di incontrarvi – seppur virtualmente – in questo vostro secondo evento. In questi mesi mi sono arrivate molte notizie delle esperienze e delle iniziative che avete costruito insieme e vorrei ringraziarvi per l'entusiasmo con cui portate avanti questa missione di dare una nuova anima all'economia.

La pandemia del Covid-19 non solamente ci ha rivelato le profonde disuguaglianze che infettano le nostre società: le ha anche amplificate. Dall'apparizione di un virus proveniente dal mondo animale, le nostre comunità hanno sofferto il grande aumento della disoccupazione, della povertà, delle disuguaglianze, della fame e dell'esclusione dall'assistenza sanitaria necessaria. Non ci dimentichiamo che alcuni pochi hanno approfittato della pandemia per arricchirsi e chiudersi nella propria realtà. Tutte queste sofferenze ricadono in maniera sproporzionata sui nostri fratelli e sorelle più poveri.

In questi due anni, ormai, ci siamo confrontati con tutti i nostri fallimenti nella cura della casa e della famiglia comune. Spesso ci dimentichiamo dell'importanza della cooperazione umana e della solidarietà globale; spesso ci dimentichiamo anche dell'esistenza di una relazione di reciprocità responsabile tra noi e la natura. La Terra ci precede e ci è stata data, e questo è un elemento-chiave nella nostra relazione con i beni della Terra e quindi premessa fondamentale per i nostri sistemi economici. Noi siamo amministratori dei beni, non padroni. Nonostante questo, l'economia malata che uccide nasce dalla supposizione che siamo proprietari del creato, capaci di sfruttarlo per i nostri interessi e la nostra crescita. La pandemia ci ha ricordato questo profondo legame di reciprocità; ci ricorda che siamo stati chiamati a custodire i beni che il creato regala a tutti; ci ricorda il nostro dovere di lavorare e distribuire questi beni in modo che nessuno venga

* Die 2 Octobris 2021.

escluso. Finalmente ci ricorda anche che, immersi in un mare comune, dobbiamo accogliere l'esigenza di una nuova fraternità. Questo è un tempo favorevole per sentire nuovamente che abbiamo bisogno gli uni degli altri, che abbiamo una responsabilità verso gli altri e verso il mondo.

La qualità dello sviluppo dei popoli e della Terra dipende soprattutto dai beni comuni. Per questo dobbiamo cercare nuove vie per rigenerare l'economia nell'epoca post-Covid-19 in modo che questa sia più giusta, sostenibile e solidale, cioè più *comune*. Abbiamo bisogno di processi più circolari, di produrre e non sprecare le risorse della nostra Terra, modi più equi per vendere e distribuire i beni e comportamenti più responsabili quando consumiamo. C'è anche bisogno di un nuovo paradigma integrale, capace di formare le nuove generazioni di economisti e di imprenditori, nel rispetto della nostra interconnessione con la Terra. Voi, nell' "Economia di Francesco" come in tanti altri gruppi di giovani, state lavorando con lo stesso proposito. Voi potete offrire questo nuovo sguardo e questo esempio di una nuova economia.

Oggi la nostra madre Terra geme e ci avverte che ci stiamo avvicinando a soglie pericolose. Voi siete forse l'ultima generazione che ci può salvare, non esagero. Alla luce di questa emergenza, la vostra creatività e la vostra resilienza implicano una grande responsabilità. Spero che possiate usare quei vostri doni per sistemare gli errori del passato e dirigerci verso una nuova economia più solidale, sostenibile ed inclusiva.

Questa missione dell'economia, però, comprende la rigenerazione di tutti i nostri sistemi sociali: istillando i valori della fraternità, della solidarietà, della cura della nostra Terra e dei beni comuni in tutte le nostre strutture potremo affrontare le sfide più grandi del nostro tempo, dalla fame e malnutrizione alla distribuzione equa dei vaccini anti-Covid-19. Dobbiamo lavorare insieme e sognare in grande. Con lo sguardo fisso su Gesù, troveremo l'ispirazione per ideare un nuovo mondo e il coraggio di camminare insieme verso un futuro migliore.

A voi, giovani, rinnovo il compito di rimettere la fraternità al centro dell'economia. Mai come in questo tempo sentiamo la necessità di giovani che sappiano, con lo studio e con la pratica, dimostrare che una economia diversa esiste. Non scoraggiatevi: lasciatevi guidare dall'amore del Vangelo, che è la molla di ogni cambiamento e ci esorta a entrare dentro le ferite della storia e risorgere. Lasciatevi lanciare con creatività nella costruzione

di tempi nuovi, sensibili alla voce dei poveri e impegnatevi a includerli nella costruzione del nostro futuro comune. Il nostro tempo, per l'importanza e l'urgenza che ha l'economia, ha bisogno di una nuova generazione di economisti che vivano il Vangelo dentro le aziende, le scuole, le fabbriche, le banche, dentro i mercati. Seguite la testimonianza di quei nuovi mercanti che Gesù non scaccia dal tempio, perché siete suoi amici e alleati del suo Regno.

Cari giovani, fate emergere le vostre idee, i vostri sogni e attraverso di essi portate al mondo, alla Chiesa e ad altri giovani la profezia e la bellezza di cui siete capaci. Voi non siete il futuro, voi siete il presente. Un altro presente. Il mondo ha bisogno del vostro coraggio, ora. Grazie!

II

Ad participes II Sessionis IV Occursus Mundialis Motuum Popularium (EMMP).*

Hermanas, hermanos, queridos poetas sociales:

1. Queridos Poetas Sociales

Así me gusta llamarlos, poetas sociales, porque ustedes son poetas sociales, porque tienen la capacidad y el coraje de crear esperanza allí donde sólo aparece descarte y exclusión. Poesía quiere decir creatividad, y ustedes crean esperanza; con sus manos saben forjar la dignidad de cada uno, la de sus familias y la de la sociedad toda con tierra, techo y trabajo, cuidado, comunidad. Gracias porque la entrega de ustedes es palabra con autoridad capaz de desmentir las postergaciones silenciosas y tantas veces educadas a las que fueron sometidos –o a las que son sometidos tantos hermanos nuestros–. Pero al pensar en ustedes creo que, principalmente, su dedicación es un anuncio de esperanza. Verlos a ustedes me recuerda que no estamos condenados a repetir ni a construir un futuro basado en la exclusión y la desigualdad, el descarte o la indiferencia; donde la cultura del privilegio sea un poder invisible e insuprimible y la explotación y el abuso sea como un método habitual de sobrevivencia. ¡No! Eso ustedes lo saben anunciar muy bien. Gracias.

Gracias por el vídeo que recién compartimos. He leído las reflexiones del encuentro, el testimonio de lo que vivieron en estos tiempos de tribulación y angustia, la síntesis de sus propuestas y sus anhelos. Gracias. Gracias por hacerme parte del proceso histórico que están transitando y gracias por compartir conmigo este diálogo fraterno que busca ver lo grande en lo pequeño y lo pequeño en lo grande, un diálogo que nace en las periferias, un diálogo que llega a Roma y en el que todos podemos sentirnos invitados e interpelados. «Para encontrarnos y ayudar mutuamente necesitamos dialogar» (*FT* 198), ¡y cuánto!

Ustedes sintieron que la situación actual ameritaba un nuevo encuentro. Sentí lo mismo. Aunque nunca perdimos el contacto –y ya pasaron

* Die 16 Octobris 2021.

seis años, creo, del último encuentro, el encuentro general–. Durante este tiempo pasaron muchas cosas; muchas cosas han cambiado. Son cambios que marcan puntos de no retorno, puntos de inflexión, encrucijadas en las que la humanidad debe elegir. Se necesitan nuevos momentos de encuentro, discernimiento y acción conjunta. Cada persona, cada organización, cada país y el mundo entero necesita buscar estos momentos para reflexionar, discernir y elegir, porque retornar a los esquemas anteriores sería verdaderamente suicida, y si me permiten forzar un poco las palabras, ecocida y genocida. Estoy forzando, ¡eh!

En estos meses muchas cosas que ustedes denunciaban quedaron en total evidencia. La pandemia transparentó las desigualdades sociales que azotan a nuestros pueblos y expuso –sin pedir permiso ni perdón– la desgarradora situación de tantos hermanos y hermanas, esa situación que tantos mecanismos de post-verdad no pudieron ocultar.

Muchas cosas que dábamos por supuestas se cayeron como un castillo de naipes. Experimentamos cómo, de un día para otro, nuestro modo de vivir puede cambiar drásticamente impidiéndonos, por ejemplo, ver a nuestros familiares, compañeros y amigos. En muchos países los Estados reaccionaron. Escucharon a la ciencia y lograron poner límites para garantizar el bien común y frenaron al menos por un tiempo ese “mecanismo gigantesco” que opera en forma casi automática donde los pueblos y las personas son simples piezas (cf. S. Juan Pablo II, Carta enc. *Sollicitudo rei socialis*, 22).

Todos hemos sufrido el dolor del encierro, pero a ustedes, como siempre, les tocó la peor parte: en los barrios que carecen de infraestructura básica (en los que viven muchos de ustedes y cientos y cientos y millones de personas) es difícil quedarse en casa, no sólo por no contar con todo lo necesario para llevar adelante las mínimas medidas de cuidado y protección, sino simplemente porque la casa es el barrio. Los migrantes, los indocumentados, los trabajadores informales sin ingresos fijos se vieron privados, en muchos casos, de cualquier ayuda estatal e impedidos de realizar sus tareas habituales agravando su ya lacerante pobreza. Una de las expresiones de esta cultura de la indiferencia es que pareciera que este tercio sufriente de nuestro mundo no reviste interés suficiente para los grandes medios y los formadores de opinión, no aparece. Permanece escondido, acurrucado.

Quiero referirme también a una pandemia silenciosa que desde hace años afecta a niños, adolescentes y jóvenes de todas las clases sociales; y

creo que, durante este tiempo de aislamiento, se incrementó aún más. Se trata del estrés y la ansiedad crónica, vinculada a distintos factores como la hiperconectividad, el desconcierto y la falta de perspectivas de futuro que se agrava ante el contacto real con los otros –familias, escuelas, centros deportivos, oratorios, parroquias–; en definitiva, la falta de contacto real con los amigos, porque la amistad es la forma en que el amor resurge siempre.

Es evidente que la tecnología puede ser un instrumento de bien, y es un instrumento de bien que permite diálogos como éste y tantas otras cosas, pero nunca puede suplantar el contacto entre nosotros, nunca puede suplantar una comunidad en la cual enraizarnos y hacer que nuestra vida se vuelva fecunda.

Y si de pandemia se trata, no podemos dejar de cuestionarnos por el flagelo de la crisis alimentaria. Pese a los avances de la biotecnología millones de personas fueron privadas de alimentos, aunque estos estén disponibles. Este año, 20 millones de personas más se han visto arrastradas a niveles extremos de inseguridad alimentaria, ascendiendo a [muchos] millones de personas; la indigencia grave se multiplicó, el precio de los alimentos escaló un altísimo porcentaje. Los números del hambre son horrorosos, y pienso, por ejemplo, en países como Siria, Haití, Congo, Senegal, Yemen, Sudán del Sur pero el hambre también se hace sentir en muchos otros países del mundo pobre y, no pocas veces, también en el mundo rico. Es posible que las muertes por año por causas vinculadas al hambre puedan superar a las del COVID.[1] Pero eso no es noticia, eso no genera empatía.

Quiero agradecerles porque ustedes sintieron como propio el dolor de los otros. Ustedes saben mostrar el rostro de la verdadera humanidad, esa que no se construye dando la espalda al sufrimiento del que está al lado sino en el reconocimiento paciente, comprometido y muchas veces hasta doloroso de que el otro es mi hermano (cf. *Lc* 10, 25-37) y que sus dolores, sus alegrías y sus sufrimientos son también los míos (cf. *GS* 1). Ignorar al que está caído es ignorar nuestra propia humanidad que clama en cada hermano nuestro.

Cristianos o no, han respondido a Jesús, que dijo a sus discípulos frente al pueblo hambriento: «Denles ustedes de comer» (*Mt* 14, 16). Y donde

[1] "El virus del hambre se multiplica", Informe de Oxfam del 9 de julio de 2021, en base al *Global Report on Food Crises (GRFC)* del Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas.

había escasez, el milagro de la multiplicación se repitió en ustedes que lucharon incansablemente para que a nadie le faltase el pan (cf. *Mt* 14, 13-21). ¡Gracias!

Al igual que los médicos, enfermeros y el personal de salud en las trincheras sanitarias, ustedes pusieron su cuerpo en la trinchera de los barrios marginados. Tengo presente muchos, entre comillas, "mártires" de esa solidaridad sobre quienes supe por medio de muchos de ustedes. El Señor se los tendrá en cuenta.

Si todos los que por amor lucharon juntos contra la pandemia pudieran también soñar juntos un mundo nuevo, ¡qué distinto sería todo! Soñar juntos.

2. Bienaventurados

Ustedes son, como les dije en la carta que les envié el año pasado,[2] un verdadero ejército invisible, son parte fundamental de esa humanidad que lucha por la vida frente a un sistema de muerte. En esa entrega veo al Señor que se hace presente en medio nuestro para regalarnos su Reino. Jesús, cuando nos ofreció el protocolo con el cual seremos juzgados –*Mateo* 25–, nos dijo que la salvación estaba en cuidar de los hambrientos, los enfermos, los presos, los extranjeros, en definitiva, en reconocerlo y servirlo a Él en toda la humanidad sufriente. Por eso me animo a decirles: «Felices los que tienen hambre y sed de justicia porque serán saciados» (*Mt* 5, 6), «felices los que trabajan por la paz, porque serán llamados hijos de Dios» (*Mt* 5, 9).

Queremos que esa bienaventuranza se extienda, permee y unja cada rincón y cada espacio donde la vida se vea amenazada. Pero nos sucede, como pueblo, como comunidad, como familia e inclusive individualmente, tener que enfrentar situaciones que nos paralizan, donde el horizonte desaparece y el desconcierto, el temor, la impotencia y la injusticia parece que se apoderan del presente. Experimentamos también resistencias a los cambios que necesitamos y que anhelamos, resistencias que son profundas, enraizadas, que van más allá de nuestras fuerzas y decisiones. Esto es lo que la Doctrina social de la Iglesia llamó "estructuras de pecado", que estamos llamados también nosotros a convertir y que no podemos ignorar a la hora de pensar el modo de accionar. El cambio personal es necesario, pero es imprescindible también ajustar nuestros modelos socio-económicos

[2] *Carta a los movimientos populares*, 12 abril 2020.

para que tengan rostro humano, porque tantos modelos lo han perdido. Y pensando en estas situaciones, me vuelvo pedigüeño. Y paso a pedir. A pedir a todos. Y a todos quiero pedirles en nombre de Dios.

A los grandes laboratorios, que liberen las patentes. Tengan un gesto de humanidad y permitan que cada país, cada pueblo, cada ser humano tenga acceso a las vacunas. Hay países donde sólo tres, cuatro por ciento de sus habitantes fueron vacunados.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los grupos financieros y organismos internacionales de crédito que permitan a los países pobres garantizar las necesidades básicas de su gente y condonen esas deudas tantas veces contraídas contra los intereses de esos mismos pueblos.

Quiero pedirles en nombre de Dios a las grandes corporaciones extractivas –mineras, petroleras–, forestales, inmobiliarias, agro negocios, que dejen de destruir los bosques, humedales y montañas, dejen de contaminar los ríos y los mares, dejen de intoxicar los pueblos y los alimentos.

Quiero pedirles en nombre de Dios a las grandes corporaciones alimentarias que dejen de imponer estructuras monopólicas de producción y distribución que inflan los precios y terminan quedándose con el pan del hambriento.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los fabricantes y traficantes de armas que cesen totalmente su actividad, una actividad que fomenta la violencia y la guerra, y muchas veces en el marco de juegos geopolíticos que cuestan millones de vidas y de desplazamientos.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los gigantes de la tecnología que dejen de explotar la fragilidad humana, las vulnerabilidades de las personas, para obtener ganancias, sin considerar cómo aumentan los discursos de odio, el *grooming*, las *fake news*, las teorías conspirativas, la manipulación política.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los gigantes de las telecomunicaciones que liberen el acceso a los contenidos educativos y el intercambio con los maestros por internet para que los niños pobres también puedan educarse en contextos de cuarentena.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los medios de comunicación que terminen con la lógica de la post-verdad, la desinformación, la difamación, la calumnia y esa fascinación enfermiza por el escándalo y lo sucio, que busquen contribuir a la fraternidad humana y a la empatía con los más vulnerados.

Quiero pedirles en nombre de Dios a los países poderosos que cesen las agresiones, bloqueos, sanciones unilaterales contra cualquier país en cualquier lugar de la tierra. No al neocolonialismo. Los conflictos deben resolverse en instancias multilaterales como las Naciones Unidas. Ya hemos visto cómo terminan las intervenciones, invasiones y ocupaciones unilaterales; aunque se hagan bajo los más nobles motivos o ropajes.

Este sistema con su lógica implacable de la ganancia está escapando a todo dominio humano. Es hora de frenar la locomotora, una locomotora descontrolada que nos está llevando al abismo. Todavía estamos a tiempo.

A los gobiernos en general, a los políticos de todos los partidos quiero pedirles, junto a los pobres de la tierra, que representen a sus pueblos y trabajen por el bien común. Quiero pedirles el coraje de mirar a sus pueblos, mirar a los ojos de la gente, y la valentía de saber que el bien de un pueblo es mucho más que un consenso entre las partes (cf. Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 218); cuídense de escuchar solamente a las elites económicas tantas veces portavoces de ideologías superficiales que eluden los verdaderos dilemas de la humanidad. Sean servidores de los pueblos que claman por tierra, techo, trabajo y una vida buena. Ese "buen vivir" aborigen que no es lo mismo que la "*dolce vita*" o el "*dolce far niente*", no. Ese buen vivir humano que nos pone en armonía con toda la humanidad, con toda la creación.

Quiero pedir también a todos los líderes religiosos que nunca usemos el nombre de Dios para fomentar guerras ni golpes de Estado. Estemos junto a los pueblos, a los trabajadores, a los humildes y luchemos junto a ellos para que el desarrollo humano integral sea una realidad. Tendamos puentes de amor para que la voz de la periferia con sus llantos, pero también con su canto y también con su alegría, no provoque miedo sino empatía en el resto de la sociedad.

Y así soy pedigüeño.

Es necesario que juntos enfrentemos los discursos populistas de intolerancia, xenofobia, aporofobia –que es el odio a los pobres–, como todos aquellos que nos lleve a la indiferencia, la meritocracia y el individualismo; estas narrativas sólo sirvieron para dividir nuestros pueblos y minar y neutralizar nuestra capacidad poética, la capacidad de soñar juntos.

3. Soñemos juntos

Hermanas y hermanos, soñemos juntos. Y así, como pido esto con ustedes, junto a ustedes, quiero también trasmitirles algunas reflexiones sobre el futuro que debemos construir y soñar. Dije reflexiones, pero tal vez cabría decir sueños, porque en este momento no alcanza el cerebro y las manos, necesitamos también el corazón y la imaginación: necesitamos soñar para no volver atrás. Necesitamos utilizar esa facultad tan excelsa del ser humano que es la imaginación, ese lugar donde la inteligencia, la intuición, la experiencia, la memoria histórica se encuentran para crear, componer, aventurar y arriesgar. Soñemos juntos, porque fueron precisamente los sueños de libertad e igualdad, de justicia y dignidad, los sueños de fraternidad los que mejoraron el mundo. Y estoy convencido de que en esos sueños se va colando el sueño de Dios para todos nosotros, que somos sus hijos.

Soñemos juntos, sueñen entre ustedes, sueñen con otros. Sepan que están llamados a participar en los grandes procesos de cambio, como les dije en Bolivia: «El futuro de la humanidad está, en gran medida, en sus manos, en su capacidad de organizarse, de promover alternativas creativas» (*Discurso a los movimientos populares*, Santa Cruz de la Sierra, 9 julio 2015). Está en sus manos.

“Pero esas son cosas inalcanzables”, dirá alguno. Sí. Pero tienen la capacidad de ponernos en movimiento, de ponernos en camino. Y ahí reside precisamente toda la fuerza de ustedes, todo el valor de ustedes. Porque son capaces de ir más allá de miopes autojustificaciones y convencionalismos humanos que lo único que logran es seguir justificando las cosas como están. Sueñen. Sueñen juntos. No caigan en esa resignación dura y perdedora... El tango lo expresa tan bien: “Dale que va, que todo es igual. Que allá en el horno se vamo a encontrar”. No, no, no caigan en eso por favor. Los sueños son siempre peligrosos para aquellos que defienden el *statu quo* porque cuestionan la parálisis que el egoísmo del fuerte o el conformismo del débil quieren imponer. Y aquí hay como un pacto no hecho, pero es inconsciente: el egoísmo del fuerte con el conformismo del débil. Esto no puede funcionar así. Los sueños desbordan los límites estrechos que se nos imponen y nos proponen nuevos mundos posibles. Y no estoy hablando de ensoñaciones rastreras que confunden el vivir bien con pasarla bien, que no es más que un pasar el rato para llenar el vacío de sentido y así quedar a merced de

la primera ideología de turno. No, no es eso, sino soñar, para ese buen vivir en armonía con toda la humanidad y con la creación.

Pero, ¿cuál es uno de los peligros más grandes que enfrentamos hoy? A lo largo de mi vida –no tengo quince años, o sea, cierta experiencia tengo–, pude darme cuenta de que de una crisis nunca se sale igual. De esta crisis de la pandemia no vamos a salir igual: o se sale mejor o se sale peor, igual que antes, no. Pero nunca saldremos igual. Y hoy día tenemos que enfrentar juntos, siempre juntos, esta cuestión: ¿Cómo saldremos de estas crisis? ¿Mejores o peores? Queremos salir ciertamente mejores, pero para eso debemos romper las ataduras de lo fácil y la aceptación dócil de que no hay otra alternativa, de que "éste es el único sistema posible", esa resignación que nos anula, de que sólo podemos refugiarnos en el "sálvese quien pueda". Y para eso hace falta soñar. Me preocupa que mientras estamos todavía paralizados, ya hay proyectos en marcha para rearmar la misma estructura socioeconómica que teníamos antes, porque es más fácil. Elijamos el camino difícil, salgamos mejor.

En *Fratelli tutti* utilicé la parábola del Buen Samaritano como la representación más clara de esta opción comprometida en el Evangelio. Me decía un amigo que la figura del Buen Samaritano está asociada por cierta industria cultural a un personaje medio tonto. Es la distorsión que provoca el hedonismo depresivo con el que se pretende neutralizar la fuerza transformadora de los pueblos y en especial de la juventud.

¿Saben lo que me viene a la mente a mí ahora, junto a los movimientos populares, cuando pienso en el Buen Samaritano? ¿Saben lo que me viene a la mente? Las protestas por la muerte de George Floyd. Está claro que este tipo de reacciones contra la injusticia social, racial o machista pueden ser manipuladas o instrumentadas para maquinaciones políticas y cosas por el estilo; pero lo esencial es que ahí, en esa manifestación contra esa muerte, estaba el "samaritano colectivo" –¡que no era ningún bobeta!–. Ese movimiento no pasó de largo cuando vio la herida de la dignidad humana golpeada por semejante abuso de poder. Los movimientos populares son, además de poetas sociales, "samaritanos colectivos".

En estos procesos hay tantos jóvenes que yo siento esperanza...; pero hay muchos otros jóvenes que están tristes, que tal vez para sentir algo en este mundo necesitan recurrir a las consolaciones baratas que ofrece el sistema consumista y narcotizante. Y otros, es triste, pero otros optan por

salir del sistema. Las estadísticas de suicidios juveniles no se publican en su total realidad. Lo que ustedes realizan es muy importante, pero también es importante que logren contagiar a las generaciones presentes y futuras lo mismo que a ustedes les hace arder el corazón. Tienen en esto un doble trabajo o responsabilidad. Seguir atentos, como el buen Samaritano, a todos aquellos que están golpeados por el camino pero, a su vez, buscar que muchos más se sumen en este sentir: los pobres y oprimidos de la tierra se lo merecen, nuestra casa común nos lo reclama.

Quiero ofrecer algunas pistas. La Doctrina social de la Iglesia no tiene todas las respuestas, pero sí algunos principios que pueden ayudar a este camino a concretizar las respuestas y ayudar tanto a los cristianos como a los no cristianos. A veces me sorprende que cada vez que hablo de estos principios algunos se admiran y entonces el Papa viene catalogado con una serie de epítetos que se utilizan para reducir cualquier reflexión a la mera adjetivación degradatoria. No me enoja, me entristece. Es parte de la trama de la post-verdad que busca anular cualquier búsqueda humanista alternativa a la globalización capitalista, es parte de la cultura del descarte y es parte del paradigma tecnocrático.

Los principios que expongo son mesurados, humanos, cristianos, compilados en el Compendio elaborado por el entonces Pontificio Consejo "Justicia y Paz".[3] Es un manualito de la Doctrina social de la Iglesia. Y a veces cuando los Papas, sea yo, o Benedicto, o Juan Pablo II decimos alguna cosa, hay gente que se extraña, ¿de dónde saca esto? Es la doctrina tradicional de la Iglesia. Hay mucha ignorancia en esto. Los principios que expongo, están en ese libro, en el capítulo cuarto. Quiero aclarar una cosa, están compilados en este Compendio y este Compendio fue encargado por san Juan Pablo ll. Les recomiendo a ustedes y a todos los líderes sociales, sindicales, religiosos, políticos y empresarios que lo lean.

En el capítulo cuarto de este documento encontramos principios como la opción preferencial por los pobres, el destino universal de los bienes, la solidaridad, la subsidiariedad, la participación, el bien común, que son mediaciones concretas para plasmar a nivel social y cultural la Buena Noticia del Evangelio. Y me entristece cuando algunos hermanos de la Iglesia

[3] Dicasterio para el Servicio del Desarrollo Humano Integral, *Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia*, 2004.

se incomodan si recordamos estas orientaciones que pertenecen a toda la tradición de la Iglesia. Pero el Papa no puede dejar de recordar esta doctrina, aunque muchas veces le moleste a la gente, porque lo que está en juego no es el Papa sino el Evangelio.

Y en este contexto, quisiera rescatar brevemente algunos principios con los que contamos para llevar adelante nuestra misión. Mencionaré dos o tres, no más. Uno es el principio de solidaridad. La solidaridad no sólo como virtud moral sino como un principio social, principio que busca enfrentar los sistemas injustos con el objetivo de construir una cultura de la solidaridad que exprese –literalmente dice el Compendio– «una determinación firme y perseverante de empeñarse por el bien común» (n. 193).

Otro principio es estimular y promover la participación y la subsidiariedad entre movimientos y entre los pueblos capaz de limitar cualquier esquema autoritario, cualquier colectivismo forzado o cualquier esquema estado céntrico. El bien común no puede utilizarse como excusa para aplastar la iniciativa privada, la identidad local o los proyectos comunitarios. Por eso, estos principios promueven una economía y una política que reconozca el rol de los movimientos populares, «la familia, los grupos, las asociaciones, las realidades territoriales locales; en definitiva, aquellas expresiones agregativas de tipo económico, social, cultural, deportivo, recreativo, profesional y político, a las que las personas dan vida espontáneamente y que hacen posible su efectivo crecimiento social». Esto en el número 185 del Compendio.

Como ven, queridos hermanos, queridas hermanas, son principios equilibrados y bien establecidos en la Doctrina social de la Iglesia. Con estos dos principios creo que podemos dar el próximo paso del sueño a la acción. Porque es tiempo de actuar.

4. Tiempo de actuar

Muchas veces me dicen: "Padre, estamos de acuerdo, pero, en concreto, ¿qué debemos hacer?". Yo no tengo la respuesta, por eso debemos soñar juntos y encontrarla entre todos. Sin embargo, hay medidas concretas que tal vez permitan algunos cambios significativos. Son medidas que están presentes en vuestros documentos, en vuestras intervenciones y que yo he tomado muy en cuenta, sobre las que medité y consulté a especialistas. En encuentros pasados hablamos de la integración urbana, la agricultura familiar, la economía popular. A estas, que todavía exigen seguir trabajando

juntos para concretarlas, me gustaría sumarle dos más: el salario universal y la reducción de la jornada de trabajo.

Un ingreso básico (el IBU) o salario universal para que cada persona en este mundo pueda acceder a los más elementales bienes de la vida. Es justo luchar por una distribución humana de estos recursos. Y es tarea de los Gobiernos establecer esquemas fiscales y redistributivos para que la riqueza de una parte sea compartida con la equidad sin que esto suponga un peso insoportable, principalmente para la clase media –generalmente, cuando hay estos conflictos, es la que más sufre–. No olvidemos que las grandes fortunas de hoy son fruto del trabajo, la investigación científica y la innovación técnica de miles de hombres y mujeres a lo largo de generaciones.

La reducción de la jornada laboral es otra posibilidad, el ingreso básico uno, es una posibilidad, la otra es la reducción de la jornada laboral. Y hay que analizarla seriamente. En el siglo XIX los obreros trabajaban doce, catorce, dieciséis horas por día. Cuando conquistaron la jornada de ocho horas no colapsó nada como algunos sectores preveían. Entonces, insisto, trabajar menos para que más gente tenga acceso al mercado laboral es un aspecto que necesitamos explorar con cierta urgencia. No puede haber tantas personas agobiadas por el exceso de trabajo y tantas otras agobiadas por la falta de trabajo.

Considero que son medidas necesarias, pero desde luego no suficientes. No resuelven el problema de fondo, tampoco garantizan el acceso a la tierra, techo y trabajo en la cantidad y calidad que los campesinos sin tierras, las familias sin un techo seguro y los trabajadores precarios merecen. Tampoco van a resolver los enormes desafíos ambientales que tenemos por delante. Pero quería mencionarlas porque son medidas posibles y marcarían un cambio positivo de orientación.

Es bueno saber que en esto no estamos solos. Las Naciones Unidas intentaron establecer algunas metas a través de los llamados Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), pero lamentablemente desconocidas por nuestros pueblos y las periferias; lo que nos recuerda la importancia de compartir y comprometer a todos en esta búsqueda común.

Hermanas y hermanos, estoy convencido de que el mundo se ve más claro desde las periferias. Hay que escuchar a las periferias, abrirle las puertas y permitirles participar. El sufrimiento del mundo se entiende mejor junto a los que sufren. En mi experiencia, cuando las personas, hombres y mujeres

que han sufrido en carne propia la injusticia, la desigualdad, el abuso de poder, las privaciones, la xenofobia, en mi experiencia veo que comprenden mucho mejor lo que viven los demás y son capaces de ayudarlos a abrir, realísticamente, caminos de esperanza. Qué importante es que vuestra voz sea escuchada, representada en todos los lugares de toma de decisión. Ofrecerla como colaboración, ofrecerla como una certeza moral de lo que hay que hacer. Esfuércense para hacer sentir su voz y también en esos lugares, por favor, no se dejen encorsetar ni se dejen corromper. Dos palabras que tienen un significado muy grande, que yo no voy a hablar ahora.

Reafirmemos el compromiso que tomamos en Bolivia: poner la economía al servicio de los pueblos para construir una paz duradera fundada en la justicia social y el cuidado de la Casa común. Sigan impulsando su agenda de tierra, techo y trabajo. Sigan soñando juntos. Y gracias, gracias en serio, por dejarme soñar con ustedes.

Pidámosle a Dios que derrame su bendición sobre nuestros sueños. No perdamos las esperanzas. Recordemos la promesa que Jesús hizo a sus discípulos: "siempre estaré con ustedes" (cf. *Mt* 28,20); y recordándola, en este momento de mi vida, quiero decirles también que yo voy a estar con ustedes. También lo importante es que se den cuenta de que está Él con ustedes. Gracias.

ACTA CONGREGATIONUM

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

DECRETUM
ad dispositiones can. 838
Codicis Iuris Canonici efficiendas

Prooemium

Postquam Summus Pontifex Franciscus promulgavit Motum Proprium *Magnum Principium* quo quidem normae §§ 2 et 3 can. 838 C.I.C. mutatae sunt, si quaedam in *Institutionibus generalibus*, in *Praenotandis* librorum liturgicorum necnon in Instructionibus, Declarationibus, Notificationibus ab hoc Dicasterio publici iuris datis secundum normas veteribus §§ 2 et 3 can. 838 C.I.C. 1983 novae disciplinae contraria inveniuntur, emendanda sunt.[1] Hoc valet praesertim de *Institutione generali Missalis Romani* anno 2002 et 2008 edita, de *Praenotandis* editionum alterarum *De Ordinatione Episcopi, presbyterorum et diaconorum*, de *Ordine celebrandi Matrimonium* et de editione *Exorcismi* et *Martyrologii*, necnon peculiari modo de Instructionibus quae verbis: *Varietates legitimae* et *Liturgiam authenticam* incipiunt. Perpendendum etiam est quod, quotiescumque in Decretis promulgationis singulorum librorum liturgicorum agitur de Conferentiarum Episcoporum et huius Dicasterii auctoritate vel iuridica competentia quoad aptationes atque versiones textuum in linguas vernaculas, ea quae dicuntur ad litteram et mentem novi can. 838 interpretanda sunt.[2]

Mentem igitur praedicti Motus Proprii sequens, haec Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum suum retinet omnes liturgicas leges de hac materia a seipsa latas interpretare et, in quantum necessa-

[1] Franciscus, Litterae Apostolicae Motu Proprio datae *Magnum Principium* quibus nonnulla in can. 838 Codicis Iuris Canonici immutantur: *AAS* 109 (2017) 967-970.

[2] Cfr *Magnum Principium*: *AAS* 109 (2017) 969: «Consequenter interpretari oportet sive art. 64 § 3 Constitutionis Apostolicae *Pastor bonus* sive alias leges, praesertim in libris liturgicis contentas, circa eorum translationes».

rium, explanare ita ut "Conferentias Episcoporum adiuvet ad eorum munus complendum atque in vitam liturgicam Ecclesiae Latinae fovendam magis ac magis in dies incumbat".

Quapropter, ad mentem Motus Proprii, praesenti cum Decreto in prima parte denuo revocantur ac interpretantur et emendantur normae, disciplina agendique modus sive de translatione librorum liturgicorum sive de eorum aptatione praesertim quoad competentias Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum et Conferentiarum Episcoporum, salvis competentia Congregationis pro Doctrina fidei et approbationibus quae Summo Pontifici reservatae sunt, dum in altera parte indicantur nonnullae "variationes", post eas quae anno 1983 iam editae sunt,[3] in novas editiones librorum liturgicorum introducendae.

I

Normae et agendi modus

1. Instaurati liturgici libri auctoritate Sanctorum Summorum Pontificum Pauli VI et Ioannis Pauli II, qui eorundem promulgationem obstringentiamque pro Ritu Romano decreverunt, ad celebrationem liturgicam destinantur. Ii vero lectiones biblicas necnon preces Ecclesiae, cantus et alios textus continent. Eisdem quoque pertinent *Institutiones generales* et *Praenotanda*,[4] in quibus theologia, spiritualitas, munera ac principia curae pastoralis, structura et disciplina uniuscuiusque celebrationis exponuntur. Hi nempe libri lingua latina exarati[5] traditionem illam transmittunt quae, per ritus et preces, fidem Ecclesiae exprimit.[6] Quapropter, quod his in libris comprehenditur, nullo modo bonum singulorum fidelium aut cuiuscumque coetus reputandum est, orationem etenim et Ecclesiae vitam patefacit.

[3] Cfr *Decretum*: *Notitiae* 19 (1983) 540-541.

[4] Cfr Conc. Oecum. Vat. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 63b: *AAS* 56 (1964) 117; Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia, *Declaratio circa interpretationes textuum liturgicorum «ad interim» paratas*: *Notitiae* 5 (1969) 68; Sacra Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, Epistola ad Praesides Conferentiarum Episcopalium de linguis vulgaribus in S. Liturgiam inducendis *Decem iam annos*, n. 3: *Notitiae* 12 (1976) 301-302.

[5] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, n. 36 § 1; *Codex Iuris Canonici*, can. 838 § 2.

[6] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, nn. 48 et 59; Conc. Oecum. Vat. II, Const. dogmatica de divina revelatione *Dei Verbum*, n. 8: *AAS* 58 (1966) 821; Sacra Congregatio Rituum, Instructio ad exsecutionem Constitutionis de sacra Liturgia recte ordinandam *Inter Oecumenici*, n. 6: *AAS* 56 (1964) 878.

2. Ritus Romani liturgici libri lingua latina promulgantur utpote editiones typicae ab Apostolica Sede, quae ideo ius eorum proprietatis (*copyright*) detinet.[7] Concordantia cum "originali" a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum testatur. Pro sequentibus editionibus necnon pro editionibus emendatis vel auctis idem principium valet. Cum in lucem editi sunt, Typis Vaticanis ex consuetudine apparati, et per « Libreria Editrice Vaticana » evulgati, statim libri liturgici typici adhiberi possunt.

3. Ut supradicti libri ad usum liturgicum, qui textum latinum referunt, (editio typica vel iuxta typicam) imprimantur vel reimprimantur, singulis vicibus licentiam obtinere oportet a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum. Pro editionibus iuxta typicam editores praeterea conventionem inire debent cum Administratione Patrimonii Sedis Apostolicae aut, de eius mandato, cum "Libreria Editrice Vaticana". Similes licentiae requiruntur etiam pro librorum liturgicorum vel eorum partium divulgatione per interrete (*internet*).[8]

4. In libros liturgicos Ritus Romani instaurandos, ad mentem eorum quae a Concilio Vaticano II decreta sunt, quaestiones sive de necessitate eos vertendi in linguas vernaculas sive de eorum aptatione, iuxta populorum varietatem culturalem, simul ac huic operi pertinentes difficultates, perpensae sunt. In hac igitur re non obliviscendum est quod:

a) versiones textuum liturgicorum, utpote pars ipsorum rituum, vox sunt Ecclesiae divina mysteria celebrantis, ac tam pollent quam textus liturgici lingua latina traditi;[9] idcirco tendere debent ut linguae fiant "liturgicae", et quamvis variae sint, unam et eandem Ecclesiae vocem servare, id est unam et eandem "legem orandi". Ideo versiones librorum liturgicorun ad arbitrium singulorum relinqui nequeunt, sed Episcoporum officio committi debent et ab eorum Conferentiis approbari;

b) pro pastorali fidelium bono, praeter aptationes iam in libris liturgicis praevisas, quae pertinent illi qui celebrationi praesidet, aliae

[7] Cfr Secretaria Status, *Decretum*, die 13 maii 2005: *AAS* 97 (2005) 798-799.

[8] Pro editionibus textuum liturgicorum, aliquorum partium quoque tantum, ad usum non liturgicum (e.g. pro studio vel subsidiis) normae librorum editionem disponentes valent: *Codex Iuris Canonici*, can. 826 § 3.

[9] Cfr Paulus VI, *Allocutio in aula Clementina habita iis qui operam dant liturgicis textibus in vulgares sermones convertendis, cum Romae conventum agerent*, 10 novembris 1965: *AAS* 57 (1965) 968.

quoque species aptationum, necessariae vel utiles, provideri possunt, deliberationi et approbationi Conferentiarum Episcoporum traditae.

5. "Ad mentem Constitutionis *Sacrosanctum Concilium*, praesertim in nn. 36 §§ 3-4, 40 et 63, expressam, necnon Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum *Sacram Liturgiam,* n. IX",[10] Litterae Apostolicae *Magnum Principium* Motu Proprio datae canonicam normam can. 838 §§ 2 et 3 mutant, quo "evidentior appareat competentia Apostolicae Sedis quoad translationes librorum liturgicorum et profundiores aptationes, inter quas annumerari possunt etiam novi quidam textus in illis inserendi, a Conferentiis Episcoporum statutas atque approbatas".[11] Igitur "ius et munus Conferentiarum Episcoporum" quoque explanantur "ad faciliorem uberioremque collaborationem reddendam inter Apostolicam Sedem et Conferentias Episcoporum" [12] quoad librorum liturgicorum editionem in linguas vernaculas.

6. Motu Proprio promulgato, necesse nunc profecto est interpretationem normarum ad usum pertinentium usque ad hoc tempus proditarum renovare ad aptationes et translationes liturgicas quod attinet. Attente autem perpendendum est quod "principia indicata utilia fuerunt et plerumque talia manent atque, quantum fieri potest, a Commissionibus liturgicis adhibenda erunt tamquam instrumenta apta".[13]

7. Hoc in decreto rationes ac praescriptiones colliguntur quoad competentias et Conferentiarum Episcoporum et Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum. Acta *recognitionis* et *confirmationis*, in subsequentibus numeris 43 et 45 descripta, necessaria sunt ad dispositiones Conferentiarum Episcoporum explendas et, eodem tempore, communionem Summi Pontificis cum Episcopis ostendunt.[14]

Responsabilitas et competentiae Conferentiarum Episcoporum

8. Ad mentem can. 838 §§ 2 et 3, ad Episcoporum Conferentiam spectat libros liturgicos edere, ratione habita quod in supradictis adsunt et transla-

[10] *Magnum Principium*: *AAS* 109 (2017) 969.
[11] *Ibid.* 969.
[12] *Ibid.* 968-969.
[13] *Ibid.* 968.
[14] Cfr Conc. Oecum. Vat. II, Const. dogmatica de Ecclesia *Lumen gentium*, n. 23: *AAS* 57 (1965) 27; *Codex Iuris Canonici*, can. 333 § 2.

tiones textuum latinorum originalium et aptationes iam in iisdem libris praevisae, quibus *confirmatio* opus est; profundior aptatio (cfr SC n. 40) quoque adesse potest, in editionibus typicis librorum liturgicorum non praevisa, qua *recognitio* opus est. Quoad *recognitionem* et *confirmationem* obtinendas, modus agendi in approbatione ex parte Conferentiae Episcoporum patrari debet ad normam can. 455 § 2 C.I.C.

Conferentiae Episcoporum est aptationes librorum liturgicorum approbare ad normam iuris (cfr can. 838 § 2)

9. Profundior Ritus Romani aptatio (cfr SC n. 40), semper servata substantiali eius unitate, in libris liturgicis typicis testata, tantum a culturalibus necessitatibus (praxibus ritualibus, symbolis, gestibus) gigni potest, non autem ab ullis aliis causis, nam de "inculturatione" Ritus Romani ratio est.[15] De hac re profecto agitur: rite exprimere, per gestuum symbolorumque typologiam, eundem sensum a gestibus et symbolis Ritus Romani traditis expressum. Aliae aptationis occasiones vero exstant, sicut Calendaria particularia [16] vel textus peculiares a pastoralibus necessitatibus inspirati.

10. Episcoporum Conferentiae competit introducendas aptationes una cum novis textibus apte compositis, in editionibus typicis non praevisos, rite perpendere et approbare.[17] Studium harum aptationum Commissione Episcopali de Liturgia committitur, quae, concorditer cum Commissioni Episcopali pro Doctrina Fidei, auxilio peritorum uti poterit.[18] Deinde Praeses Conferentiae Episcoporum acta deliberationum Sedi Apostolicae defert pro necessaria recognitione, una cum relatione de rebus actis, in qua electiones peractae atque iter laboris iuxta vigentes normas confectum describuntur.[19]

[15] Cfr Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, De liturgia romana et inculturatione. Instructio Quarta «ad exsecutionem Constitutionis Concilii Vaticani Secundi de Sacra Liturgia recte ordinandam» (ad Const. art. 37-40) *Varietates legitimae*, nn. 31-32: *AAS* 87 (1995) 300-301.

[16] Cfr Paulus VI, Litterae Apostolicae Motu Proprio datae. Normae universales de anno liturgico et novum Calendarium Romanum generale approbantur *Mysterii paschalis*: *AAS* 61 (1969) 222-226; Calendarium Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Editio typica, 1969, *Normae universales de Anno liturgico et de Calendario,* nn. 48-55, pp. 17-19, et etiam Missale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum Ioannis Pauli PP. II cura recognitum, Editio typica tertia, Typis Vaticanis 2008, pp. 99-100; Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Instructio de Calendariis particularibus atque Officiorum et Missarum Propriis recognoscendis *Calendaria particularia*: *AAS* 62 (1970) 651-663.

[17] Cfr *Varietates legitimae*, n. 64.

[18] Cfr *ibid.*, nn. 30, 65.

[19] Cfr *ibid.*, nn. 65-69.

11. Aptationes pro una tantum vel pluribus regionibus alicuius Nationis semper a Conferentia Episcoporum approbari debent. Id nempe ampliorem prudentioremque peculiarium electionum existimationem permittit.

12. Profundiores aptationes, post *recognitionem* obtentam, partes sunt librorum liturgicorum definitae Conferentiae Episcoporum, ac imprimi debent cum aliquo signo typographico quod eas utpote peculiares designare valeat. Eae igitur adoptari nequeunt in alterius Conferentiae Episcoporum libris, omissa nova approbatione huius Conferentiae et *recognitionis* ab Apostolica Sede petitione.

Conferentia Episcoporum versiones librorum liturgicorum in linguas vernaculas parat et approbat, confirmationem petens ante editionem (cfr can. 838 § 3)

– *De lingua*

13. In versionibus librorum liturgicorum apparandis, ratio habenda est primo et principaliter de lingua,[20] eiusdem praerogativis et diffusione, perpenso quoque, ex eius intellegentia apud iuvenum generationes, illius usu in posterum tempus. In linguis vernaculis pro liturgia adoptandis, praeterea, considerare oportet quod iudicium principale est fidelium participatio in celebrationibus liturgicis, non autem vero alterius generis opportunitates sicut causae sociales vel ad identitatem alicuius partis populi pertinentes.

14. Conferentiarum Episcoporum est decernere de inducendis lingua vel linguis in liturgiam pro regione sub eorum competentia, simulque diiudicare utrum et qua ratione vertere omnes vel aliquos libros liturgicos typicos, id est integrum librum vel illas tantummodo partes, quae reapse necessariae aut utiles sunt ad participationem fidelium liturgiae fovendam.[21]

15. Exstans versio textuum biblicorum in definitam linguam, a Conferentia Episcoporum approbata,[22] habenda est praecipua ac prior condicio.

[20] Cfr *ibid.*, n. 28; *Decem iam annos*, n. 1.

[21] E.g. lectiones biblicae, Psalmi, cantus, elementa Ordinarii Missae, praecipuae formulae diversorum *Ordinum*.

[22] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 825 § 1; Missale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Ordo Lectionum Missae, Editio typica altera, Libreria Editrice Vaticana 1981, *Praenotanda*, n. 111; cfr *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 391.

Nam textus Sacrae Scripturae sunt potissima fons, maximi quidem momenti, in liturgia celebranda,[23] necessaria ad linguam liturgicam efficiendam.[24]

16. Conferentiae Episcoporum statutum de usu et modo definitae linguae in liturgia Sedi Apostolicae transmittitur ad debitam confirmationem obtinendam,[25] sine qua quidem opus translationis incipere non convenit.

– *Translationis opus*

17. Experientia recentiorum annorum docuit opus translationis biblicorum ac liturgicorum textuum multiplex esse. Cum gravis cura in hac re Episcoporum sit, ipsa Conferentia Episcopalis hoc onus proprium ducere debet,[26] advocans in necessarium auxilium personas idoneas, peritis in linguam latinam liturgicam vertendam non exceptis, aptiora quoque instrumenta adhibens,[27] inter quae apparatio cuiusdam *rationis translationis* atque indicis verborum ad vocabula liturgica non biblica apte vertenda.

18. Munus maximi ponderis in hoc opere a Commissione Episcopali de Liturgia peragitur.[28] Episcopi, qui de suis deliberationibus spondent, praesto habere debent coetum constantem peritorum ut operis continuitas servetur. Ut definita lingua sine ulla dubitatione rectam ac integram Catholicae Ecclesiae fidem, per eius doctrinam et aptum thesaurum verborum traditam, exprimere valeat, manifeste consilium Commissionis Episcopalis pro Doctrina Fidei necessarium est. deliberationes ultimae competunt Conferentiae Episcoporum, quae corpus est illud ubi omnes episcopi, ius suffragii habentes, suum munus populum Dei docendi consociant, quia oratio liturgica apertissime patefacit quod Ecclesia credit et credere debet.

19. "Translationum – etenim – textuum sive liturgicorum sive biblicorum, pro liturgia verbi, finis est salutis verbum fidelibus annuntiare in oboedientia

[23] Cfr *Sacrosanctum Concilium,* n. 24.

[24] Cfr Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Instructio tertia ad Constitutionem de Sacra Liturgia recte exsequendam *Liturgicae instaurationes*, n. 2: *AAS* 62 (1970) 695-696; *Varietates legitimae*, nn. 23, 28, 53; *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 391.

[25] Cfr *Sacrosanctum Concilium* 36 § 3; *Decem iam annos*, n. 1.

[26] Cfr Pontificia Commissio Decretis Concilii Vaticani II interpretandis, *Responsa ad proposita dubia* I. *De Conferentiis Episcopalibus*: *AAS* 60 (1968) 361-362; Ioannes Paulus II, Litterae Apostolicae Motu Proprio datae de theologica et iuridica natura Conferentiarum Episcoporum *Apostolos suos*, n. 15: *AAS* 90 (1998) 651.

[27] Cfr *Inter Oecumenici*, n. 40b.

[28] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, n. 44.

fidei atque precem Ecclesiae ad Dominum exprimere. Ad hunc finem fideliter communicandum est certo populo per eiusdem linguam id, quod Ecclesia alii populo per Latinam linguam communicare voluit. Quamquam fidelitas non semper iudicari potest ex singulis verbis, immo vero in contextu ex toto communicationis actu et secundum genus dicendi proprium, quaedam tamen peculiaria verba perpendenda sunt etiam ex integra fide catholica, quia quaevis translatio textuum liturgicorum congruere debet cum sana doctrina".[29]

20. Iuxta can. 838 § 3 "ad Episcoporum Conferentias spectat versiones librorum liturgicorum in linguas vernaculas fideliter (...) parare". Adverbium *fideliter* triplicem fidelitatem requirit: primo erga textum originalem, deinde erga linguam peculiarem in quam vertitur et postremo erga accommodationem textus ad captum populi, cui destinatur, vocabulis revelationis biblicae et liturgicae traditionis instituti.

21. Fidelitas principaliter debetur erga textum originalem, id est lingua latina exaratum, qui in libris liturgicis typicis Romani Ritus adest. Quia de translatione agitur, textus latinus profecto, si aliqua dubitatio circa interpretationem habeatur, semper exemplar recti sensus maneat. Non autem interdicitur, secundo tamen loco, quod ad interpretationem efficiendam auxilium etiam excipi possit a versionibus textuum liturgicorum aliis linguis communiter notis peractis, iam ab Apostolica Sede confirmatis.

22. Fidelitas deinde debetur erga linguam in quam vertitur, quia quaeque lingua suas normas peculiares habet. Diligentis translationis est singulares proprietates cuiusque linguae observare et eodem tempore operam impendere ut "sensus textus primigenii latini plene et fideliter reddatur".[30]

23. Fidelitas postremo debetur erga accommodationem ad captum et "necessitates spirituales"[31] populi illius cui textus destinatur, ratione habita quod "textus liturgicus, ut signum rituale, medium est communicationis oralis".[32] Opus translationis praeterea magnam curam quoad diversa litterarum genera (orationes praesidentiales, acclamationes, cantus, monitiones etc.)

[29] *Magnum Principium*: *AAS* 109 (2017) 968.

[30] *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 392.

[31] Cfr Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Litterae circulares de normis servandis quoad libros liturgicos in vulgus edendos, illorum translatione in linguas hodiernas peracta *Dum toto terrarum*, n. 3: *AAS* 66 (1974) 99.

[32] *Magnum Principium*: *AAS* 109 (2017) 968.

exigit, sicut etiam quoad diversos textus qui vel proclamantur, vel auscultantur vel choraliter proferuntur. Omnimodo generi dicendi liturgico – id est verbis, elementis, signis – opus est aliqua explicatio in catechese tradenda quae, Sacra Scriptura et traditione christiana perpensis, sensum illius aperiat.

24. Opus translationis ad totum librum pertinere debet, *Constitutionibus Apostolicis* ergo, *Institutionibus, Praenotandis* non exceptis. Si, qua de causa, ex partibus procedere expedit, praesertim quoad Missale, cum eius Lectionario, ac Liturgiam Horarum, semper internam libri congruentiam necnon easdem regulas in vocabulorum verborumque rubricalium translatione adhibitas meminisse oportet.

25. Translatio textuum liturgicorum maioris ponderis peculiari cura digna est. Textus magni momenti, iuxta principium "lex orandi – lex credendi", sunt *Ordo Missae* [33] et maxime *Preces eucharisticae,*[34] *Fidei professio* ac *Oratio dominica*. Verba quoque responsionum et acclamationum fidelium, quae saepe textibus Sacrae Scripturae afflata sunt, accuratius vertere oportet ad eorum diuturnitatem in posterum fovendam et frequentes mutationes vitandas. Formulae Sacramentorum a Summo Pontifice approbantur.[35]

26. Cum pluribus in Nationibus eadem lingua adhibetur, haud dubie eandem versionem adoptare convenit praecipue pro textibus liturgicis magni momenti.[36] Exoptatur igitur, sicut semper in praeteritis annis actum est, ut Conferentiae Episcoporum quibus interest in textuum liturgicorum versionibus eandem linguam apparandis cooperentur.

27. Ad hoc propositum consequendum, promovere oportet institutionem Commissionum mixtarum,[37] quae quidem ab Episcopis illis componuntur de-

[33] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, n. 22 § 3; *Liturgicae instaurationes*, n. 3a.

[34] Cfr Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Litterae circulares ad Conferentiarum Episcopalium Praesides de Precibus eucharisticis *Eucharistiae participationem*: *AAS* 65 (1973) 340-347.

[35] Textus formularum sacramentorum, verbatim translatus, ad Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum praebetur. Quod nominatim ad sermones minus notos pertinet, significatio cuiusque verbi textus vulgaris reddatur una e linguis notioribus, uti sunt: Gallica, Anglica, Italica, Lusitana, Hispanica, Germanica, una cum relatione in qua afferendae sunt rationes ad linguam et theologiam pertinentes quae optiones illas suaserunt; post "nihil obstat" Congregationis pro Doctrina Fidei, eae formulae a Summo Pontifice approbantur (cfr *Dum toto terrarum*, nn. 1-3; *Decem iam annos*, n. 5).

[36] Cfr Sacra Congregatio pro Cultu Divino, *De unica interpretatione populari textuum liturgicorum*: *Notitiae* 6 (1970) 84-85; *De unica interpretatione populari textuum liturgicorum*: *Notitiae* 9 (1973) 70-71.

[37] Cfr Sacra Congregatio pro Cultu Divino, *De unica interpretatione populari textuum liturgicorum*: *Notitiae* 6 (1970) 84-85.

legatis ab eorum Conferentiis Episcoporum, quaeque facultatem habebunt peritorum diversarum Nationum cooperationem petendi. Hae Commissiones a Praesidibus Conferentiarum Episcoporum constituuntur et operam impendunt iuxta datum Statutum (in quo compositio, competentiae, modus operandi describuntur), ab iisdem Conferentiis Episcoporum compositum. Sedes Apostolica mediator super partes erit ad mutua consilia pactaque promovenda. Cuiusque Conferentiae est textus, a supradicta Commissione apparatos, diiudicare ac approbare; postea vero est Praesidis uniuscuiusque Conferentiae Episcoporum eosdem Sedi Apostolicae transmittere ad *confirmationem* petendam.

– *De libri liturgici redactione et eius approbatione*

28. In librum aliquem liturgicum confluunt: versiones textuum biblicorum, euchologicorum, cantuum, sicut etiam aptationes, quae fieri possunt, praevisae vel non in editionibus typicis latinis.

29. Textus biblici ad usum liturgicum, iuxta normas vigentes, a versione Sacrarum Scripturarum, iam rite a Conferentia Episcoporum approbata, depromuntur.[38] Biblicas pericopes atque earum in Lectionariis collocationem, apparatu illarum non excepto, congruere oportet ordini in libris typicis indicato.[39]

30. Est Conferentiae Episcoporum, iuxta modum statutum,[40] textuum euchologicorum versionem legitime approbare.

31. Liturgici cantus proprii in libris liturgicis typicis indicantur. Alii cantus, qui semper quoad textum, liturgicum munus, convenientiam cum die et tempore apti existimandi sunt, a Conferentia Episcoporum approbantur.[41]

32. Optiones quoque quoad aptationes in editionibus typicis praevisas, et Conferentiae Episcoporum spectantes, ab eadem rite approbari debent.[42]

[38] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 825 § 1; *Ordo lectionum Missae*, *Praenotanda*, n. 111.

[39] E.g. pro Lectionario Missae cfr *Ordo lectionum Missae*, *Praenotanda*, nn. 111-125, et "Lectiones biblicae pro celebrationibus post annum 1981 in *Calendarium Romanum Generale* insertis *Ordini lectionum Missae* adiciendae": *Notitiae* 51 (2015) 349-360; pro *Liturgia Horarum* cfr *Institutio generalis de Liturgia Horarum*, nn. 121-125, 136-158, et *Notitiae* 7 (1971) 393-408; 12 (1976) 238-248; 324-333; 378-388; pro *Pontificali* et *Rituali* quisque *Ordo* indicat *Textus varios*.

[40] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, nn. 36 § 4 et 63; *Codex Iuris Canonici*, can. 455 § 2.

[41] Cfr *Institutio generalis Missalis Romani*, nn. 48, 74, 87; *Institutio generalis de Liturgia Horarum*, n. 178.

[42] Cfr *Varietates legitimae*, nn. 53-70.

33. Aptationes in libris liturgicis non praevisas, iudicii ratione peracta, a Conferentia Episcoporum iuxta statutum modum rite approbari oportet.[43]

– *De confirmatione et recognitione a Sede Apostolica petendis*

34. Libri cuiusdam liturgici translatio, a Conferentia Episcoporum approbata, ad Sedem Apostolicam pro *confirmatione* transmittitur una cum litteris a Praeside et Secretario Conferentiae Episcoporum signatis, actis suffragii adiunctis necnon duplice exemplari chartacaeo textus, addito etiam electronico exemplari, et relatione quoad opus peractum optionesque constitutas.[44] Eadem norma, ad mentem Statutorum cuiusque Conferentiae Episcoporum, valet pro novis textibus translatis in librum liturgicum inserendis.

35. Quotiescumque Conferentiae Episcoporum variationes vel correctiones in librum liturgicum apportare opportunum videtur, vel eum emendare ad novam editionem exarandam, processui in n. 34 descripto obtemperare oportet.

36. Idem processus ad recognitionem petendam valet.

– *De libri liturgici editione*

37. *Confirmatione recognitioneque* a Sede Apostolica obtentis, liturgicus liber promulgatur decreto a Praeside et Secretario Conferentiae Episcoporum signato. Idem valet pro libro liturgico in linguam unius regionis tantum alicuius Nationis translato.

38. Liber liturgicus exaratus, in primis paginis, referre debet decreta in lingua promulgationis et Sedis Apostolicae et Conferentiae Episcoporum, necnon formulam "concordat cum originali" Praesidis Commissionis Episcopalis pro Liturgia vel, ipso absente, Praesidis eiusdem Conferentiae, et *imprimatur* ad normam iuris.[45]

39. Cuiuscumque libri liturgici reimpressio excipiet, si casus fert, textuum emendationes et variationes, quae a Sede Apostolica iam praescriptam *confirmationem* vel *recognitionem* obtinuerunt. De his decretis in libri principio mentio facienda est.

[43] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 455 § 2.
[44] Cfr *Inter Oecumenici*, n. 29.
[45] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 826 § 2.

40. Ius proprietatis librorum textuumque liturgicorum lingua vernacula editorum a Conferentia Episcoporum detinetur. Si eosdem textus alia Conferentia Episcoporum adhibere velit, eorum iura per scripturam inter supradictas Conferentias quibus interest statuantur.

De responsabilitate et competentia Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

41. Ad mentem can. 838 §§ 2 et 3, quoad futuram librorum liturgicorum in linguas vernaculas editionem Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum *recognoscere* competit aptationes, a Conferentia Episcoporum ad normam iuris approbatas, necnon *confirmare* textuum versiones, a Conferentiis Episcoporum rite approbatas.

– *De "recognitione"*

42. Processus ad aptationes in libris liturgicis typicis non praevisas quod attinet, necessario post approbationem earum a Conferentia Episcoporum peractam, ab Apostolica Sede *recognosci* debet. Cum de ritualibus elementis et textibus peculiaribus agatur, *recognitio* requirit ea Ritui Romano congruentia esse ad eius substantialem unitatem et insimul plenam consensionem fidei catholicae servandas.[46]

43. Quam ob rem, *recognitio* est revisio a Sede Apostolica conficienda omnium quae Conferentia Episcoporum pro sua regione approbavit, necnon legitimi itineris laboris peracti, ratione habita de causis culturalibus,[47] consuetudinibus alicuius Nationis[48] et necessitatibus pastoralibus.[49]

44. Quoad aptationes "ad interim" vel "ad experimentum", positiva negativaque in decursu temporis cognita perpendens, Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum diligenter invigilabit ut praestitutum tem-

[46] Cfr *Sacrosanctum Concilium*, nn. 37-40; *Varietates legitimae*, n. 33.

[47] Cfr *Varietates legitimae*, nn. 28-30.

[48] E.g. de celebrationibus propriis in Calendario liturgico (cfr *Normae universales de Anno liturgico et de Calendario,* n. 49); de praxibus ritualibus quas *Ordo Exsequiarum, Ordo celebrandi Matrimonium* et *Ordo Professionis Religiosae* colligunt.

[49] E.g. de peculiaribus missis votivis vel pro aliqua necessitate; pro electione lectionum (*Institutio generalis Missalis Romani*, n. 362); pro ritibus benedictionis (Rituale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Ioannis Pauli II promulgatum, De Benedictionibus, Editio typica, Typis polyglottis Vaticanis 1984, *Praenotanda generalia*, n. 39d, p. 19).

pus, normae et supradictarum aptationum iudicium observentur ad stabilem earum definitionem denique consequendam.

– *De "confirmatione"*

45. *Confirmatio* vero est rata habere ex parte Sedis Apostolicae translatio textuum biblicorum liturgicorumque, spectato legitimo itinere approbationis a Conferentia Episcoporum peracto, quoad varias quaestiones, uti sunt: alicuius linguae adoptio et amplitudo in liturgia, versionis ratio, integritas textuum qui in libris liturgicis typicis continentur, congruentia cum iisdem, exsecutio illarum optionum in libris liturgicis iam indicatarum, quae Conferentiis Episcoporum competunt.

46. Ad Lectionaria quod attinet, confirmatio exquirit etiam an biblicae pericopes et earum apparatus congruentes sint cum ordinatione librorum liturgicorum typicorum Ritus Romani.

47. Quoad formularum sacramentorum translationem, iuxta normas vigentes, *confirmatio* conceditur post approbationem Summi Pontificis.[50]

48. Si lacunae in textibus translatis reperiuntur vel explanationes necessariae sunt quoad textus maioris ponderis (cfr supra n. 25) aliasque formulas liturgicas, uti sunt preces ordinationis, dedicationis, consecrationis, formulas exorcismi, salutationes sacerdotis responsionesque fidelium, acclamationes a Sacra Scriptura inspiratas et aliqua verba peculiaria quae ex Ecclesiae fide comprehendi debent,[51] Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum dialogum cum Conferentia Episcoporum inchoare intendit ad quaestiones iuxta proprias competentias solvendas.

49. Cum de translationibus in aliquam linguam pluribus Conferentiis Episcoporum communem agitur, Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum dialogum cum iisdem Conferentiis instaurat ut solutionem concorditer obtinere valeat, praesertim pro formulis sacramentorum, responsionibus fidelium et textibus magni momenti ad doctrinam et pastoralem quod attinet.

[50] Cfr *supra* nota 35.

[51] Cfr *Magnum Principium*: *AAS* 109 (2017) 968: « quaedam peculiaria verba perpendenda sunt etiam ex integra fide catholica, quia quaevis translatio textuum liturgicorum congruere debet cum sana doctrina ».

De Dioecesium et Familiarum Religiosarum Propriis

50. Etiamsi can. 838 textus liturgicos proprios Dioecesium et Familiarum Religiosarum non directo consideret, argumentum hoc, stricte cum libris liturgicis coniunctum, requirit ut etiam latae normae adaequentur.

a) Calendarium particulare, Proprium Missarum et Liturgiae Horarum necnon Martyrologii [52] iure habent Dioeceses, Instituta vitae consecratae, Societates vitae apostolicae et alii ius peculiare habentes.
b) Pro Familiis Religiosis praevidetur quoque adaptatio *Ordinis Professionis Religiosae* [53] aliarumque celebrationum propriarum.

51. Celebrationes propriae in Calendarium Romanum generale congruenter inseruntur. Calendarium liturgicum dioecesanum prae oculis Calendarium nationale et regionale habere oportet. Omnia Calendaria particularia, a competenti auctoritate confecta, ab Apostolica Sede approbari debent.[54]

52. Similiter iuxta normam can. 838 § 2, competens auctoritas (Episcopus, Superior vel Superiorissa Generalis) Calendarii particularis ac Proprii redactionem curat,[55] et ideo eam praebet, lingua latina vel lingua aliqua vernacula, Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum ad *recognitionem* petendam, quia de novis textibus agitur; pro textibus liturgicis in honorem novorum Beatorum oratio collecta saltem lingua latina requiritur.[56]

Ad textus biblicos quod attinet, Sacrae Scripturae versio rite approbata a Conferentia Episcoporum in omni Proprio adoptetur.

Quoad alios textus liturgicos, praesertim euchologicos, regulae compositionis eaedem sunt quae libros liturgicos hodiernos regunt. De textuum

[52] Cfr Martyrologium Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Ioannis Pauli PP. II promulgatum, Editio typica altera, Typis Vaticanis 2004, *Praenotanda*, n. 38, p. 20.

[53] Cfr Ordo Professionis Religiosae ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratus auctoritate Pauli PP. VI promulgatus, Editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis 1975, *Praenotanda*, nn. 12-15, p. 10; *Documentum III* (Indications pour l'adaptation de l'« *Ordo Professionis Religiosae* »): *Notitiae* 6 (1970) 319-322.

[54] Cfr *Normae universales de Anno liturgico et de Calendario*, nn. 49 et 55.

[55] Haec res ordinatur ab Instructione *Calendaria particularia* (24 iunii 1970: cfr *supra* nota n. 16); etiam cfr Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, *Notificazione su alcuni aspetti dei lezionari ecclesiastici propri della « Liturgia Horarum »* (27 iunii 2002): *Notitiae* 38 (2002) 555-568.

[56] Cfr Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, *Notificatio de cultu Beatorum* (21 maii 1999) n. 8: *Notitiae* 35 (1999) 445.

extensione et typologia exemplaria sunt, pro gradu celebrationis, Missale Romanum et Liturgia Horarum.

Dispositio textuum Proprii, una cum eorum apparatu comprehenso, editionum exemplum sequi debet librorum liturgicorum typicorum, qui a Conferentiis Episcoporum in linguas vernaculas publicantur.

53. Itinere laboris pro revisione vel compositione Calendarii particularis ac Proprii peracto, competens auctoritas a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum *recognitionem* petit.

Petitioni duplex textuum approbandorum exemplar necnon electronicum exemplar addi debent una cum brevi relationein qua opus confectum necnon rationes variationis vel inscriptionis celebrationum, iuxta novissimum Calendarium et Proprium approbata secundum normas vigentes, singillatim describuntur.

54. Textus Proprii, latina vel alia lingua exarati, post *recognitionem* obtentam per decretum Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad modum typici existimari debent; eorum versiones in alias linguas a competenti auctoritate eidem Congregationi, una cum brevi relatione, ad *confirmationem* petendam praebentur.

55. Proprium Missarum et Liturgiae Horarum Dioecesium et aliorum ius habentium librum liturgicum seiunctum non constituit, quia ad Missale Romanum et Liturgiam Horarum adiungitur, quibus pro ordinario et Communibus subiectum est.[57]

II

Variationes *

* Litteris rubris indicantur verba seu partes in libros liturgicos noviter inducta.

Uncis quadris cum punctis rubris **[...]** significantur verba seu phrases, quae e textibus librorum liturgicorum posthac omittenda sunt.

Punctis rubris sine uncis quadris **...** significantur textus, qui in libris liturgicis manent immutati.

Notae in calce ad textus librorum liturgicorum servantur nisi aliter notetur vel in ipsis quaedam adiungenda vel delenda vel mutanda indicentur.

[57] Impressio Proprii Missarum et Liturgiae Horarum ne titula ideo adhibeat “Missale proprium” vel “Liturgia Horarum propria”.

Novae notae in calce adducendae, donec aliter provideatur, indicantur numero notae praecedentis addito “bis” vel “ter” etc.

In omnibus libris liturgicis, ubi in notis aliqua referentia fit ad numeros *Institutionis generalis Missalis Romani*, necesse est eos concordare cum hodierna editione.**

IN MISSALE ROMANUM
IN INSTITUTIONEM GENERALEM MISSALIS ROMANI

Caput I
De Celebrationis Eucharisticæ momento et dignitate

25. Insuper in Missali suo loco aptationes quædam innuuntur quæ, iuxta Constitutionem de sacra Liturgia, respective competunt aut Episcopo diœcesano aut Conferentiæ Episcoporum[35] (cfr **etiam** infra, nn. 387, 388-393).

Caput VI
De iis quæ ad Missæ celebrationem requiruntur

III. De vasis sacris

329. De iudicio Conferentiæ Episcoporum **[...]** vasa sacra confici possunt etiam aliis ex materiis **...**

Caput IX
De aptationibus quæ Episcopis eorumque Conferentiis competunt

389. Ad Conferentias Episcoporum competit imprimis huius Missalis Romani editionem in probatis linguis vernaculis apparare atque approbare, ut, actis ab Apostolica Sede **confirmatis**, in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.[149]

Missale Romanum sive in textu latino sive in versionibus vernaculis legitime approbatis integre edendum est.

390. Conferentiarum Episcoporum est aptationes definire et **[...]** in ipsum Missale introducere, quæ in hac Institutione generali et in Ordine Missæ indicantur, uti sunt:

- fidelium gestus et corporis habitus (cfr supra, n. 43);
- gestus venerationis erga altare et Evangeliarium (cfr supra, n. 273);

** Hac in editione textus in *AAS* impressi verba et partes, quae in libris liturgicis litteris rubris indicantur, crassioribus nigris typis scribuntur.

– **[...]**
– lectiones e Sacra Scriptura peculiaribus in adiunctis desumendæ (cfr supra, n. 362)

...

391. Iisdem Conferentiis spectat versionibus textuum biblicorum qui in Missæ celebratione adhibentur, peculiari cura attendere **et approbare atque Lectionarium, ad normam Ordinis lectionum Missæ, a Sede Apostolica confirmatum edere.** [149bis] **...**

Nota 149bis: Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 825 § 1; Missale Romanum, *Ordo lectionum Missæ*, editio typica altera 1981, Prænotanda, n. 111

397. **...**

Nostris vero temporibus identitas et expressio unitaria huius Ritus invenitur in editionibus typicis librorum liturgicorum ex auctoritate Summi Pontificis promulgatis et in libris liturgicis illis respondentibus, a Conferentiis Episcoporum pro suis dicionibus probatis atque a Sede Apostolica **confirmatis et, si casus fert, ad normam iuris recognitis.** [160]

Nota 160: **[...] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 838 §§ 2 et 3.**

IN ORDINEM LECTIONUM MISSÆ

Prænotanda

79. In Missis in quibus tres lectiones proponuntur, **id est dominicis et sollemnitatibus, hae lectiones stricte adhibeantur.** [105] **[...]**

Nota 105: **[...] Cfr *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 357.**
Nota 106: delenda est **[...]**

84. **...**

b) In sollemnitatibus calendariorum particularium tres lectiones proponantur, quarum prima e Vetere Testamento (tempore autem paschali ex Actibus Apostolorum vel Apocalypsi), altera vero ex Apostolo, tertia denique ex Evangelio **[...].**

Nota 109: delenda est **[...]**

111. Verbum Dei in coetu liturgico semper nuntiandum est vel e textibus Latinis a Sancta Sede paratis vel ex interpretationibus popularibus ad usum liturgicum a Conferentiis Episcopalibus probatis **[...]**. [119]

Pericoparum autem biblicarum versio textui latino pro usu liturgico, ex Nova Vulgata sumpto, conformis sit oportet.[119bis] In vertendis textibus Sacræ Scripturæ, servatis principiis sane exegesis atque exquisitæ rationis litteratorum, diligenter attendendum est ad usum liturgicum, ad postulata communicationis oralis, proclamationis et cantus, præsertim pro Psalmis et Canticis biblicis.

Optandum vero est ut etiam hæ versiones quandam uniformitatem et stabilitatem pedetentim acquirant ita ut, saltem in præcipuis textibus, habeatur unica translatio approbata a pluribus Conferentiis Episcoporum in nationibus quibus eadem lingua utitur.[119ter]

Nota 119: **[...] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 825 § 1.**

Nota 119bis: Cfr Ioannes Paulus II, Const. Ap. *Scripturarum thesaurus*, diei 25 aprilis 1979: *Nova Vulgata Bibliorum Sacrorum*, Typis Polyglottis Vaticanis 1979.

Nota 119ter: Conc. Vat. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 36.

112. Lectionarium Missæ ex integro, Praenotandis non praetermissis, transferendum est, in omnibus suis partibus. Si Conferentia Episcopalis quasdam accommodationes afferre necessarium opportunumque duxerit, hae post **Apostolicae** Sedis **recognitionem** inducantur. [120]

Nota 120: **[...] Cfr *Codex Iuris Canonici*, can. 838 § 2.**

IN LIBROS PONTIFICALIS ROMANI
IN ORDINEM CONFIRMATIONIS

PRÆNOTANDA

17. Episcoporum Conferentia considerabit num, attentis locorum et rerum adiunctis necnon ingenio et traditionibus populorum, opportunum sit:

a) convenienter aptare formulas, quibus promissiones et professiones baptismales renoventur, sive ad ipsum textum in Ordine Baptismi occurrentem attendendo, sive ipsas formulas accommodando, quo aptius confirmandorum condicioni respondeant, **actis ab Apostolica Sede recognitis**;

b) alium modum inducere ad pacem per ministrum dandam post unctionem sive singulis sive omnibus simul confirmatis, **actis ab Apostolica Sede recognitis**.

IN ORDINEM DEDICATIONIS ECCLESIÆ ET ALTARIS

Caput VII
Ordo Benedictionis Calicis et Patenæ

Prænotanda

3. Quilibet sacerdos calicem et patenam benedicere potest, dummodo secundum normas, quæ in Institutione generali Missalis Romani, nn. **328-332**, indicantur, confecta sint.

IN LIBROS SEU TITULOS RITUALIS ROMANI
IN ORDINEM EXSEQUIARUM

Prænotanda

De aptationibus Conferentiarum Episcopalium cura parandis

21. Conferentiis Episcopalibus competit, vi Constitutionis de sacra Liturgia (art. 63b), in Ritualibus particularibus parare titulum, qui huic titulo Ritualis Romani respondeat, singularum tamen regionum necessitatibus accommodatum, ut, actis ab Apostolica Sede recognitis, in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in aptatione, Conferentiarum Episcopalium erit:

1) Aptationes definire, intra limites in hoc titulo statutos.
2) Sedulo et prudenter considerare quid ex traditionibus ingenioque singulorum populorum opportune admitti possit, ideoque alias aptationes, quæ utiles vel necessariæ existimentur, Apostolicæ Sedi proponere **[...] et, post ipsius recognitionem, introducere**.
3) Propria autem Ritualium particularium iam exstantium elementa, si quæ habeantur, retinere, dummodo cum Constitutione de sacra Liturgia et necessitatibus hodiernis componi possint, vel ea aptare, **actis ab Apostolica Sede recognitis**.

4) Versiones textuum parare, ita ut ingenio variarum linguarum culturarumque vere sint accommodatæ, **et eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis,** additis, quotiescumque opportunum fuerit, melodiis cantui aptis.
5) Prænotanda, quæ in Rituali Romano habentur, aptare atque complere, ita ut ministri significationem rituum plene intellegant et effectu compleant**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
6) In editionbus librorum liturgicorum cura Conferentiarum Episcopalium parandis, materiam ordinare modo qui ad usum pastoralem aptissimus videatur ita, tamen, ut de materia, quæ in hac editione typica continetur, nihil omittatur.

Si quæ vero rubricas vel textus adicere opportunum videatur, congruo signo vel charactere typographico distinguantur a rubricis et textibus Ritualis Romani.

22. In parandis Ritualibus particularibus de exsequiis, Conferentiarum Episcopalium erit, **actis ab Apostolica Sede confirmatis (cfr supra n. 21, 6) vel recognitis (cfr supra n. 21, 3 et 5)**:

...

IN ORDINEM BAPTISMI PARVULORUM
DE INITIATIONE CHRISTIANA

Prænotanda generalia

IV. De aptationibus quæ Conferentiis Episcopalibus competunt

30. Conferentiis Episcopalibus competit, vi Constitutionis de sacra Liturgia (art. 63b), in Ritualibus particularibus parare titulum, qui huic Ritualis Romani titulo respondeat, accommodatum singularum regionum necessitatibus, ut, actis ab Apostolica Sede recognitis, in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in re, Conferentiarum Episcopalium erit:

1) Aptationes definire, de quibus in art. 39 Constitutionis de sacra Liturgia**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
2) Sedulo et prudenter considerare quid ex traditionibus ingenioque singulorum populorum opportune admitti possit; ideoque alias apta-

tiones, quæ utiles vel necessariæ existimantur, Apostolicæ Sedi proponere **[...] et, post ipsius recognitionem, introducere**.

3) Propria autem Ritualium particularium iam exstantium elementa, si quæ habentur, retinere, dummodo cum Constitutione de sacra Liturgia et necessitatibus hodiernis componi queant, vel ea aptare**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
4) Versiones textuum parare, ita ut ingenio variarum linguarum atque culturarum vere sint accommodatæ, **necnon eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis. Addere possunt, quoties** opportunum fuerit, **melodias** cantui **aptas**.
5) Prænotanda, quæ in Rituali Romano habentur, aptare et complere, ita ut ministri significationem rituum plene intellegant et effectu compleant**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
6) In editionbus librorum liturgicorum cura Conferentiarum Episcopalium parandis, materiam ordinare modo qui ad usum pastoralem aptissimus videatur.

31. Attentis præsertim normis in nn. 37-40 et 65 Constitutionis de sacra Liturgia, in terris Missionum, Conferentiarum Episcopalium est iudicare an elementa initiationis, quæ apud aliquos populos in usu esse reperiuntur, ritui Baptismatis christiani accommodari possint, et decernere an sint in eo admittenda**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

32. Quando Rituale Romanum Baptismi plures exhibet formulas ad libitum, Ritualia particularia possunt alias formulas eiusdem generis adicere**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

IN ORDINEM INITIATIONIS CHRISTIANÆ ADULTORUM

Prænotanda

IV. De aptationibus, quas Conferentiæ Episcopales, hoc Rituali Romano utentes, facere possunt

64. Præter aptationes in Prænotandis generalibus (nn. 30-33) prævisas, Ordo initiationis adultorum alias accommodationes a Conferentiis Episcopalibus definiendas admittit**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

IN ORDINEM CELEBRANDI MATRIMONIUM

PRÆNOTANDA

IV. DE APTATIONIBUS CONFERENTIARUM EPISCOPORUM CURA PARANDIS

40. Qua de re, Conferentiarum Episcoporum erit:

1) Aptationes definire, de quibus infra (nn. 41-44)**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
2) Prænotanda, quæ in Rituali Romano habentur inde a n. 36 et sequentibus (De ritu adhibendo), si casus fert, aptare et complere ad participationem fidelium consciam et actuosam reddendam**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.
3) Versiones textuum parare, ita ut indoli variorum sermonum atque ingenio diversarum culturarum vere accommodentur, **necnon eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis. Possunt præterea addere,** quoties opportunum fuerit, **melodias** cantui **aptas**.
4) In editionibus parandis, materiam ordinare modo qui ad usum pastoralem aptior videatur.

IN ORDINEM UNCTIONIS INFIRMORUM EORUMQUE PASTORALIS CURÆ

PRÆNOTANDA

IV. DE APTATIONIBUS QUÆ CONFERENTIIS EPISCOPALIBUS COMPETUNT

38. Conferentiis Episcopalibus competit, vi Constitutionis de sacra Liturgia (art. 63b), in Ritualibus particularibus parare titulum qui huic Ritualis Romani titulo congruat, accommodatum singularum regionum necessitatibus, ut **[...]** in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in re, Conferentiarum Episcopalium erit:

a) Aptationes definire, de quibus in art. 39 Constitutionis de sacra Liturgia**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

b) Sedulo et prudenter considerare quid ex traditionibus ingenioque singulorum populorum opportune admitti possit; ideoque alias aptationes, quæ utiles vel necessariæ existimantur, Apostolicæ Sedi proponere **[...] et, post ipsius recognitionem, introducere**.

c) Quædam propria Ritualium particularium circa infirmos iam exstantium elementa, si quæ habentur, retinere, dummodo cum Constitutione de sacra Liturgia et necessitatibus hodiernis componi queant, vel ea aptare**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

d) Versiones textuum parare, ita ut indoli variorum sermonum atque ingenii culturarum vere accommodentur, **necnon eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis. Præterea addere possunt,** quoties opportunum fuerit, **melodias** cantui **aptas**.

e) Prænotanda, quæ in Rituali Romano habentur, si casus fert, aptare et complere ad participationem fidelium consciam et actuosam reddendam**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

f) In editionbus librorum liturgicorum cura Conferentiarum Episcopalium parandis, materiam ordinare modo qui ad usum pastoralem aptissimus videatur.

39. Quando Rituale Romanum Baptismi plures exhibet formulas ad libitum, Ritualia particularia possunt alias formulas eiusdem generis adicere**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

IN ORDINEM PÆNITENTIÆ

Prænotanda

VI. De aptationibus Ritus ad varias regiones et adiuncta

De aptationibus quas Conferentiæ Episcopales facere possunt

38. Conferentiis Episcopalibus competit, in Ritualibus particularibus apparandis, hunc Ordinem Pænitentiæ accommodare singularum regionum necessitatibus, ut, actis ab Apostolica Sede **confirmatis vel recognitis**, in regionibus ad quas pertinent, adhibeantur. Qua in re Conferentiarum Episcopalium erit:

a) Normas circa disciplinam sacramenti Pænitentiæ statuere, in iis præsertim quæ ad ministerium sacerdotum et reservationem peccatorum spectant**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

b) Normas pressius determinare quoad locum aptum ad ordinariam sacramenti Pænitentiæ celebrationem et quoad signa pænitentiæ a fidelibus exhibenda in absolutione generali (cfr Supra n. 35)**, actis ab Apostolica Sede recognitis**.

c) Versiones textuum parare, quæ uniuscuiusque populi indoli et sermoni vere sint accommodatæ, **atque eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis. Itemque** novos textus componere pro precibus sive fidelium sive ministri, formula sacramentali integre servata**, actis ab Apostolica Sede recognitis.**

IN DE SACRA COMMUNIONE
ET DE CULTU MYSTERII EUCHARISTICI EXTRA MISSAM

Prænotanda generalia

IV. De iis quæ Conferentiis Episcopalibus competunt

12. Conferentiis Episcopalibus competit, in Ritualibus particularibus, ad normam Constitutionis de sacra Liturgia (n. 63b), hunc Ritualis Romani titulum accommodare singularum regionum necessitatibus, ut, actis ab Apostolica Sede recognitis, in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in re Conferentiarum Episcopalium erit:

a) sedulo et prudenter considerare quænam elementa, si quæ habeantur, ex traditionibus populorum retineri aut admitti possint, dummodo cum spiritu sacræ Liturgiæ componi queant; ideoque aptationes, quæ utiles vel necessariæ existimantur, Apostolicæ Sedi proponere **[...] et, post ipsius recognitionem, introducere**.

b) versiones textuum parare, ita ut indoli variorum sermonum atque ingenio culturarum vere accommodentur, **necnon eas approbare, actis ab Apostolica Sede confirmatis. Alios textus,** præsertim pro cantu, **parare et approbare ad normam iuris**.

IN DE BENEDICTIONIBUS

Prænotanda generalia

V. De aptationibus quæ Conferentiis Episcoporum competunt

39. Conferentiis Episcoporum competit, vi Constitutionis de Sacra Liturgia,[34] Rituale particulare exarare quod huic titulo Ritualis Romani re-

spondeat, singularum tamen regionum necessitatibus accommodatum ut, actis ab Apostolica Sede recognitis **vel confirmatis**,[35] in regionibus ad quas pertinet adhibeatur.

Qua in re, Conferentiarum Episcoporum erit:

a) Aptationes definire, iuxta principia in hoc libro statuta rituum tamen structura propria servata **atque eas, post Apostolicæ Sedis recognitionem, introducere**.

b) Sedulo ac prudenter considerare quid ex traditionibus ingenioque singulorum populorum opportune admitti possit, ideoque alias aptationes, quæ utiles vel necessariæ existimentur, proponere **et, post Apostolicæ Sedis recognitionem, introducere**.[36]

c) Proprias autem Ritualium particularium iam exstantium benedictiones si quæ habentur, vel antiqui Ritualis Romani et quæ adhuc in usu sint, retinere, dummodo cum mente Constitutionis de Sacra Liturgia, et principiis in hoc titulo expositis ac necessitatibus hodiernis componi queant; vel ea aptare **et, post Apostolicæ Sedis recognitionem, introducere**.

d) In variis benedictionum Ordinibus, præsertim quando plures formulæ ad libitum eligendæ exhibentur, alias etiam formulas eiusdem generis præter eas quæ in Rituali Romano inveniuntur, adicere **et, post Apostolicæ Sedis recognitionem, introducere**.

e) Prænotanda, sive generalia sive particularia uniuscuiusque Ordinis, quæ in hoc libro habentur, non solum integre vertere, sed, si casus ferat, complere, **actis ab Apostolica Sede debite recognitis,** ita ut ministri significationem rituum plenius intellegant ac fidelium participatio conscia et actuosa reddatur.

f) Illas partes complere quæ in libro desiderantur, ut v. gr. alias lectiones præbere, quæ utiles esse possunt; cantus aptiores indicare.

g) Versiones textuum parare, ita ut indoli variorum sermonum atque ingenio diversarum culturarum accommodentur**, necnon eas approbare et ad confirmationem Apostolicæ Sedis præbere**.

h) In editionibus libri materiam ordinare modo qui ad usum pastoralem aptior videatur, partes libri separatim edere, præcipuis prænotandis semper præmissis**, actis ab Apostolica Sede confirmatis**.

IN DE EXORCISMIS ET SUPPLICATIONIBUS QUIBUSDAM

Praenotanda

VI. De aptationibus quæ Conferentiis Episcoporum competunt

37. Conferentiarum Episcoporum est:

a) Versiones textuum parare integras et amussim fideles textui originali authentico **apparare, approbare et confirmationi Apostolicæ Sedis præbere**.

b) Signa et gestus ipsius ritus, si hoc necessarium vel utile iudicatur, attenta cultura et genio ipsius populi, de consensu Sanctæ Sedis aptare**, et actis recognitis in hunc Ritualis titulum introducere**.

IN MARTYROLOGIUM ROMANUM

Praenotanda

V. De Propriis Martyrologii

38. Unicuique diœcesi, nationi vel familiæ religiosæ exarare licet Proprium Martyrologii seu Appendicem Martyrologii, in qua Sancti et Beati enuntientur in Calendario Proprio inscripti, qui a Martyrologio Romano absint vel diverso die celebrentur vel alio gradu celebrationis peragantur vel quorum elogium opportune aliquantulum amplificare visum est. Huiusmodi Proprium ad Congregationem de Cultu Divno et Disciplina Sacramentorum transmittatur ad recognitionem et **[...]** confirmationem obtinendam.

VI. De aptationibus quæ Conferentiis Episcoporum competunt

41. Convenit ut in Martyrologio edendo elogia cuiusvis diei, quæ totius nationis vel dicionis ex concessione Sanctæ Sedis censenda sunt propria, primo loco ponantur post elogia, quæ ad celebrationes pertinent in Calendario Generali inscriptas, et eisdem imprimantur typis. Illa vero elogia, quæ regionis vel diœcesis sunt propria, in Appendice particulari locum semper habeant. Textus autem cuiuscumque editionis Conferentiæ Episcoporum ad normam iuris approbandus est et Sedi Apostolicæ **[...] præbendus**

ad confirmationem obtinendam. Quod valet, mutatis mutandis, pro quavis familia religiosa.

* * *

Praesens decretum generale exsecutivum, de mandato Summi Pontificis Francisci a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum paratum, ipse Summus Pontifex approbavit et publici iuris fieri iussit.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 22 mensis octobris 2021, in memoria sancti Ioannis Pauli II, papae.

✠ Arthur Roche
Praefectus

✠ Victorius Franciscus Viola, O.F.M.
Archiepiscopus a Secretis

CONGREGATIO PRO EPISCOPIS

PROVISIO ECCLESIARUM

Latis decretis a Congregatione pro Episcopis, Sanctissimus Dominus Franciscus Pp., per Apostolicas sub plumbo Litteras, iis quae sequuntur Ecclesiis sacros praefecit Praesules:

die 2 Octobris 2021. — Episcopali Ecclesiae Belfortiensi-Montis Beligardi Exc.mum P.D. Dionysium Jachiet, hactenus Episcopum titularem Tigisitanum in Numidia et Auxiliarem archidioecesis Parisiensis.

die 4 Octobris. — Episcopali Ecclesiae Cucutensi Exc.mum P.D. Iosephum Libardum Garcés Monsalve, hactenus Episcopum Malagensem-Soatensem.

die 7 Octobris. — Titulari Episcopali Ecclesiae Vicanae R.D. Adeodatum Datonou, Nuntium Apostolicum, cum archiepiscopali dignitate.

— Coadiutorem dioecesis Sirmiensis R.D. Fabianum Svalina, e clero archidioecesis Diacovensis-Osijekensis, hactenus Caritatis nationalis Croatiae ac Retis catholici Croati Directorem.

die 13 Octobris. — Episcopali Ecclesiae Ebusitanae R.D. Vincentium Ribas Prats, hactenus Administratorem Dioecesanum sedis Ebusitanae.

die 15 Octobris. — Titulari Episcopali Ecclesiae Pisitanae R.D. Villelmum Leschallier de Lisle, e clero dioecesis Meldensis ibique Vicarium Generalem, quem deputavit Auxiliarem eiusdem dioecesis.

die 18 Octobris. — Episcopali Ecclesiae Crookstoniensi Exc.mum P.D. Andream Harmon Cozzens, hactenus Episcopum titularem Bisicensem et Auxiliarem archidioecesis Paolopolitanae et Minneapolitanae.

— Episcopali Ecclesiae Carthadensi in Columbia Exc.mum P.D. Caesarem Alcidem Balbín Tamayo, hactenus Episcopum Caldensem.

die 20 Octobris 2021. — Episcopali Ecclesiae Sancti Caroli in Brasilia Exc.mum P.D. Aloisium Carolum Dias, hactenus Episcopum titularem Tunetensem et Auxiliarem archidioecesis Sancti Pauli in Brasilia.

die 23 Octobris. — Titulari Episcopali Ecclesiae Tigisitanae in Numidia R.D. Gerardum Michaëlem Nieves Loja, e clero Rivibandensi, Parochum in eadem dioecesi, quem constituit Auxiliarem archidioecesis Guayaquilensis.

— Episcopali Ecclesiae Caiamarcensi R.P. Isaacum Circumcisionem Martínez Chuquizana, M.S.A., hactenus Moderatorem pro formatione Delegationis v.d. «Perú-Brasil» eiusdem Congregationis.

die 25 Octobris. — Episcopali Ecclesiae Giennensi Exc.mum P.D. Sebastianum Chico Martínez, hactenus Episcopum titularem Vallispostanum et Auxiliarem dioecesis Carthaginensis in Hispania.

die 27 Octobris. — Titulari Episcopali Ecclesiae Thenitanae R.D. Ioelem Mariam dos Santos, e clero archidioecesis Bellohorizontinae, ibique hactenus paroeciae *Sanctissimae Trinitatis* Curionem, quem deputavit Auxiliarem eiusdem archidioecesis.

— Episcopali Ecclesiae Camassariensi R.D. Dirceu de Oliveira Medeiros, e clero dioecesis Sancti Ioannis a Rege, hactenus Conferentiae Episcoporum Brasiliensis Subsecretarium Adiunctum Generalem.

— Episcopali Ecclesiae Colatinensi R.D. Laurum Sergium Versiani Barbosa, e clero archidioecesis Marianensis, ibique hactenus paroeciae *Nostrae Dominae Rosarii de Fatima*, in civitate v.d. «Viçosa», Curionem.

die 28 Octobris. — Ordinariatui Militari in Chilia Exc.mum P.D. Petrum Ossandón Buljevic, hactenus Episcopum titularem Civitatis Imperialis et Auxiliarem archidioecesis Sancti Iacobi in Chile.

die 29 Octobris. — Episcopali Ecclesiae Interamnensi-Narniensi-Amerinae R.D. Franciscum Soddu, e clero archidioecesis metropolitanae Turritanae, hactenus Directorem Nationalem Caritatis Italicae.

— Episcopali Ecclesiae Asculanae in Piceno Exc.mum P.D. Ioannem Petrum Palmieri, hactenus Episcopum titularem Idassensem et Urbis Vices gerentem.

die 3 Novembris 2021. — Episcopali Ecclesiae Clodiensi R.D. Ioannem Paulum Dianin, e clero dioecesis Patavinae, ibique hactenus Seminarii Rectorem et Docentem.

die 5 Novembris. — Episcopali Ecclesiae Tibuensi R.D. Israel Bravo Cortés, e clero dioecesis Cucutensis, hactenus ibique Vicarium Generalem et Parochum.

— Titulari Episcopali Ecclesiae Sitifensi R.D. Marcum Eckman, e clero dioecesis Pittsburgensis, ibique hactenus Curionem paroeciae *Resurrectionis* in urbe Pittsburgensi, quem deputavit Auxiliarem eiusdem dioecesis.

ACTA TRIBUNALIUM

PAENITENTIARIA APOSTOLICA

De Indulgentiis Plenariis pro fidelibus defunctis perdurante pestilentia.

DECRETUM

Paenitentiaria Apostolica, attentis precibus a compluribus Sacris Pastoribus nuper porrectis, omnia et singula spiritalia beneficia die xxii Octobris mmxx rite concessa, per Decretum Prot. N. 791/20/I quo, propter pestilentiam morbi «Covid 19», Indulgentiae plenariae pro fidelibus defunctis totum prorogabantur per mensem Novembrem mmxx, vertente anno, propter perdurantem pandemiam, confirmat et totum prorogat per mensem Novembrem mmxxi, ut christianus populus in tuto sit.

Profecto ex prorogata largitate Ecclesiae christifideles haurient pia proposita et spiritale robur vitae ad legem Evangelicam traducendae, in hierarchica communione et filiali devotione erga Summum Pontificem, Catholicae Ecclesiae visibile fundamentum et proprium sacrorum Antistitem.

Praesenti totum per mensem Novembrem valituro. Contrariis quibus cumque minime obstantibus.

Datum Romae, ex aedibus Paenitentiariae Apostolicae, die xxvii mensis Octobris, anno Dominicae Incarnationis mmxxi.

Maurus Card. Piacenza
Paenitentiarius Maior

Christophorus Nykiel
Regens

DIARIUM ROMANAE CURIAE

Il Romano Pontefice ha ricevuto in Udienza:

Giovedì, 7 ottobre, S.E. la Sig.ra Angela Merkel, Cancelliera della Repubblica Federale di Germania;

Venerdì, 8 ottobre, S.E. il Sig. Robert Abela, Primo Ministro della Repubblica di Malta;

Lunedì, 11 ottobre, S.E. il Sig. Armen Sarkissian, Presidente della Repubblica di Armenia;

Lunedì, 18 ottobre, S.E. il Sig. Jean Castex, Primo Ministro della Repubblica di Francia;

Sabato, 23 ottobre, S.E. la Sig.ra Marta Lucía Ramírez, Vice Presidente e Ministro degli Esteri di Colombia;

Lunedì, 25 ottobre, S.E. il Sig. Frank-Walter Steinmeier, Presidente della Repubblica Federale di Germania;

Venerdì, 29 ottobre, S.E il Sig. Moon Jae-in, Presidente della Repubblica di Corea;

Venerdì, 29 ottobre, S.E. il Sig. Joe Biden, Presidente degli Stati Uniti d'America;

Sabato, 30 ottobre, S.E. il Sig. Narendra Modi, Primo Ministro dell'India;

Giovedì, 4 novembre, S.E. il Sig. Mahmud Abbas, Presidente dello Stato di Palestina.

Il Santo Padre si è recato alla Pontificia Università Lateranense dove ha presieduto l'Atto Accademico per l'istituzione del ciclo di studi sulla «Cura della nostra Casa Comune e tutela del Creato» e della Cattedra UNESCO «On Futures of Education for Sustainability», il giorno 7 ottobre; lo stesso giorno si è recato al Colosseo in Roma dove ha partecipato all'Incontro internazionale promosso dalla Comunità di Sant'Egidio: *Religioni e Culture in dialogo «Popoli fratelli, terra futura»*, durante il quale è stato letto l'Appello di Pace; ha compiuto una visita al Cimitero Francese a Roma, nel quale ha presieduto la Santa Messa, il giorno 2 novembre; si è recato al Policlinico Universitario «Agostino Gemelli» per presiedere la Santa Messa in occasione del 60° anniversario dell'inaugurazione della Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, il giorno 5 novembre.

SEGRETERIA DI STATO

NOMINE

Con Breve Apostolico il Santo Padre Francesco ha nominato:

7 ottobre 2021 Il Rev.do Mons. Dieudonné Datonou, Consigliere di Nunziatura, elevandolo in pari tempo alla sede tit. di Vico Equense, con dignità di Arcivescovo, *Nunzio Apostolico in Burundi.*

Con Biglietti della Segreteria di Stato il Santo Padre Francesco ha nominato o confermato:

27 luglio 2021 L'Em.mo Sig. Card. Francesco Montenegro, Arcivescovo em. di Agrigento, *Membro del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale « usque ad octogesimum annum aetatis ».*

3 agosto » Il Ch.mo Prof. Virgílio Maurício Viana, Sovrintendente Generale della *Foundation for Amazon Sustainability* (FAS), *Membro della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali.*

7 settembre » La Rev.da Madre Roxanne Schares, S.S.N.D., Superiora Generale delle Suore Scolastiche di Nostra Signora, *Membro della Congregazione per gli Istituti di vita consacrata e le Società di vita apostolica « ad quinquennium ».*

24 » » Il Rev.do Mons. Pierangelo Sequeri, già Preside del Pontificio Istituto Teologico Giovanni Paolo II per le Scienze del Matrimonio e della Famiglia, *Membro Onorario della Pontificia Accademia per la Vita.*

28 » » Il Ch.mo Professore Jeffrey David Sachs, Direttore del *Center for Sustainable Development* della *Columbia University* a New York (Stati Uniti d'America), *Membro Ordinario della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali.*

5 ottobre » La Ch.ma Prof.ssa Charlotte Kreuter-Kirchhof, Vice Coordinatore dello stesso Consiglio, *Membro del Consiglio per l'Economia fino al 13 luglio 2025.*

» » » Il Rev.do César Izquierdo Urbina, Professore ordinario dell'*Universidad de Navarra*; il Rev.do P. Benedict Kanakappally, O.C.D., Vice Rettore e Professore ordinario della Pontificia Università Urbaniana; il Ch.mo Prof. Paul Mattei, Membro della Pontificia Accademia di Latinità, *Membri del Pontificio Comitato di Scienze Storiche « ad quinquennium ».*

6 » » Secondo quanto prescrive lo Statuto della *Fondazione per la Sanità Cattolica*, il Santo Padre ha nominato:
– *Presidente della Fondazione e del Consiglio di amministrazione*: L'Ecc.mo Mons. Nunzio Galantino, Presidente dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica;

– *Segretario generale della Fondazione e membro del Consiglio di amministrazione*: Il Dott. Fabio Gasperini, Segretario dell'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica;
– *Membri del Consiglio di amministrazione*: La Dott.ssa Mariella Enoc, Presidente dell'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù; il Prof. Sergio Alfieri, Professore Ordinario di Chirurgia Generale dell'Università Cattolica del Sacro Cuore; e la Dott.ssa Chiara Gibertoni, Direttore Generale del Policlinico Sant'Orsola-Malpighi;
– *Sindaco unico e membro del Consiglio di amministrazione*: Il Dott. Maximino Caballero Ledo, Segretario Generale della Segreteria per l'Economia.

11 ottobre 2021 I Prof.ri: Rev.do Antón M. Pazos e Dott. Gaetano Lettieri, *Membri del Pontificio Comitato di Scienze Storiche «in aliud quinquennium»*.

» » » Il Rev.mo Mons. Diego Giovanni Ravelli, finora Capo Ufficio nell'Elemosineria Apostolica e Cerimoniere Pontificio, *Maestro delle Celebrazioni Liturgiche Pontificie e Responsabile della Cappella Musicale Pontificia «ad quinquennium»*.

» » » Il Rev.do Cristiano Antonietti, Segretario di Nunziatura in servizio presso la Sezione per gli Affari Generali della Segreteria di Stato, *Cerimoniere Pontificio «ad quinquennium»*.

25 » » L'Em.mo Sig. Card. Jean-Pierre Ricard, *Membro della Congregazione per la Dottrina della Fede «usque ad octogesimum annum aetatis»*.

29 » » I Rev.di: Giovanni Cesare Pagazzi, Professore presso il Pontifico Istituto Teologico Giovanni Paolo II per le Scienze del Matrimonio e della Famiglia; Dario Vitali, Professore presso la Facoltà di Teologia della Pontificia Università Gregoriana; Cataldo Zuccaro, Professore presso la Facoltà di Teologia della Pontificia Università Urbaniana; la Ch.ma Prof.ssa Stella Morra, Docente presso la Pontificia Università Gregoriana, *Consultori della Congregazione per la Dottrina della Fede «ad quinquennium»*.

Il Rev.do Mauro Cozzoli, Professore emerito presso la Facoltà di Teologia della Pontificia Università Lateranense, *Consultore della medesima Congregazione per la Dottrina della Fede «usque ad octogesimum annum aetatis»*.

Il Rev.do Mons. Piero Coda, Segretario della Commissione Teologica Internazionale e la Rev.da Suor Nuria Calduch-Benages, M.H.S.F.N., Segretario della Pontificia Commissione Biblica, *Consultori della medesima Congregazione per la Dottrina della Fede «durante munere»*.

4 novembre 2021 L'Em.mo Sig. Card. Mauro Gambetti, O.F.M. Conv., Arciprete della Basilica Papale di San Pietro in Vaticano, Presidente della Fabbrica di San Pietro e Vicario Generale di Sua Santità per la Città del Vaticano, *Membro della Pontificia Commissione per lo Stato della Città del Vaticano « ad quinquennium ».*

» » » L'Ill.mo Avv. Giuseppe Puglisi-Alibrandi, Capo Ufficio dell'Ufficio Giuridico del Governatorato dello Stato della Città del Vaticano, *Vice-Segretario Generale del Governatorato dello Stato della Città del Vaticano « ad quinquennium ».*

» » » La Rev.ma Suor Raffaella Petrini, F.S.E., finora Officiale della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli, *Segretario Generale del Governatorato dello Stato della Città del Vaticano « ad quinquennium ».*

NECROLOGIO

3	ottobre	2021	Sua Em.za il Sig. Card. Jorge Arturo Medina Estévez, del Titolo di S. Saba, Prefetto em. della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti.
5	»	»	Mons. Juozas Žematis, M.I.C., Vescovo em. di Vilkaviškis (*Lituania*).
11	»	»	Mons. Antônio Afonso de Miranda, S.D.N., Vescovo em. di Taubaté (*Brasile*).
13	»	»	Mons. Stefano Yang Xiangtai, Vescovo di Yongnian [Yűngníen] (*Cina Continentale*).
18	»	»	Mons. Manuel Batakian, dell'Ist. del Clero Patriarcale di Bzommar, Vescovo em. di Our Lady of Nareg in Glendale degli Armeni (*Stati Uniti d'America*).
20	»	»	Mons. Miguel La Fay Bardy O. Carm., Vescovo Prelato em. di Sicuani (*Perù*).
25	»	»	Mons. Roberto Antonio Dávila Uzcátegui, Vescovo tit. di Arindela, già Ausiliare di Caracas (*Venezuela*).
30	»	»	Mons. Basilio do Nascimento, Vescovo di Baucau (*Timor Orientale*).
1	novembre	»	Mons. Giacomo Babini, Vescovo em. di Grosseto (*Italia*).
»	»	»	Mons. Lawrence Donald Soens, Vescovo em. di Sioux City (*Stati Uniti d'America*).
3	»	»	Mons. Michael Marai, Vescovo em. di Goroka (*Papua Nuova Guinea*).